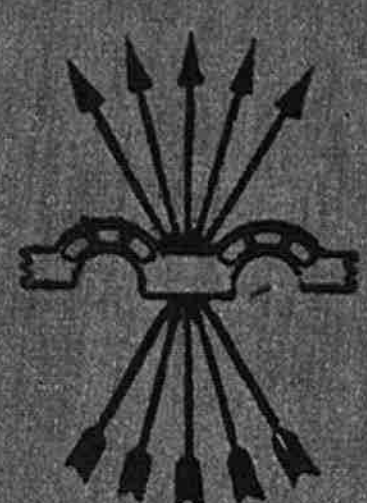


# TODOS DE ACUERDO

Por fin se han salvado las diferencias lingüísticas que retrasaban la firma del acuerdo sobre Berlín. En el antiguo centro del Control Aliado se ha abierto el futuro para la ex capital alemana. En la fotografía, los embajadores Sauvegnargues, de Francia; Jackling, británico; Abrassimov, soviético, y Rush, norteamericano, firmando el reciente acuerdo. (Fotografía de Cifra.)



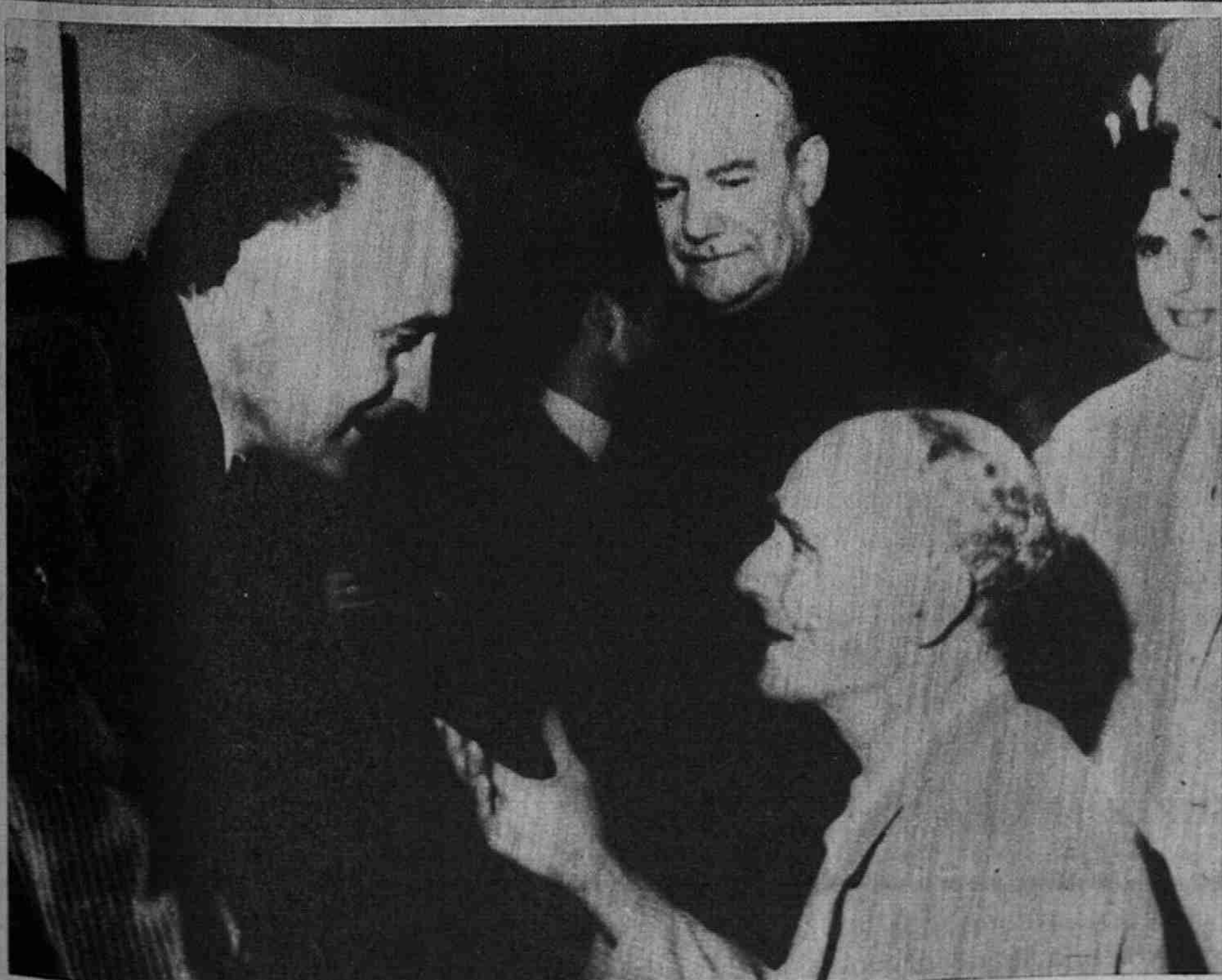
# Arriba

Madrid, sábado 4 de septiembre de 1971



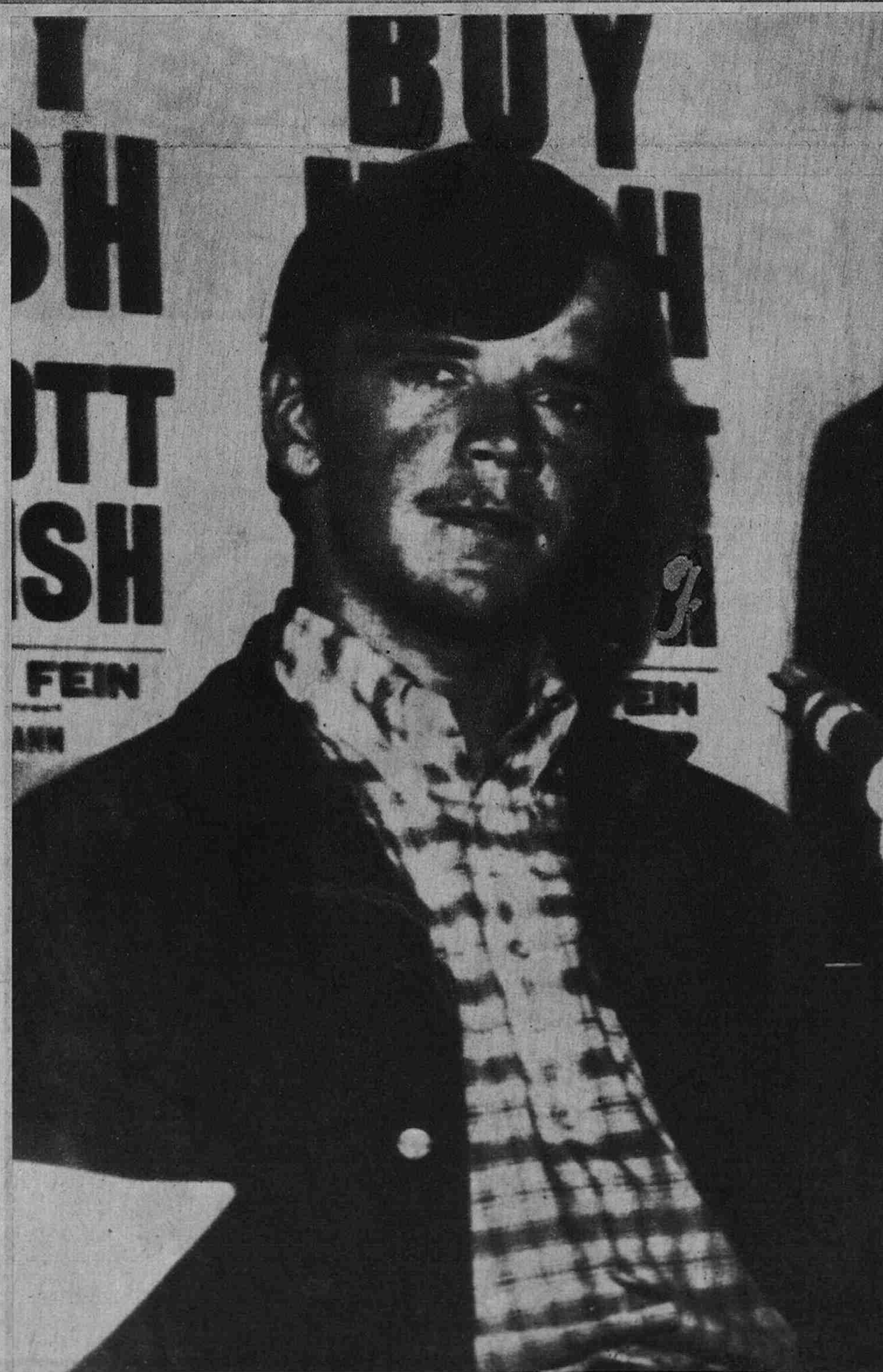
## OPERACION ESCOBA

En Portland, Oregón, los agricultores se vieron con el problema de que no podían dar salida al grano almacenado —suponemos que por cuestiones económicas— en las pequeñas granjas y comunidades. Las esposas de los agricultores decidieron reunirse para tratar de solucionar el problema, organizando la "operación escoba". No vemos la relación del grano con el aparato limpiador. (Cifra.)



## LICINIO DE LA FUENTE, EN MARBELLA

En su visita a Málaga, donde ha inaugurado nuevas dependencias de la Seguridad Social y otras instalaciones, el Ministro de Trabajo visitó el Hogar del Pensionista en Marbella, donde pronunció unas palabras y conversó con los ancianos allí acogidos. (Cifra.)



## FUGADO AL SUR

El soldado inglés de diecinueve años Desmond Pearson, del Primer Batallón del Royal Irish Rangers, se ha pasado al Eire, horrorizado por el tratamiento dado a los residentes del Ulster. Aparece aquí durante una conferencia organizada por la facción provisional del IRA en Dublín. (Fotografía Europa.)



# LA BANDERA DEL YEN NACIENTE

El «Shukan Yomiuri», semanario de Tokio, ha publicado este fotomontaje en el que la bandera USA que los norteamericanos levantaron en el monte Suribachi después de la victoria de Okinawa, ha sido sustituido por un billete de diez mil yens. Se ha entablado una dura lucha entre Japón y Estados Unidos a causa de la devaluación del dólar, y el primero de los países intenta mantener ahora un difícil equilibrio económico a causa de las restricciones en materia de importación aplicadas por Nixon. Miles de coches, de aparatos electrodomésticos, de maquinaria, incluso de cubiertos, pueden empezar a llenar los depósitos y almacenes japoneses por la marcha atrás dada por el comercio estadounidense. Y Japón, posiblemente el más fuerte ahora, presionará en gran medida al Gobierno norteamericano para que éste mantenga una economía floreciente que el mismo ayudó a construir tras la segunda guerra. (Cifra y Keystone.)



## MAÑANA, Suplemento

### EL COMIC, REEDITADO

Treinta y cinco años después, los héroes de varias infancias vuelven a los quioscos españoles. Un artículo de Francisco Alemán Sainz.

### LOS SIGNOS DE LAS PIEDRAS

En medio de un bosque gallego, un grupo arqueológico de la Organización Juvenil ha conseguido rastrear huellas romanas y celtas de las que sólo se sabía por leyendas contadas a la luz de las hogueras. Reportaje de Javier Villán con fotos de Pastor.

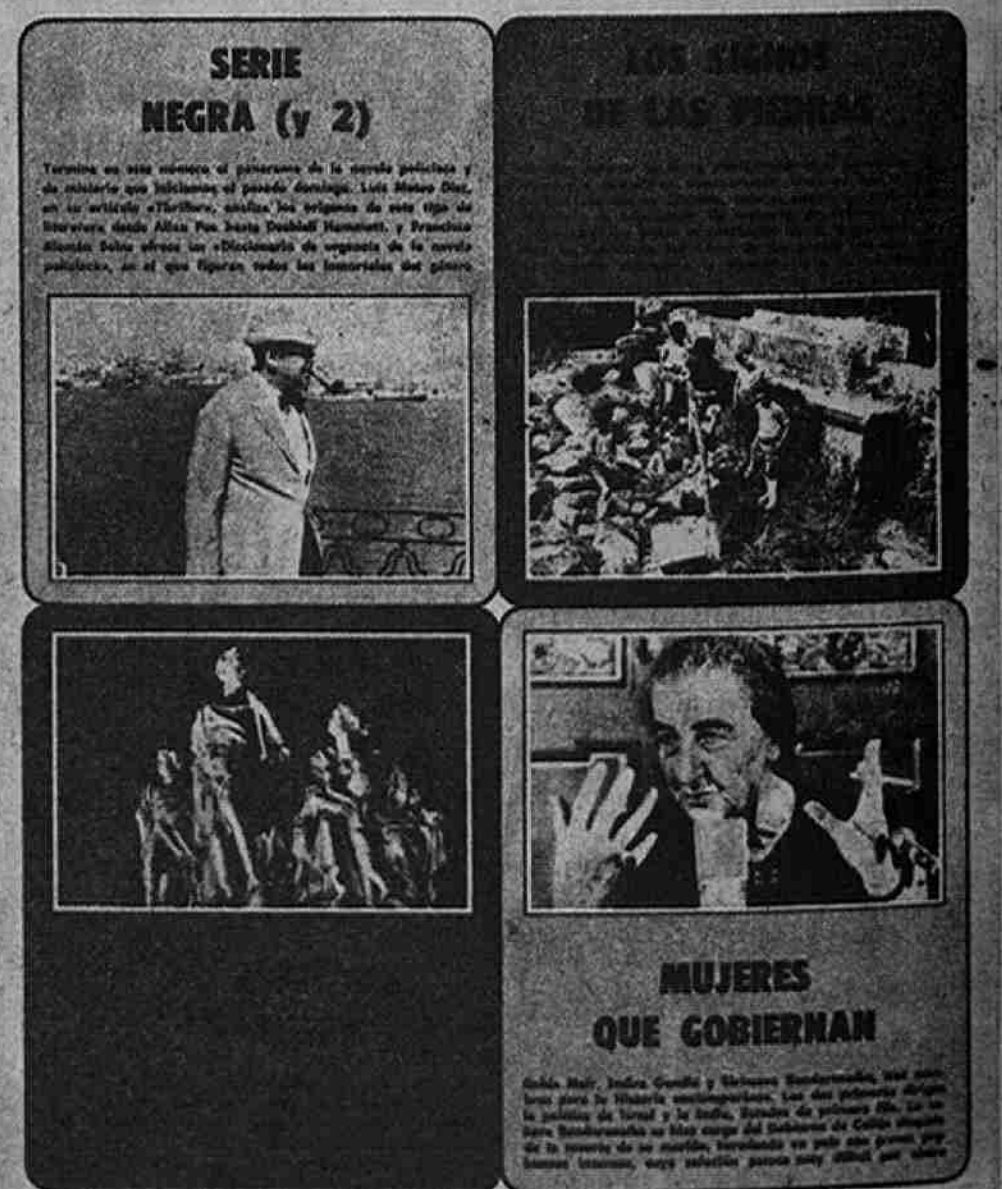
### SERIE NEGRA (y 2)

Concluye el estudio sobre la literatura policiaca con un artículo de Luis Mateo Díez y un «Diccionario de urgencia de la novela policiaca».

### EL PROFESOR Y LOS POETAS

Artículo de Gerardo Diego.

**Arriba**  
suplemento del domingo  
MADRID, 5 DE SEPTIEMBRE DE 1971 • NUMERO 65



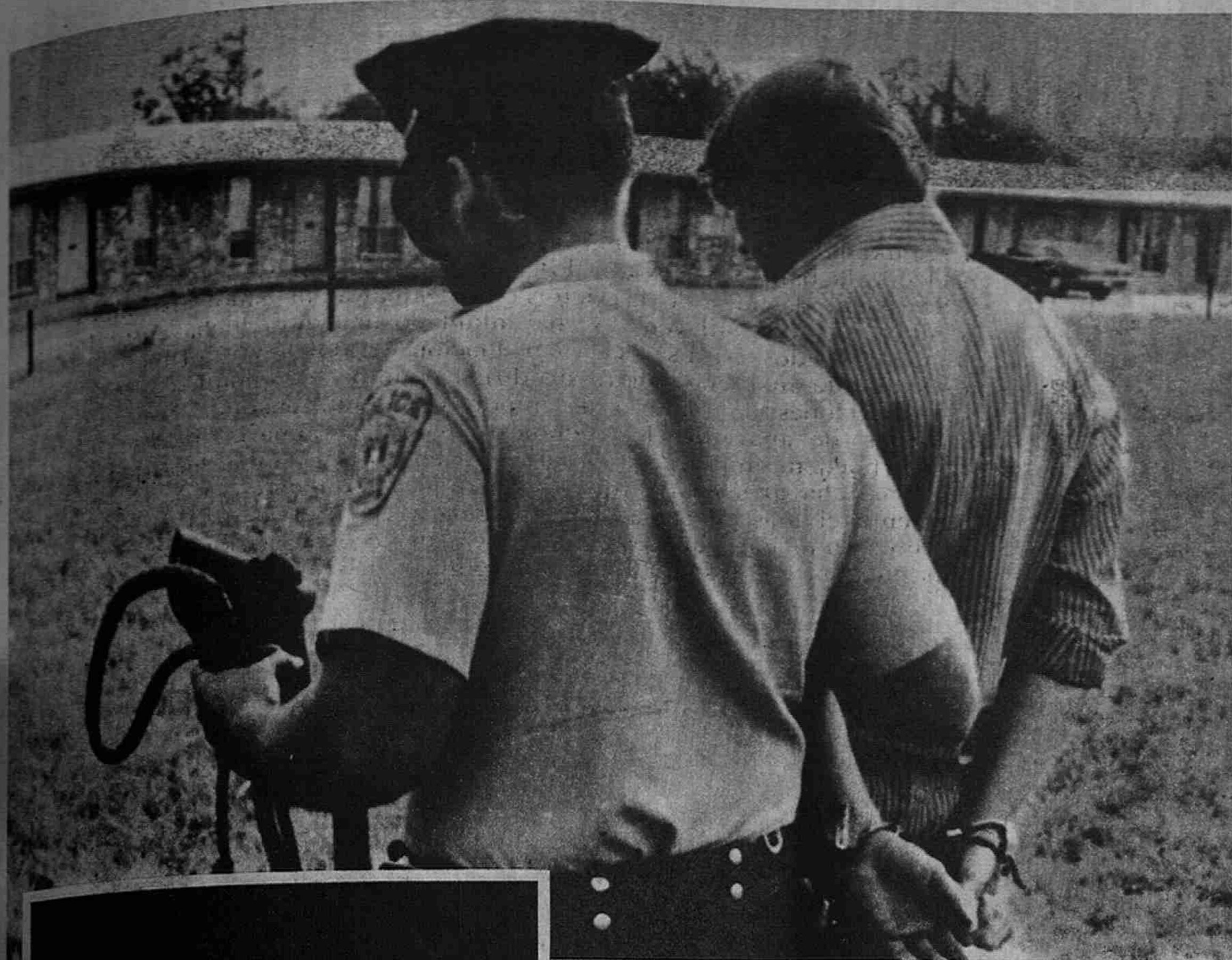
### TRES ASPECTOS DE INGLATERRA

Tomás Salvador cuenta el apogeo y la decadencia de la familia Marlborough, cuyo último hombre ilustre ha sido Winston Churchill.

### MUJERES QUE GOBIERNAN

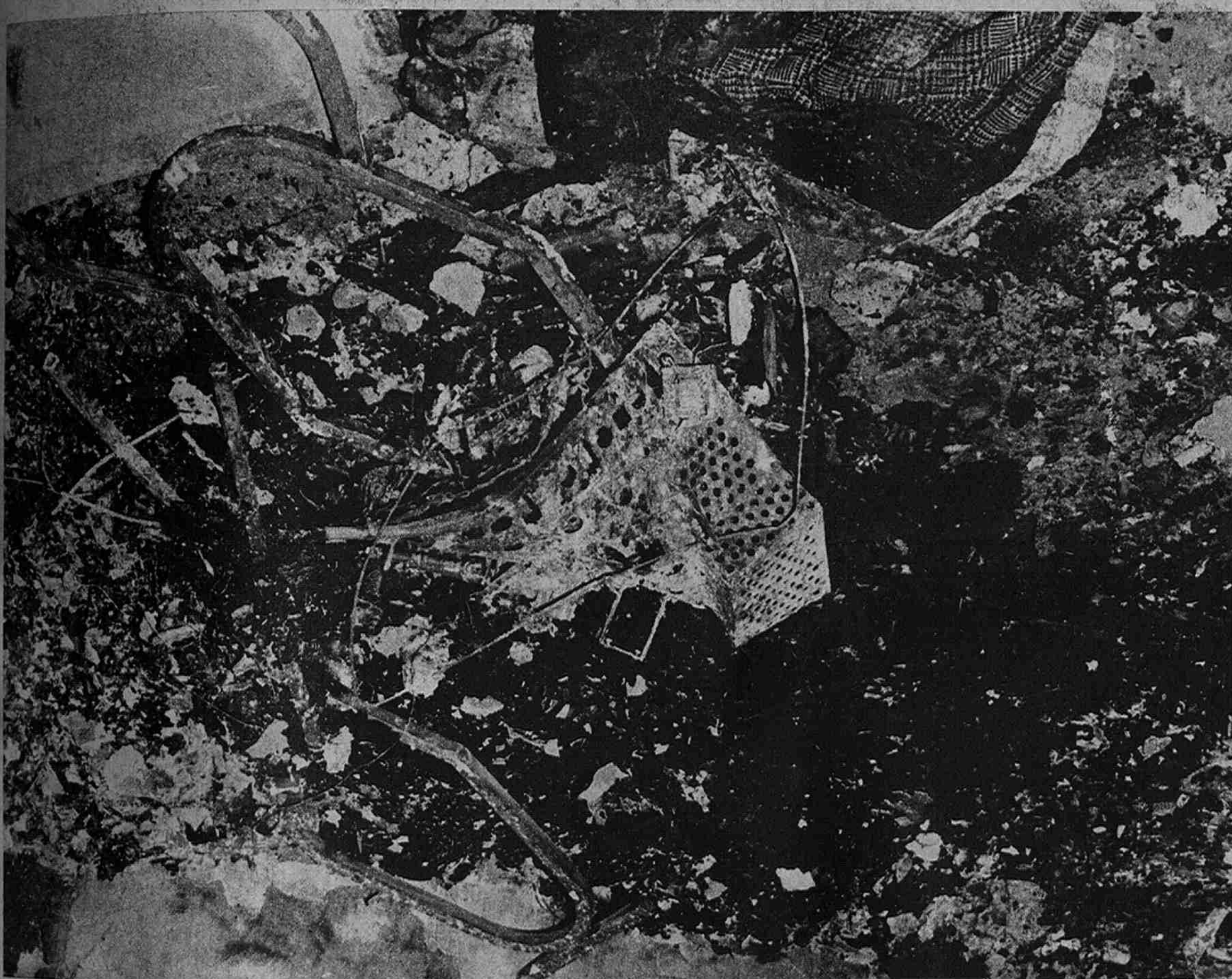
Tres nombres en la política y en la historia contemporánea: Indira Gandhi, Golda Meir y Sirimavo Bandaranaike. Su poder, sus dificultades, los problemas de sus países, en un reportaje de Lloyd Shearer y Carol Dunlap.





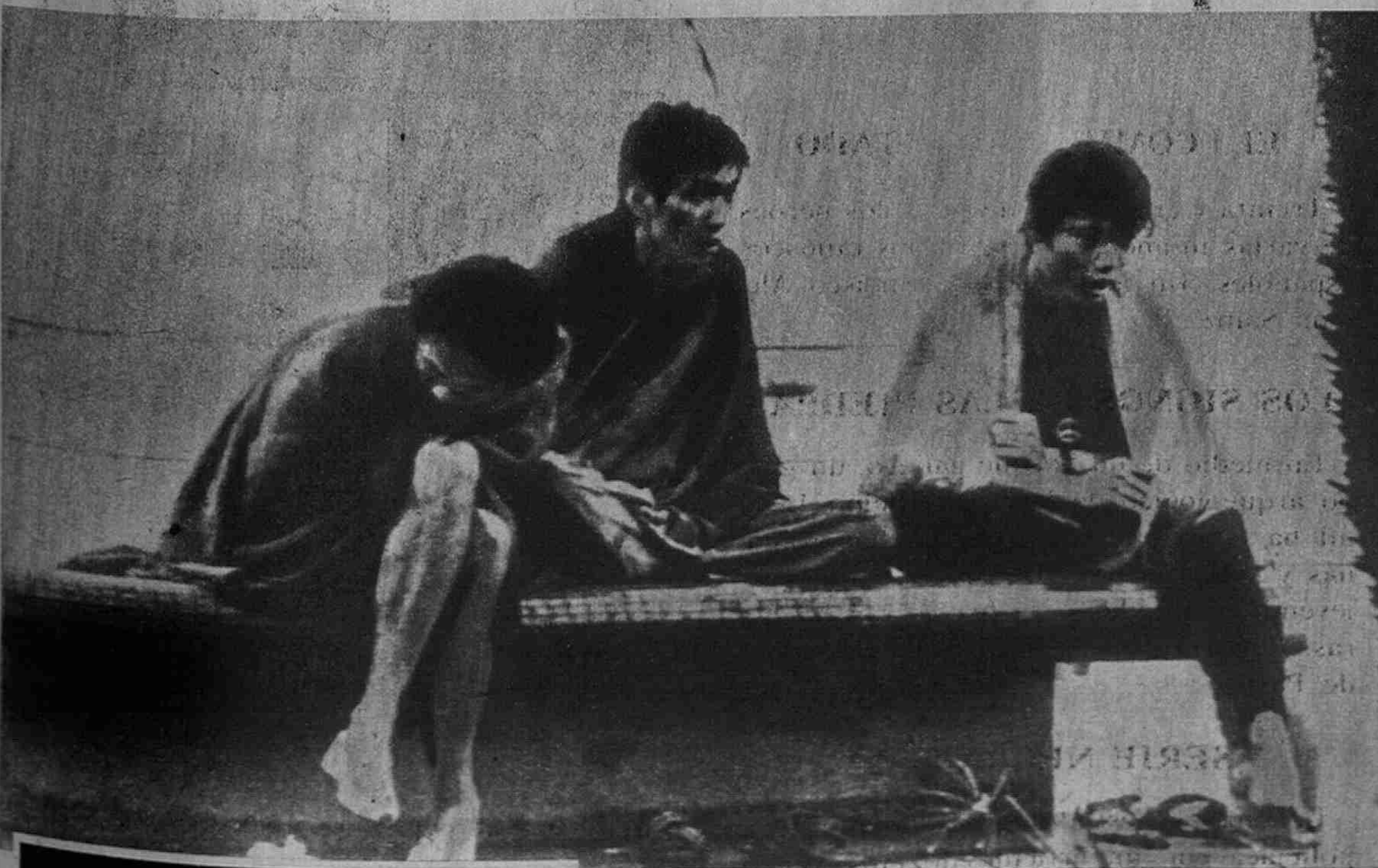
## INCIDENTES ESTUDIANTILES

Recientemente ha quedado incorporada al programa de integración racial la McCallum High School, de Austin, Texas. A pesar de ello, los estudiantes siguen su propia política de "apartheid", provocando incidentes en los que han sido detenidos siete estudiantes blancos y negros. (Foto de Cifra.)



## INCENDIO EN VALLECAS

Un corto circuito provocó un incendio espectacular en el barrio madrileño de Vallecas. La vivienda de la calle López Grass, número 11, quedó completamente destruida y los vecinos tuvieron que ser evacuados por los bomberos. (Foto Cifra.)



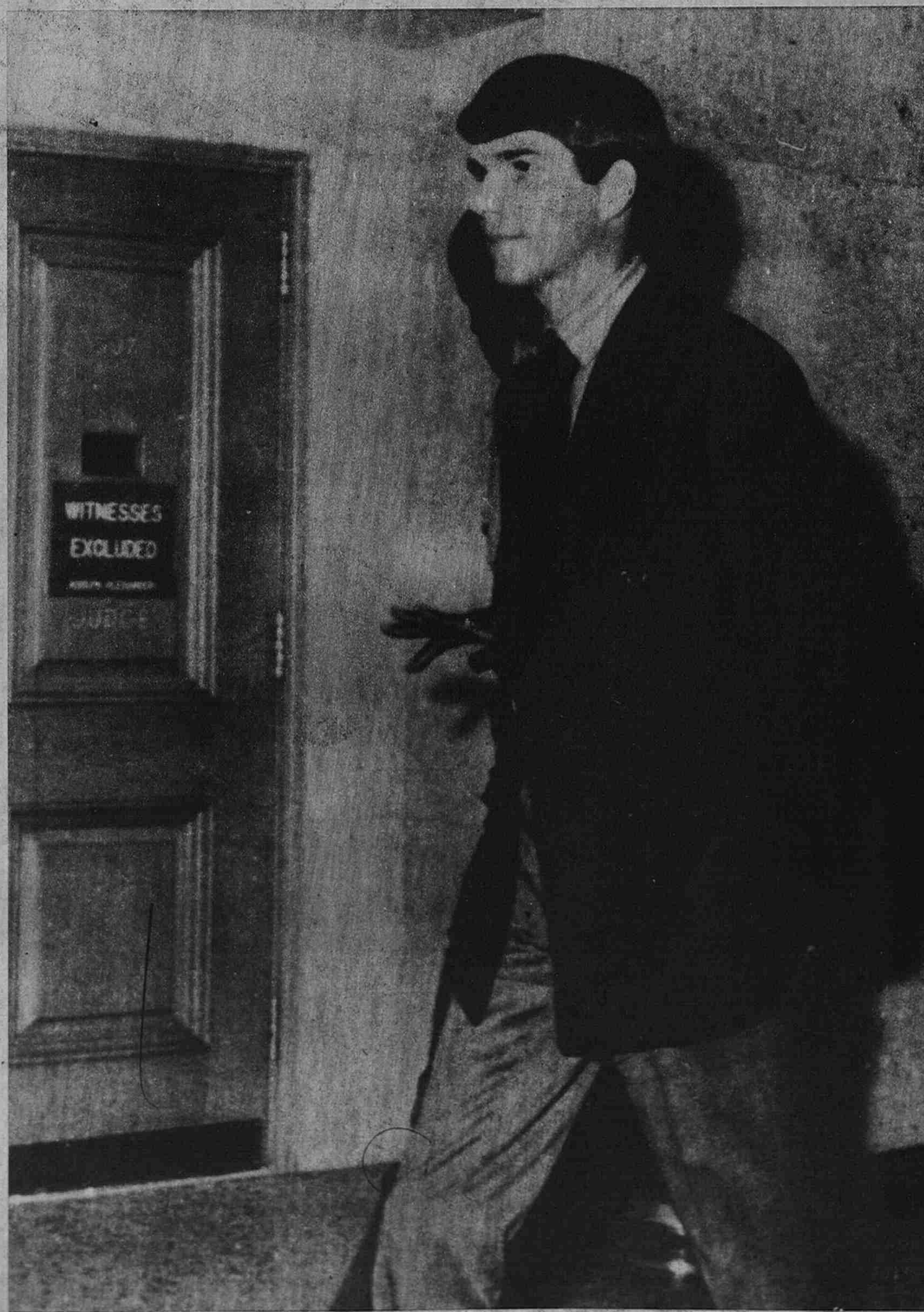
## HUELGA DE HAMBRE

Seis estudiantes chinos se han declarado en huelga de hambre en Hong-Kong para protestar contra las escasas medidas tomadas por el Japón en las islas de Senkaku, azotadas por las inundaciones. Tres de los huelguistas aparecen en la fotografía después de declarar que "llegarán al colapso" antes que admitir alimentos. (Europa Press.)



## MAS CUADROS ROBADOS

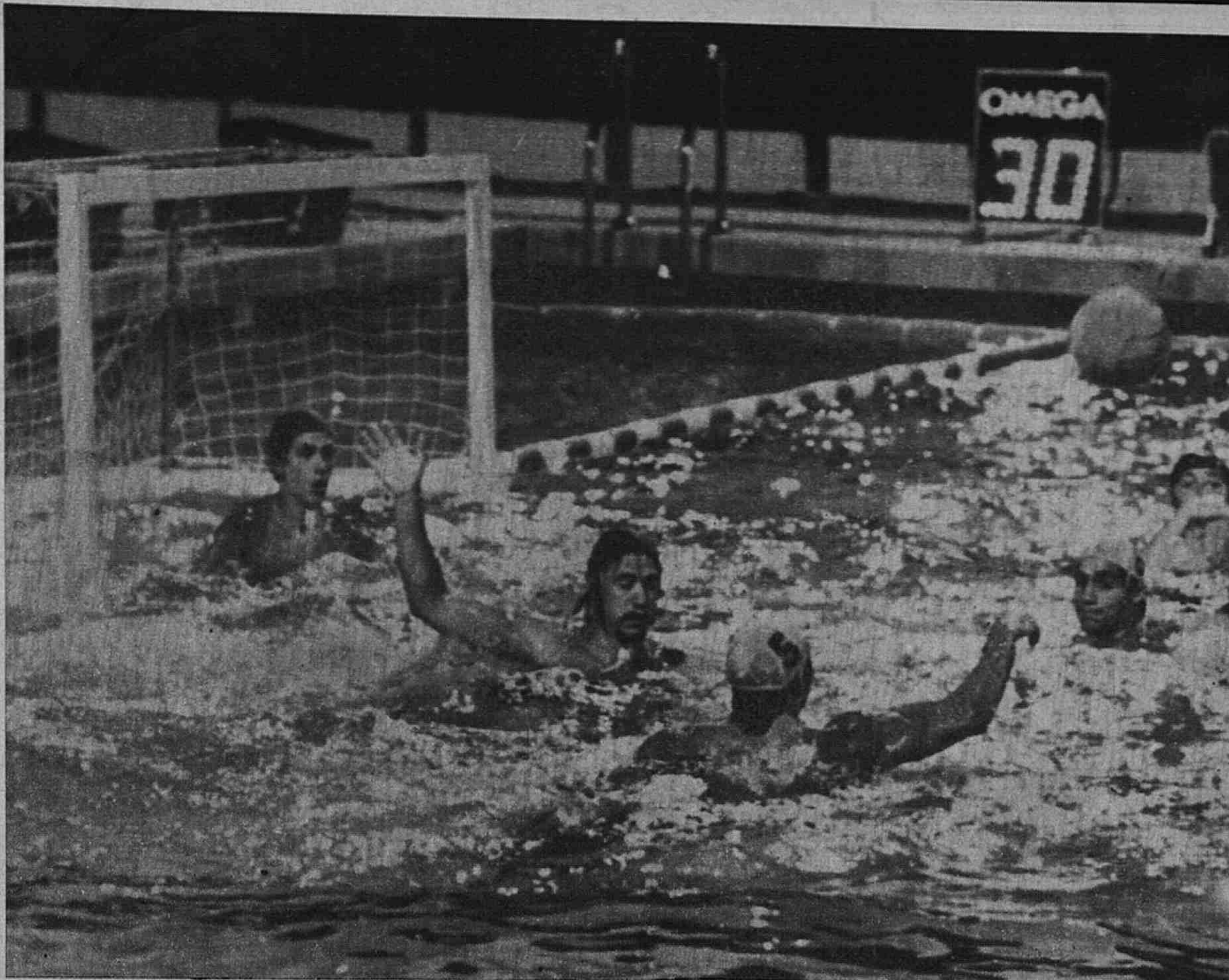
Ahora ha sido en Londres. El Museo Kenwood ha sufrido la pérdida de dos lienzos de Francesco Guardi, de temas venecianos. Aunque el dinero no tenga excesivo valor en este caso, el Museo ha evaluado los cuadros robados en cerca de cuatro millones de pesetas. (Europa Press.)



## CHARLES «TEX» WATSON, DE LIMPIO

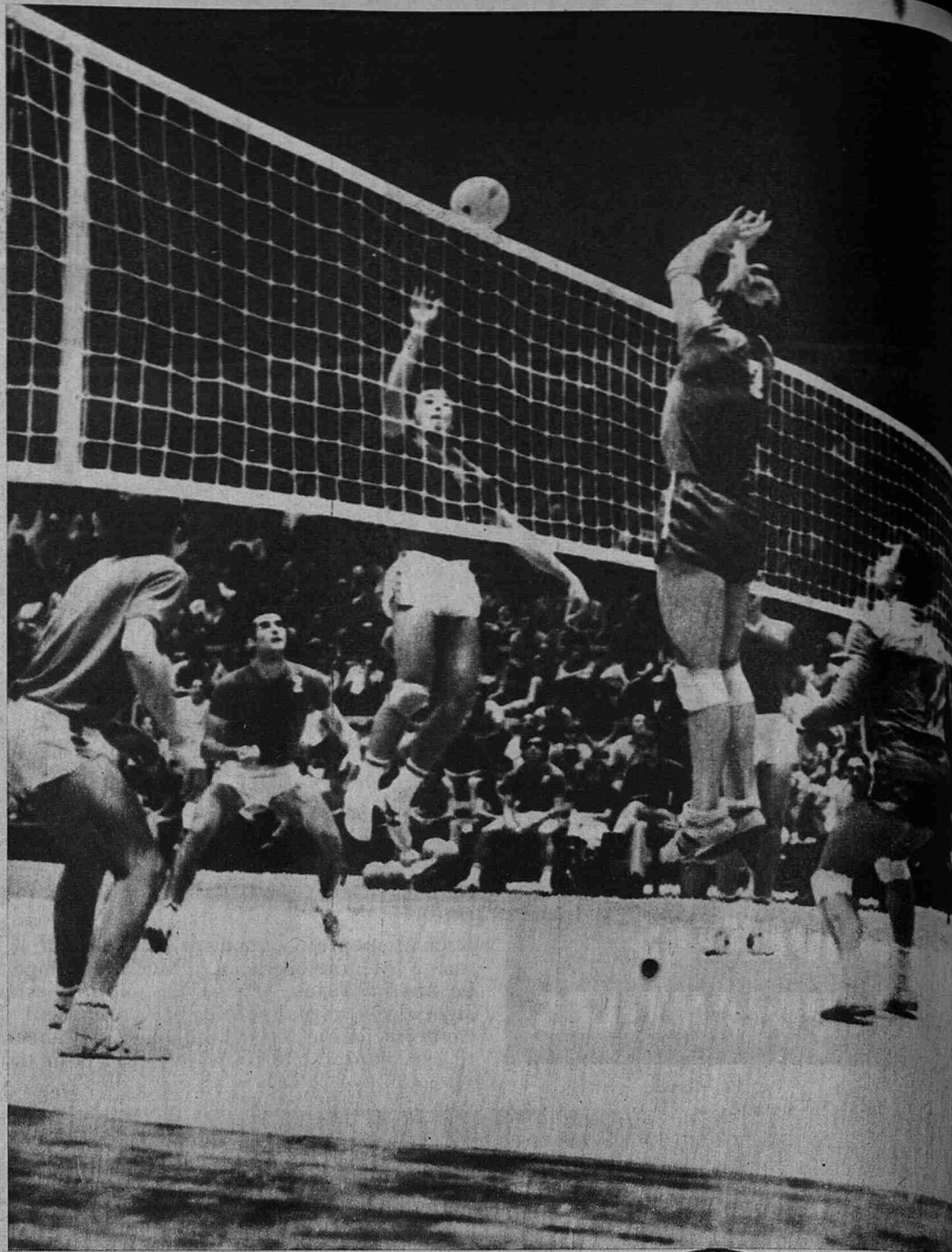
Parece un estudiante tímido, recién graduado. Sin embargo, no sale de un examen, sino de la sala del Tribunal donde acaba de confesar su participación en los asesinatos del «caso Sharon Tate». Charles «Tex» Watson disparó, golpeó y apuñaló a cuatro de las cinco víctimas, según dijo, porque tenía que cumplir lo que Manson le había ordenado. Tex estaba bajo los efectos del LSD y otras drogas. (Cifra.)





## WATERPOLO EN BARCELONA

Este es un momento del partido entre España y Alemania, celebrado en Barcelona, dentro de los Campeonatos de Europa de waterpolo (junior). España ganó por 9-4. — (Fotografía de Cifra.)



## LA «PELE» DANESA

Lene Nielsen es la máxima goleadora del equipo de fútbol femenino danés, que el domingo jugará la final del Campeonato del Mundo contra el equipo mejicano. Aquí aparece Lene junto a un cartel de Pelé, al que ha sido comparada, salvando las naturales distancias. (Foto Europa Press.)

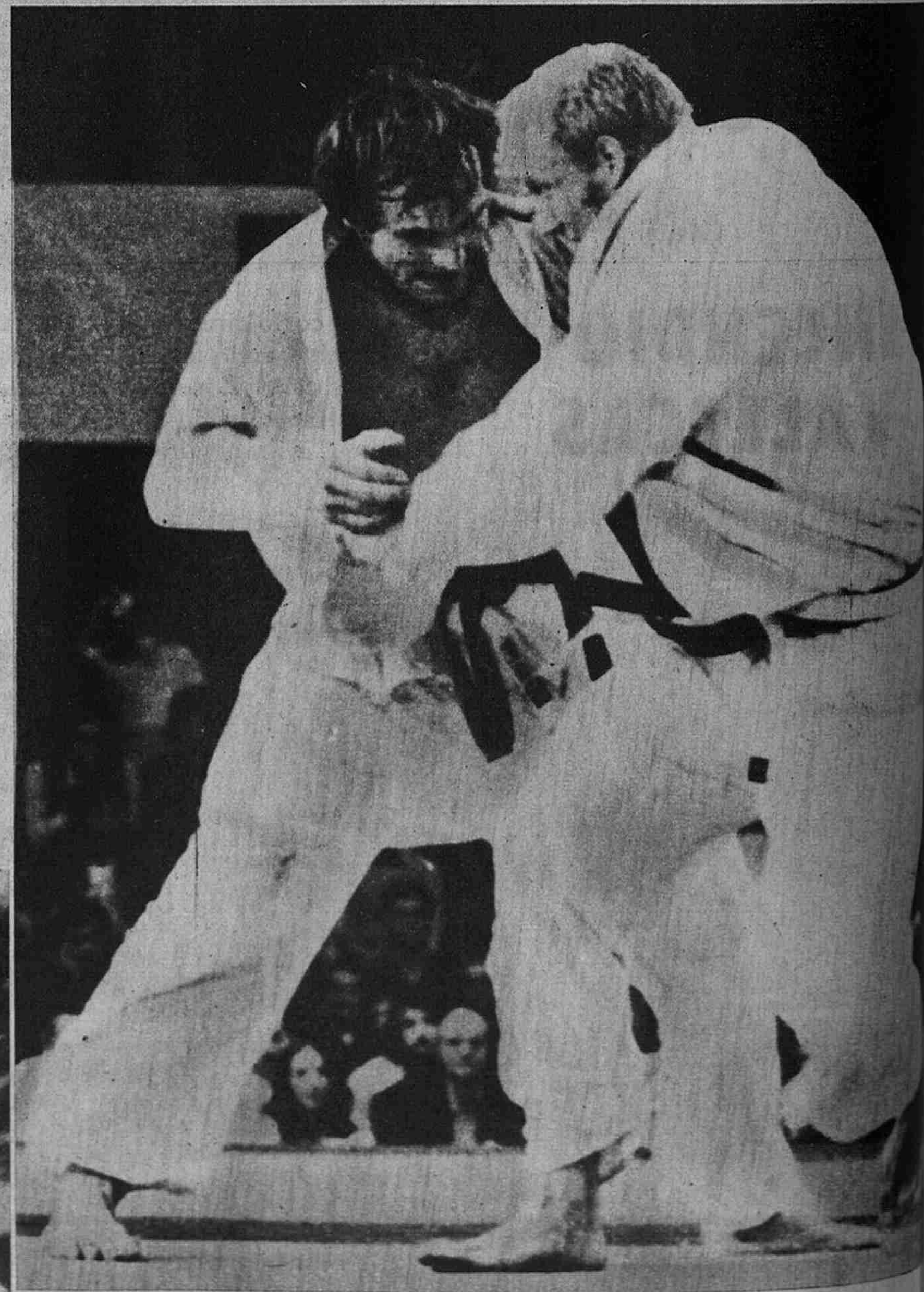
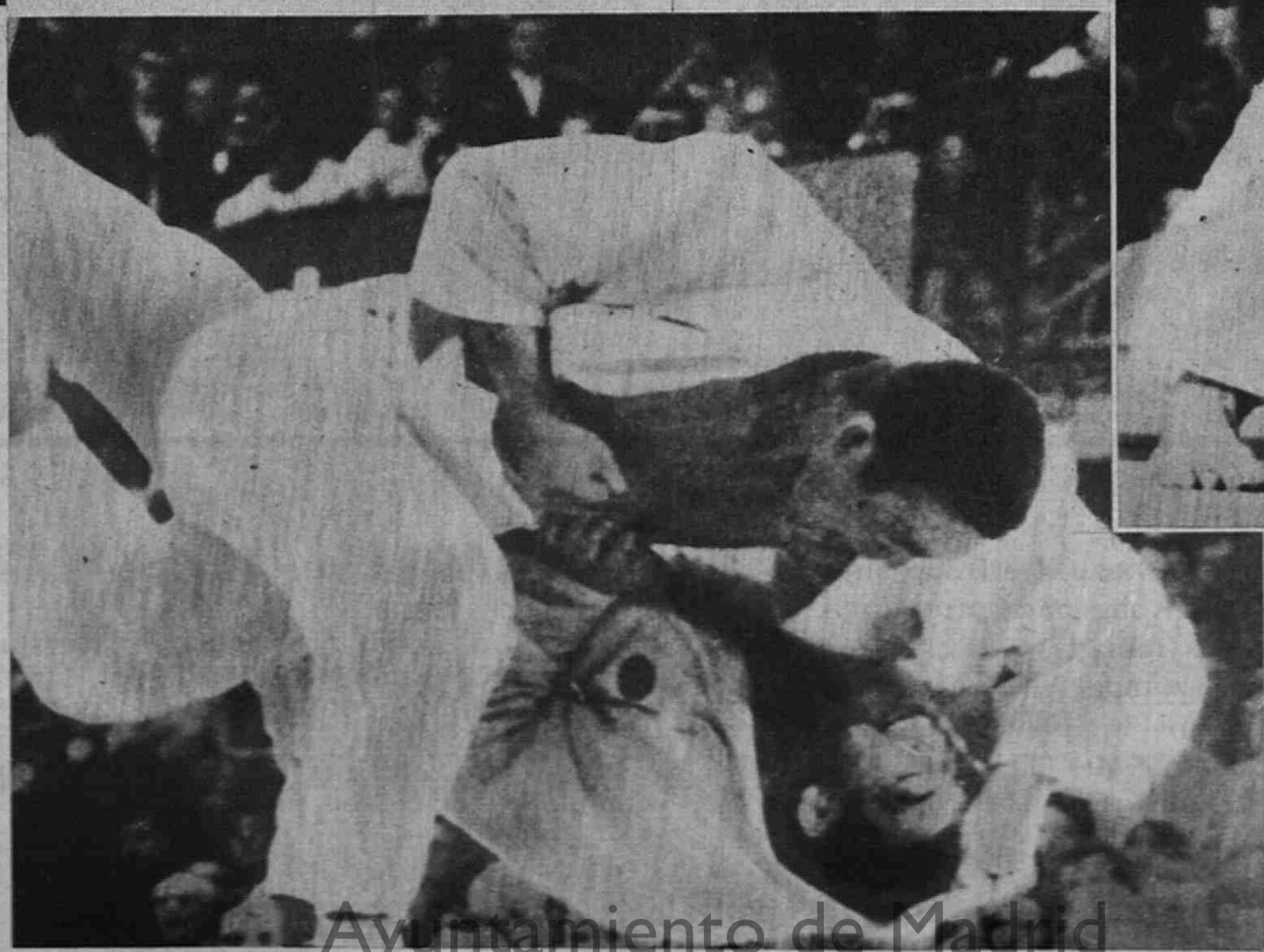
## DERROTA EN VOLEIBOL

También en Barcelona se están celebrando los Campeonatos de Europa de voleibol (junior). El encuentro entre España y la URSS terminó con la derrota española por 3-0. (Cifra.)



## PARA EL NENE Y LA NENA

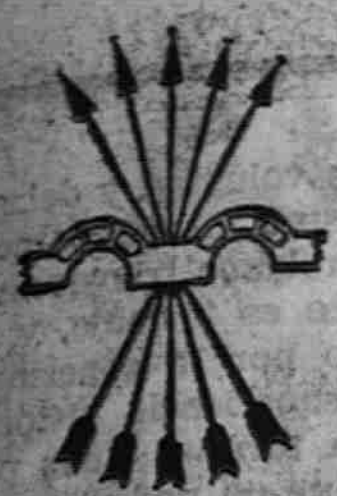
Puestos a pensar en un juguete gracioso, optamos sin dudarlo por "Don Nicanor tocando el tambor", que hace menos ruido que las bolitas locas y es más ingenioso. Pero es inútil: al "boom" turístico le gusta más la cuerda con las bolas. Dos turistas hacen muñeca en la playa de Vinaroz. (E. Press.)



## EL JUDO JAPONES, POR DERECHO

Aunque los Campeonatos del Mundo se han celebrado en Alemania y en una de las fotografías vemos al holandés Ruska y al alemán Glann en plena pelea, al final venció el Japón, copando sus luchadores todas las medallas. (Cifra.)





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215 06 40 y 215 22 40

NUMERO 12.096. — II EPOCA. — MADRID, SABADO, 4 DE SEPTIEMBRE DE 1971. — 5 PESETAS

## FIRMADO EL ACUERDO SOBRE BERLIN (En 22 minutos)

### PARA LOS REPRESENTANTES OCCIDENTALES ES UN «ELEMENTO DE PAZ EN EUROPA»

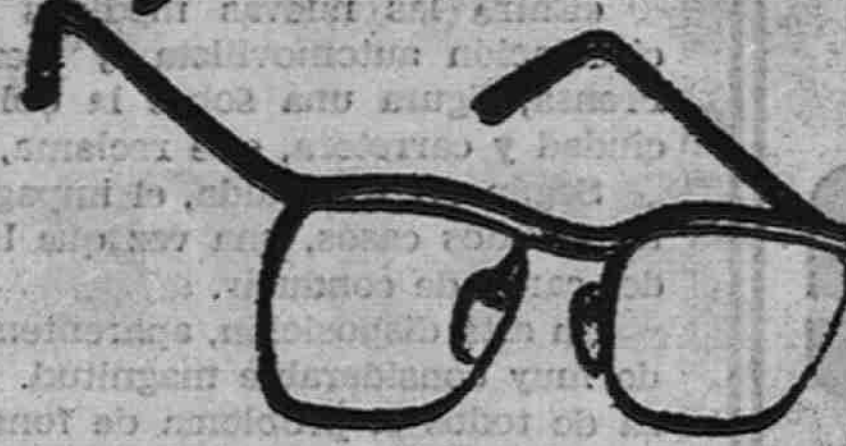
BONN, 3 (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo).—En veintidós minutos contados, los embajadores de Francia, Gran Bretaña, Estados Unidos y la URSS han firmado el acuerdo cuatripartito sobre Berlín, y le han puesto el añadido oratorio de rigor. Los occidentales, para subrayar su condición de elemento de paz en Europa y de garantía de la viabilidad de Berlín; el soviético, para acentuar el fortalecimiento de la soberanía de la Alemania Oriental. Todos, en fin, para ponderar el espíritu de cooperación prodigado a raudales a lo largo de ciento cuarenta y cinco horas de trabajo. De la ceremonia han dado fe no menos de un centenar de periodistas y unas docenas de cámaras de televisión y de noticiarios cinematográficos.

Tras el aplazamiento de un día, la firma del acuerdo ha sido posible, porque en la mañana del viernes se llegó a una fórmula de compromiso en la redacción del texto oficial en alemán, que servirá de base a las negociaciones interalemanas. El jueves a mediodía había diecinueve palabras en litigio, de ellas dos a las que los alemanes del Este y del Oeste les concedían una importancia enorme. Después de mucho discutir, la partida ha quedado en empate. El término «transit», que Bonn quería traducir con la supresión «tráfico de pason», ha quedado en el texto oficial en la forma «transitverkehr» («circulación en tránsito»). Como compensación, la República Federal ha conseguido introducir en la traducción el término «bindungen» para definir los «vínculos» entre la Alemania occidental y el Berlín libre, quedando fuera el de «verbindungen» propuesto por Pankow, y que en alemán tiene menos fuerza vinculativa. Matizaciones políticas más que lingüísticas que, sin duda, harán las delicias de los filólogos.

\* \* PAG. 9

MOSCU  
HA  
FORTALECIDO  
LA  
SOBERANIA  
DE  
ALEMANIA  
ORIENTAL

Para ver  
y oír BIEN



ULLOA  
OPTICO

ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

SALVADA POR  
UNA SAMBA

RIO DE JANEIRO. (Efe.) En el octavo piso de un edificio de Río de Janeiro, una señora daba muestras visibles de querer suicidarse. Los bomberos, que acudieron al instante al lugar, empezaron a cantar una samba y lograron distraer a la señora de su propósito, pues al mismo tiempo entraron en su departamento unos socorristas que prendieron sujetarla y conducirla a un hospital.

## BELFAST Crece el terror

### DOS MUERTOS Y UN HERIDO GRAVE

#### Una niña de año y medio, víctima de un disparo

La cadena de explosiones, atentados, tiroteos y violencias, ha creado en Belfast un clima de horror e indignación. Tras el estallido de las cuatro bombas que hirieron a 42 personas, algunas de las cuales están en grave estado, ayer se repitieron los ataques a las fuerzas del Ejército inglés. Un miembro del Regimiento de Defensa del Ulster cayó acorralado por las balas procedentes de un automóvil en marcha. En un barrio católico de Belfast, una niña de año y medio resultó muerta por los disparos y, en Londonderry, un comandante del Ejército británico recibió en el estómago un balazo de francotirador. Los médicos consideran el estado del comandante Aiers-Hankey casi desesperado. Dos muertos y un herido gravísimo que hay que sumar a la extensa lista de víctimas de Irlanda del Norte.

Información en pag. 7

## Los restos de Eva Perón en Madrid

### En la tarde de ayer fueron entregados al general Perón

A las 21.30 de ayer, hora española, el embajador argentino en España, brigadier Jorge Rojas Silveira, hizo entrega, en nombre del Gobierno de su país, de los restos mortales de la señora Eva María Duarte de Perón, a quien fue su esposo, general Juan Domingo Perón, en la residencia de éste en Puerta de Hierro de Madrid.

Los restos mortales de Eva Perón cruzaron la frontera española por La Junquera a las siete treinta y cinco de la mañana, en un furgón italiano, procedentes de Roma.

En Madrid, el señor Paladino, al responder ayer a la pregunta de quién llegaría antes a la Argentina, el general Perón o los restos de la que fue su esposa, el líder justicialista respondió: «Pueden llegar juntos.»

\* \* Información en pag. 5

## DECLARACIONES DEL EMBAJADOR DE LA RAE EN MADRID

Mohamed Mustafá Lofty, embajador de la República Árabe Egipcia en Madrid, ha hecho unas declaraciones a nuestro periódico en torno a la recién constituida y refundada Federación de Repúblicas Árabes. El señor Lofty destaca los aspectos más relevantes de la Federación, que, según sus propias palabras, mantendrá abiertas sus puertas a todas las naciones árabes. (PAG. 7.)

sas de transportes a las que próximamente se otorgará, conforme anunció hace días el Gobernador Civil de la provincia, la concesión correspondiente. (PAG. 6.)

## MEDICINA SOCIAL

El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, inauguró ayer en Málaga una serie de nuevos centros de asistencia sanitaria de la Seguridad Social. Aludiendo a la reforma de la Asistencia Sanitaria, que responde a las últimas disposiciones emanadas de su Departamento, el Ministro de Trabajo afirmó que el fin último de la citada reforma lo constituye la medicina social, es decir, una medicina al alcance de todos.

El señor De la Fuente presidió también el acto de imposición de la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio al Subsecretario de Trabajo, señor Utrera Molina. (PAG. 5.)

## EL CONFLICTO DE AICASA

Los 450 trabajadores de la empresa AICASA, concesionaria de los transportes interurbanos en Las Palmas, acordaron ayer volver al trabajo tras veinte días de interrupción de sus labores. Estos obreros han pasado ahora a la situación de paro forzoso, dependiendo del servicio sindical de Encuadramiento y Colocación, que ha recibido ya solicitud de colocación para todos ellos por parte de dos empre-

## BOLIVIA: NUEVA CONSTITUCION

El Presidente Hugo Banzer anunció el proyecto de una nueva Constitución que sustituirá a la de 1967, ahora vigente y reemplazará al redactado por la Comisión designada por el depuesto general Juan José Torres. Hasta la Carta Magna aprobada en 1967 por el Presidente Barrientos, son 23 las Constituciones que han existido en el país. El proyecto del depuesto Gobierno ha sido retirado por ser, según se afirma, una copia más o menos reactualizada y adaptada a la situación boliviana de la Constitución soviética de 1963. (PAG. 8.)

## HACE 20 AÑOS

Eva Duarte de Perón aparece en esta foto de archivo saludando a la multitud cuando era primera dama argentina. Ayer, a última hora de la tarde, y en un lugar de la provincia de Madrid, sus restos mortales fueron entregados al general don Juan D. Perón





DOS  
PUNTOS

# Deporte y vanidad

Con el desarrollo económico están llegando modalidades deportivas que no se cultivaban o se cultivaban muy poco, porque estaban reducidas a un centenar de personas. Y, naturalmente, cuando una modalidad deportiva la practican sólo un centenar de personas, eso no es un deporte, sino casi un alarde de privilegio.

De todas esas nuevas aficiones, extendidas porque se han hecho asequibles al bolsillo de mucho mayor número de españoles, quizá la más destacada sea la náutica, en una serie de especialidades enormemente atractivas, que van desde la vela a los fuerabordo, pasando por el mundo del remo, del esquí acuático o el polo, sin contar los que ya estaban popularizados, como la natación, y los que no se popularizarán nunca, como el gran mundo de esos yates capaces de los siete mares.

El fenómeno se ha podido observar en nuestra costa. No sólo han proliferado los pequeños fuerabordo y los balanderos y patines, sino que también han surgido en muchos puntos del litoral las motoras de tipo medio, capaces para media docena de personas, siempre dejando aparte las embarcaciones mayores, que son solamente aptas para "muchimillonarios".

Y hasta aquí, uno no puede menos que felicitar y, de paso, felicitar a los españoles que, igual que llegaron a tener un buen automóvil, han llegado a tener una buena lancha.

El problema está en que, como suele suceder con tanta frecuencia, la vanidad está siempre a la vuelta de la esquina.

Como era lógico, para el desarrollo de los deportes en el mar, resultaba necesario la construcción de clubs náuticos. Aparte del depósito para determinadas embarcaciones como yolas, esquifes o "outriggers"—que, en la práctica, sólo tienen los náuticos de gran tradición—, para los deportes de mar hace falta una serie de instalaciones tan elementales como vestuarios o tan fundamentales como un muelle de atraque.

Lo que ya no resulta tan lógico es que, como ha ocurrido tantas veces, se pretenda convertir a algunos de estos nuevos clubs náuticos en centros sociales de riquitrún, en vez de centros deportivos para todos. Y mucho más ilógico cuando la mayoría de estos edificios y sus instalaciones han sido construidos con ayudas de organismos nacionales.

Naturalmente, no se trata de censurar las actividades que se llaman sociales, entre otras razones porque no existe ningún motivo. Es más, el que los socios de un club aprovechen los salones del náutico para distraerse, sea jugando al tute o bailando como trompos, nos parece estupendo. Al fin y al cabo, bailar es un deporte sensacional y con mucho más ejercicio que el tiro de pichón, suponiendo que esto sea un deporte en vez del asesinato de palomos con premeditación y alevosía.

Todo lo que sea distraerse o divertirse es importante y el deporte y la diversión son algo perfectamente compatible.

Sin embargo, lo que ya no está claro es la limitación de los socios, la selección de los miembros de un náutico, hecha por el conocidísimo procedimiento de fijar unas cuotas de entrada solamente asequibles para superpudientes. Ciertamente el procedimiento no es exclusivo de los clubs náuticos—si no recuerdo mal, el record de España lo tiene el Real Club de Campo, de Madrid, con 100.000 pesetas, cien mil, de cuota de entrada—, pero lo que me gustaría saber es qué organismo autoriza tales cuotas. Porque si los náuticos dependen deportivamente de algún organismo, que supongo que sí, debo suponer que este extremo tiene que ser tan autorizado como la construcción del edificio en una costa que en la franja de la orilla es de todos y cae bajo la jurisdicción de Marina.

¿Vamos a contar con todos o sólo con unos cuantos?

Francisco DE BORJA

## La Prensa

### MULTAS DE CIRCULACION

Bajo este título, un editorial del diario «A B C» señala:

«Entre las nuevas medidas anunciadas para regular mejor la circulación automovilista, y ateniéndonos al texto publicado en la Prensa, figura una sobre la obligatoriedad del pago de multas, en ciudad y carretera, que reclama, más que ninguna otra, comentario. Según dicha medida, el impago de las multas podrá llevar, en determinados casos, una vez que las multas sean firmes, a la retirada del carné de conducir.

En esta disposición, aparentemente simple, se encierran problemas de muy considerable magnitud. Bien podría mencionarse a la cabeza de todos el problema de fondo que plantea la anulación, aunque sea temporal, de un derecho, el derecho a conducir—derecho adquirido con un examen, con una prueba oficial de suficiencia—, por no cumplir la obligación del pago de una multa.

Lógico resulta que la retirada del carné de conducir sea consecuencia de haber cometido aquellas infracciones o faltas, circulando, que llevan aparejada tal sanción. El que las comete prueba al cometerlas su peligrosidad, su incompetencia, su temeridad, su culpabilidad, como conductor. Ahora bien; para apreciar estas circunstancias nada influye el hecho de que pague o no pague, luego, la multa. Ni aunque la pague será considerado libre de culpa, ni aunque no la pague será más culpable. La falta o el delito nacen o se definen por la violación de una norma, independientemente de que su sanción suponga o no, o suponga además, una multa.

De este modo, en la legislación vigente, a las distintas clases de infracciones corresponden sanciones también diversas. Y hay muchas infracciones que no llevan consigo la consecuencia punitiva de la retirada del carné de conducir; que sólo se reducen a una multa de mayor o menor cuantía.

¿Es posible trastocar los términos de modo que el impago de la multa, y no la infracción de la norma, sea la causa que determine la retirada del carné de conducir? Esta es la cuestión clave.»

### TRIBUNAL TUTELAR DE MENORES

Mar Garayoa y Rafael Manzanao entrevistan en «La Prensa» al presidente del Tribunal Tutelar de Menores:

«¿Qué proceso sigue un muchacho desde que es detenido, o puesto en manos del Tribunal por sus padres, hasta que se le aplica una corrección?

—El chico cuando ha cometido una infracción, lo traen al Tribunal Tutelar, o bien la Policía o bien sus padres. Aquí se le toma declaración, es decir, si lo ha traído la Policía, viene acompañado del correspondiente atestado. La declaración que se le toma aquí es sin ceremonia ninguna, en un ambiente completamente familiar, casi diría que paternal. Si el muchacho tiene buenos antecedentes y la familia se puede hacer cargo de él, se le deja en el seno familiar, bajo la supervisión de un delegado. En el caso de que el chico necesite reforma—sus antecedentes

predicen que es un muchacho un poco discolo o de cuidado—, se le interna o bien en las escuelas profesionales o bien en una institución auxiliar.

—¿Qué enseñanzas se imparten en estas escuelas profesionales?

—Se les imparten enseñanzas de tipo literario básico, y se inicia en algún oficio.

—¿Qué tiempo suelen estar internados estos muchachos?

—No suelen estar mucho tiempo, bien porque las familias tienen condiciones para volverlos a tener en su casa, o porque salen reformados. La enseñanza profesional que se imparte es una iniciación para que el día de mañana salgan preparados para cualquier oficio y de esta manera reintegrarse en la vida social.»

### IDEOLOGIA Y PARTIDOS POLITICOS

Un editorial del vespertino barcelonés «La Prensa» comenta:

«El camino hacia la justicia social no es otro que la unidad y la solidaridad de todo el pueblo. El impacto de los grupos ideológicos, el impacto en definitiva de los partidos políticos, no hace sino disminuir esa unidad necesaria y, por tanto, rebajar y anular las posibilidades de la justicia. Tratar de multiplicar las posturas ideológicas, cuando, por otra parte, nuestros Principios y Leyes Funda-

mentales contienen la expresión exacta de la voluntad y del sentido histórico de la comunidad española, no es sino un deseo inexplicable de retroceso y de paralización de los procesos transformadores puestos en marcha. El pluralismo ideológico es inviable, y ni esta posibilidad por nuestras Leyes ni añorado por la conciencia del pueblo, ni justificado en vista de nuestra experiencia histórica. El futuro reclama solidaridad, apilamiento en torno a unos propósitos de equidad, en cuyo cumplimiento, del que no podemos abdicar, reside la imagen de una libertad verdadera y auténtica.»

### MONEDAS FLOTANTES

El editorialista del diario «Ya» estudia la situación monetaria internacional y dice:

«Una moneda flotante, aunque conserva una definición fija—equivalente al valor de un determinado peso o cantidad de oro—, no es canjeada ya por ese valor cuando es vendida por otra, sino que su compra por otras monedas o su venta se hace a lo que los mercados deciden: baja si son muchos los que la ofrecen y sube si es pedida por muchos.

Mientras estas oscilaciones son suaves e insignificantes, el sistema es soportable. Que el dólar oscile en España en torno a un 1 por 100 sobre un precio de paridad no crea problemas graves ni a los deudores españoles de dólares—Empresas con créditos exteriores—, ni a los acreedores en moneda extranjera—exportadores de mercancías españolas— a pagar a plazos o al contado en esa moneda.

Pero si las oscilaciones fueran más bruscas e importantes, se introduce un factor adicional de incertidumbre y, por tanto, de riesgo en toda la vida económica, privada de ese soporte indispen-

sable que es la estabilidad y firmeza del valor del dinero.

¿Cómo concertar operaciones a plazo en una moneda que en ese tiempo puede cambiar de valor y lo que era aceptable en su iniciación, transformarse en pérdida importante al cabo de algunas semanas? ¿Cómo tolerar que una especulación compre y compre la moneda de un país hasta hacerla subir a un cambio elevado y venderla con aliciente ganancia, con daño para esa economía y ventaja para el especulador acortado?

El que los mercados han de acusar una relación entre unas y otras monedas, es una cosa, y el que la posibilidad de mutaciones de valor se perpetúe, es otra. El sistema creado en Bottom Woods y su instrumento, el Fondo Monetario Internacional, ha permitido, dentro de un margen, el funcionamiento de la economía mundial y la expansión del comercio internacional y, con los retrocesos oportunos, habrá de volverse cuanto antes a una situación análoga.»

### PROMOCION PROFESIONAL

De un editorial del diario «El Alcázar» reproducimos lo siguiente:

«Se ha dicho, repetidamente, que la mejor inversión es el hombre. La formación profesional es una fuente de progreso y de riqueza, que cumple la doble misión de promover socialmente al hombre, dándole los medios para su plena realización humana, a la vez que contribuye a la elevación de la comunidad. El esfuerzo que supone ha de ser doble: de una parte, el Estado, y, de otra, las propias empresas, directamente interesadas en disponer de una fuerza de trabajo con la cualificación que exige la técnica moderna. En los Estados Unidos, y ponemos el ejemplo del país que por su avance tecnológico marca el camino que en el desarrollo industrial han de seguir los restantes, en el programa federal de 1963 se preveían 2.100 millones de dólares para formación profesional, es decir, al cambio de entonces, unos 150.000 millones de pesetas. Pero tan elevada cifra es sólo una parte de la empleada en la tarea, ya que el Estado estimula a las empresas privadas a asumir una parte del costo que entraña la formación o transformación de su personal, cubriéndose los gastos mediante convenio.

Pese a la labor realizada y actualmente en marcha, el camino que en España nos queda es importante. Además, los modernos cambios tecnológicos hacen necesaria la formación profesional permanente, que permita la readaptación de los trabajadores, incluso a edades avanzadas. La sociedad ha de estar dispuesta a pagar su coste o, si se prefiere, a hacer la inversión necesaria, en la que las empresas se han de ir acostumbrando a considerar que les corresponde, directamente, una parte proporcional.»

# LA NUEVA JUGLARIA

Cuando se escriba la historia de este tiempo nuestro, en la urdimbre de sus noticias, quedará polvo de sus canciones y el eco de la voz de sus cantantes más representativos será como la huella de un testimonio poético, sensible y fiel; una resonancia de la tradición letrada e iletrada del pueblo de España; el salmo de su canción eterna cuya estrofa es siempre distinta.

Andrés Bó, María Bonet, Juan Manuel Serrat, Víctor Manuel, Patxi Andión y tantos otros integran con el mensaje social de sus poemas y su invitación a la crítica esperanzada o amarga un testimonio irrefutable de extraordinario valor para interpretar las claves profundas de este tiempo nuestro cada día más oscuro y confuso.

Que esto es así lo demuestra la ancha sintonía de las canciones de estos juglares en la comprensión popular; esa llamada de adhesión y entusiasmo que enciende cada uno de sus recitales; ese corto circuito que en ocasiones parece quemar a la juventud que de una forma vaga e imprecisa, se siente desdichada en sus anhelos más íntimos.

En algún sentido estamos asistiendo al renacimiento de un nuevo mester de juglaría que redime de su panglossiano optimismo a la sociedad de consumo, lo que constituye prueba evidente de que este mester es absolutamente consustancial con una de las necesidades profundas de la condición humana; una necesidad constitutiva.

En un mundo que parece haber prescindido de la esperanza estos juglares establecen la vigencia de esta virtud teológica y pregonan la caridad, y en una sociedad en la que el egoísmo ha roto todos los puentes de solidaridad y de comunicación su cántico predica un nuevo diálogo y frente al egoísmo materialista, que lo subordina todo al confort de los electrodomésticos, su voz es como una queja y un lamento que reivindican el don de las lágrimas, porque algo llora en sus canciones. Lloran las innumerables criaturas que no se sienten satisfechas; lloran los que se saben incomunicados e incapaces

de comunicarse; lloran aquellos que han hambre y sed de justicia. Y así en ocasiones el recital de estos nuevos juglares parece repetir el viejo sermón de la montaña y sus palabras tienen algo del nuevo rocío de las viejas bienaventuranzas.

Bienaventurados los que cantan y lloran, podría decirse, porque ellos verán a Dios.

De un sueño grande, inconsciente acaso, ha nacido la nueva palabra y esa palabra en el fondo no es otra que la tan prostituida, de amor. El tema común de sus canciones es el de la gratitud del amor como forma compasiva que significa la posibilidad de salvación de este mundo condenado por su falta de caridad y de esperanza.

Un análisis de las canciones de estos juglares nos permitiría concluir que lo que ellos pretenden es tomar conciencia de la realidad social y convertir esa toma de conciencia en punto de partida para una aventura del espíritu. No quieren un conocimiento ajeno ni a la imaginación, ni a la locura, ni al éxtasis, porque esperan recuperar así la sabia simplicidad que les haga ver en cada cosa un reflejo del todo. Buscan la inmediatez de las criaturas y no su distancia con la fidelidad silenciosa y sumisa de los sentidos para comprender mejor los enigmas que nos lastiman y tratan de ahondar en la realidad con todas las fuerzas de la inocencia, con la ilusión de volver a ver por vez primera a las cosas y revelar en ellas la verdad original.

Con sus canciones los nuevos juglares están recorriendo el laberinto de las interminables preguntas del mundo y tratando de encontrar una respuesta que deje satisfecho su inquieto corazón, lo que no es una empresa ni vana ni baladí, ni una empresa de la que podrá nunca decirse que haya sido una empresa vivida en vano. (PYRESA.)

Juan Carlos VILLACORTA



# Un acuerdo para una esperanza

**N** I excesivos regocijos ni pesimismo extremados: las dos posturas radicales en esta hora en que se ha firmado el acuerdo cuatripartito sobre Berlín resultan, en la mejor de las hipótesis, prematuras. Más que el frondoso documento en sí, verdaderas selva de procedimientos y de precisiones, importa señalar que su valor dependerá de la honestidad con que se aplique. La dura batalla de las últimas horas en torno a su traducción revela que se es consciente de las batallas que en el futuro puedan suscitarse sobre el valor de una palabra o sobre la colocación de una coma.

Quede eso para el futuro, que será el que nos diga si se cumplen las esperanzas puestas en este texto: humanizar las condiciones de existencia de los dos millones y medio de personas que habitan los sectores occidentales de la antigua capital alemana. Ese fue el objetivo con que se puso en marcha, hacia dieciséis meses, el mecanismo de unas negociaciones cuya primera fase concluyó ayer con las firmas de los cuatro embajadores. Se quiere estabilizar la situación ambigua en que, desde el fin de la guerra y especialmente desde la fractura de la ciudad en dos parcelas de régimen social y político diferente ha transcurrido su existencia.

Esa situación se prestaba a tensiones, fricciones y riesgos explosivos. Desde el bloqueo hasta la construcción del muro, está escrita, muchas veces con sangre, la historia de Berlín en estos años. Y desde Berlín, la tensión se expandía como una onda sobre toda Europa. La suerte de la ciudad estaba colocada en el centro de todos los instantes de peligro que la paz de nuestro Continente ha vivido. Lo que se llamaba el problema de Berlín condicionaba necesariamente otros muchos problemas, y fundamentalmente el de la distensión y estabilidad de una paz que los europeos son los primeros en desear.

¿Va a crearse en las relaciones entre el Este y el Oeste un nuevo espíritu, lo que podría llamarse el «espíritu de Berlín»? Una experiencia no desmentida indica que no debe abandonarse jamás la prudencia cuando se trata de pesar las intenciones soviéticas.

Y aún queda, por otra parte, mucho camino que recorrer en la fase de negociaciones entre las dos Alemanias. Pero al menos se alberga hoy la esperanza de que este acuerdo puede servir para construir esa paz continental sobre la que han pesado, a lo largo de estos años, riesgos, presiones y tensiones de toda índole. Aparte de su específico valor para los berlineses en particular y los alemanes de uno y otro lado en general, el documento firmado ayer puede ser una piedra de toque para calificar la evolución de la Europa futura. Al menos, ese es el deseo de los firmantes de un acuerdo que ha tardado demasiado en llegar como para pensar que sería trágico que esa esperanza no se convirtiera en realidad.

# SAN PABLO EN LA NOVELA DE TAYLOR CALDWELL

**Y** A está en las librerías la novela de Taylor Caldwell que tiene a San Pablo como protagonista y argumento. «El gran león de Dios», la titula la escritora, en clara reminiscencia agustiniana. He consumido sus páginas en dos noches. Los sentimientos literarios que se me agolpaban en el costado de mi fe durante la lectura no son para describirlos. Porque si me entregué a ella fue pensando en el posible comentario periodístico que ahora satisface.

No sé cómo empezar. La obra supone una intensa y extensa preocupación biográfica y geográfica. Quiero decir que la novela es un documento de las cosas que se ven. Pero ¿y de las que no se ven? La Editorial que acoge el libro —Editorial Grijalbo— no se distingue por sus predilecciones ortodoxas. Pero la honradez exige acercarse a las conclusiones —y a las empresas— sin recelos ni reticencias. Sólo así el juicio podrá merecer respeto y favor. Cuando tantas editoriales que se presentan como católicas nos están sorprendiendo con obras de muy dudoso cuño ortodoxo, no hay razón para dictaminar que los libros de otras fábricas sin confesionalidad persigan de oficio a los cristianos con el látigo de las linotipias.

Soy un pésimo lector de novelas. De este defecto han adolecido otros filósofos, y no por ello callaron. Algunas estimaciones muy apreciables sobre este género literario nos han legado, a pesar de su irónica incompetencia gustativa. Pienso —como habrá adivinado fácilmente el lector— en don José Ortega y Gasset.

Dire sin rebozo lo que pienso de la novela de Taylor Caldwell. Sea primero el estilo. Sospecho que el original inglés presenta algunas calidades que no se han sabido, o no se han podido, conservar en la versión castellana. Abundan los defectos de expresión, los análogos y los sintácticos. Pero no los suficientes, en su abundancia, como para invalidar la traducción. Sigo sospechando que hay que achacar a la polsemia del castellano los meandros en que se recuesta la fluidez de algunos párrafos y la sorpresa de algunos epítetos.

La autora ha pretendido ofrecernos un San Pablo de carne y hueso. Y lo ha logrado. Para conseguirlo ha metido en la carne y en el hueso todos los temores y temblores, ansias y angustias, delirios y arrebatos, que el hueso y la carne de algunos hombres son capaces de sentir, alentar o padecer. Lo que sucede al San Pablo de carne y hueso de Taylor Caldwell ha podido muy bien acontecer. La Historia no nos lo atestigua, pero el libro de la escritora norteamericana no es una biografía etopéyica, sino una novela. Y la novela no es un documento histórico de la verdad, sino un testimonio psicológico de lo verosímil en el contexto histórico y social en que los personajes se debaten.

Cuando comienza la severidad crítica del lector cristiano es al valorar la descarga de las atribuciones, la encarnación novelística del Apóstol de los gentiles. ¿Es San Pablo, el San Pablo de los «Hechos de los Apóstoles» y de las «Epístolas», recuperable para la fabulación? ¿Puede un cristiano asistir pacíficamente a la desconsagración de un personaje como San Pablo en el circo literario de la novela?

No seré yo el que responda con tranquilidad de conciencia literaria a la pregunta. Lo que sí me permito sugerir es que, en los tiempos que corremos, la novela de Taylor Caldwell representa un servicio litúrgico a la comprensión del Apóstol en el área de una muy limpia erudición cristiana.

Ignoro muchas cosas sobre Taylor Caldwell. Lo que ya no puedo desconocer es que el aura —en la acepción sociológica del término—, el clima, el ambiente y la intrahistoria de la novela son asombrosamente cristianos. En una época como la nuestra, en que la fe con que creemos y la fe en que creemos se disuelven en inmanencias subjetivas, bien merece el elogio una escritora que no sólo no desarraiga las verdades esenciales de la fe, del tronco sobrenatural en que nacen, sino que pone especial cuidado en «pablar» —se me permite el vocablo?— los comentarios y las expresiones.

A la autora la ha ganado San Pablo. Y el lector acaba por quedar prendido del personaje, sin naturalizar las vicisitudes sobrenaturales del Apóstol. Se consume en la novela esa especie de connaturalidad con lo divino, en una contaminación irresistible de participación, sin que lo sobrenatural se desfigure, ni lo natural se arcanjelice. Es como si la autora hubiera querido materializar en la dudosa anécdota existencial la auténtica categoría antropológica de San Pablo. Si el Apóstol se abrasaba, Taylor Caldwell novela el quejido doloroso, si se irrita en una Epístola, la escritora nos dice con quién; si es austero y naciente, la autora nos lo amiga con las sectas que pudieron influir en la formación del carácter.

Se me dirá quizá, desde el ambón de las pladodidades literarias, que tres o cuatro lances de la vida de San Pablo que se narran en la novela hay que atribuirlos a la imaginación de Taylor Caldwell, y que maldita la falta que hacía la morosidad descriptiva. Pero tal achaque traslada el género literario a otro, que no es el mimado por la novelista.

Si acordamos la oportunidad, y hasta la conveniencia, de que es deseable una novelística cristiana, en la que el adjetivo no sirva para disculpar la ausencia de aptitudes y de méritos para cultivar el sustantivo, habremos de concluir que «El gran león de Dios» representa un esfuerzo notable. Los lectores cristianos de novelas, que se escandalizarán, harán bien en suscribir vocaciones de novelistas que superen la de la escritora norteamericana, transformando las quejas en aliento y ejemplaridad literaria.

Por si mi apreciación pecara de precipitada, he repasado las cinco hagiografías de Pablo que tenía más a mano, después de escritos los folios que anteceden: Prat, Holzner, Ricciotti, Pérez de Urbel, Glierieux y la preciosa miniatura biográfica de nuestro obispo Castán Lacoma en la BAC, y no me siento con ánimo para suavizar el juicio favorable sobre la novela de Taylor Caldwell.

Adolfo MUÑOZ-ALONSO

# TURISMO

**F**RENTE a cualquier campaña en contra y a pesar de don el pretexto más nimio en algunos países se intenta boicotearlo, el turismo continúa su índice de crecimiento en el nuestro. Este año ya se puede asegurar que los contingentes de personas llegados desde el exterior superará todos los cálculos previstos.

Por ello no puede sorprendernos la cifra que va a dedicarse para su promoción en el III Plan de Desarrollo. Se rebasarán los 268.000 millones de pesetas a lo largo de cuatro años, en esta tarea de conseguir cada día una mayor afluencia de visitantes. Todo ello contando con que naturalmente no será solo el dinero oficial el que intervenga. El apoyo estatal no se regateará y así lo ha hecho saber el Ministro del Departamento, con motivo de su recorrido de mil quinientos kilómetros por los Pirineos, en los que ha visitado numerosos establecimientos e instalaciones. Pero también está la iniciativa privada, que presenta atraentes proyectos. En este aspecto, no se observa retraimiento de los empresarios. Y dentro de ello contamos con la aportación de capital extranjero, que se anuncia como muy nutrido. Las posibilidades de rentabilidad son tentadoras.

Sin embargo, y aunque aspiremos a que se amplie cada vez más este fenómeno de las inversiones seguras, en el citado Plan se tiende a ponerlas en juego fraccionalmente. A que no se acumulen sobre uno solo de los sectores, sino que se viertan sobre todos. Por eso las grandes sumas que fomentarán las obras necesarias se repartirán entre alojamientos, mesones, agencias, cafeterías, salas de fiestas, restaurantes. Pero también queda incluida la construcción de dos ciudades de vacaciones con una capacidad de diez mil plazas cada una y cincuenta burgos en los alrededores de los grandes núcleos urbanos y en determinadas zonas. Se quiere, con ello, intensificar el turismo popular, de vacaciones cortas y fines de semana. El turismo ha de tener no solamente una finalidad económica o de negocios, sino otra de tipo social. Debe servir para que las clases más débiles conozcan su país y para que disfruten también del merecido reposo en condiciones ventajosas.





# PETICION DE VILA REYES A LA SALA DE VACACIONES DEL SUPREMO

● **Solicita autorización para defenderse en la vista del próximo día 24 ante el Tribunal Económico Administrativo Central**

● **ASIMISMO PIDE LA INCORPORACION DE NUEVAS PRUEBAS DOCUMENTALES**

MADRID. (Cifra).—Don Juan Vila Reyes, principal encartado en el asunto Matesa, por medio del abogado don Antonio Vázquez Guillén, ha presentado un escrito dirigido al Tribunal Económico Administrativo Central. Otro escrito ha sido presentado en la sala de vacaciones del Supremo por el procurador del señor Vila Reyes.

El primero de los escritos dice, entre otras cosas: «Dentro del plazo de instrucción de las actuaciones incoadas contra mí y otras personas, por el Juzgado de Delitos Monetarios, que me concediera el Tribunal, propongo que se unan, como prueba documental, las siguientes que no figuran en las actuaciones del Juzgado por causas ajenas a mi voluntad:

Relación comprensiva del valor de factura de todos los telares exportados por Matesa y que han sido reimportados a España por la Administración Judicial de la Empresa, lo cual deberá reclamarse a la propia Administración Judicial.

Las películas cinematográficas demostrativas de las exportaciones de telares y de su normal funcionamiento en diversos países, que deberán reclamarse igualmente a la referida Administración Judicial.

El sumario seguido en el Supremo por supuestas irregularidades delictivas relacionadas con Matesa, que deberá reclamarse al citado Tribunal.

MI representación ha presentado a la sala de vacaciones del Supremo el escrito cuya copia se acompaña.

Ignoro si me será concedida la autorización para comparecer, con el fin de defender personalmente ante ese Tribunal el recurso interpuesto contra sentencia del Juzgado de Delitos Monetarios.

Me limito hoy a poner en conocimiento del Tribunal que la sala de vacaciones del Supremo no ha contestado a mi escrito y por si me viera en la necesidad de formular nuevos pedimentos, a fin de evitar la situación de indefensión en que puedo verme situado.»

Dice el escrito presentado en el Supremo por el Procurador del señor Vila Reyes.

«MI representado ha recibido la citación para la vista, ante el Tribunal Económico Administrativo Central, del recurso interpuesto contra sentencia del Juzgado de Delitos Monetarios que le condenó, con otros encartados, como autor de delitos de contrabando de divisas. La vista está señalada para el 24 del presente septiembre.

Don Juan Vila Reyes quiere asumir personalmente la defensa de su recurso ante el indicado Tribunal, haciendo uso del derecho que le concede la ley de Contrabando y la General Tributaria.

Aun en la hipótesis de que la sentencia de delitos monetarios fuera confirmada, el señor Vila Reyes tendría ya cumplida en estos momentos la pena de privación de libertad que le fue impuesta en la referida sentencia, por lo que su situación actual depende únicamente del Pleno del Supremo.

Visto lo expuesto, esta representación se ve en la necesidad de solicitar de la sala de vacaciones que se digne conceder autorización para que, en su día don Juan Vila Reyes pueda trasladarse al local donde se celebre la citada vista de su recurso, con todas las medidas de seguridad que se estimen convenientes, a fin de asumir su defensa, ejercitando el derecho que la ley le concede.

El presente escrito se dirige a la sala de vacaciones, por no parecer presumible que pueda reunirse el Pleno del Supremo antes del comienzo del próximo año judicial y por ser indispensable al señor Vila Reyes saber si cuenta con esa autorización, para ponerlo en conocimiento del Tribunal Económico Administrativo Central, en caso necesario y a los efectos que procedan.»

# CONVENIO CULTURAL HISPANO-PORTUGUES

MADRID. (De nuestra Redacción).—El Instrumento de ratificación del Convenio Cultural entre España y Portugal, firmado en Madrid el día 22 de agosto de 1970, ha sido publicado en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer por una disposición de la Jefatura del Estado.

El presente Convenio, que entró en vigor el día 4 de mayo de 1971, será válido por cinco años a contar desde la fecha de su entrada, prorrogándose tácitamente su duración por igual período, siempre que una de las partes no lo denuncie a la otra con seis meses de antelación como mínimo, con relación a su término. Si es prorrogable su duración, la denuncia podrá intervenir en cualquier momento, si se respeta el plazo del tiempo de preaviso.

En el Convenio se señala que cada una de las partes contratantes se compromete a favorecer su difusión en el propio territorio, así como a realizar los esfuerzos necesarios para el desenvolvimiento de la cooperación científica y técnica entre ambos, en especial en el campo de la enseñanza y de la investigación. Se esforzará en organizar la enseñanza de la lengua, de la literatura y de la civilización de la otra parte en los centros escolares de su país. Cada parte favorecerá la creación de cátedras o lectorados de su lengua y literatura en los establecimientos de Enseñanza Superior de la otra parte y favorecerá, igualmente, la instalación y funcionamiento en su territorio de centros culturales de cuya existencia pueda resultar un mejor conocimiento de la cultura del otro país, concediéndoseles las facilidades necesarias.

Se establecerá un intercambio de profesores, investigadores y especialistas, así como de individualidades de los diversos medios culturales, se favorecerá la creación y funcionamiento de cursos de verano en el que sean acogidos nacionales del otro país que pretendan ampliar sus conocimientos de lengua, literatura y demás valores culturales del país organizador de dichos cursos.

Se concederán facilidades en el marco de sus legislaciones internas respectivas, para la entrada y difusión en el propio territorio, de libros y demás publicaciones de carácter artístico, científico y técnico; obras cinematográficas, musicales, radiofónicas, televisivas y, en general, de todos los materiales audiovisuales, reproducciones de obras de arte plásticas, procedentes del territorio de la otra parte y siempre que correspondan a una finalidad eminentemente cultural.

Para vigilar la aplicación de presente Convenio, se creará una Comisión Mixta Permanente, compuesta por miembros designados en igual número por cada uno de los Gobiernos y a la cual podrán ser adscritos los expertos que se juzgue necesarios.

Por iniciativa de la Comisión

Mixta Permanente, podrán crearse comisiones restringidas para el estudio de determinados asuntos, que someterán el resultado de sus trabajos a aquella.

## Comisión interministerial

Ha sido constituida una Comisión Interministerial para el estudio de la actualización del proyecto de decreto sobre «situaciones militares del personal de la FAS», por una orden de la Presidencia del Gobierno, inserta en el «BOE» de ayer.

Preside la mencionada Comisión el general de División del Ejército del Aire, don Fernando Martínez y Vara del Rey-Córdova Benavente, segundo jefe del Alto Estado Mayor.

## Expropiación forzosa

El 17 de septiembre de 1971 ha sido señalado para el levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas que se citan, según una resolución de la Confederación Hidrográfica del Tago, referente al expediente de expropiación forzosa con motivo de las obras de la presa y embalse del río Guajaráz, en el término municipal de Layos (Toledo).

Por el presente acto se notifica a los propietarios y titulares de derechos reales afectados para que acudan al Ayuntamiento de Layos (Toledo) en la fecha y hora indicados, a fin de que previo traslado a las fincas con objeto de tomar datos sobre el terreno, se levanten las referidas actas.

## Durante el año 1970

# 17.500 MILLONES DE PESETAS INVERSIONES EXTRANJERAS EN ESPAÑA

MADRID. (Pyresa).—El nivel de reservas españolas a 31 de diciembre de 1970 no puede considerarse como excesivo, en razón de que las reservas exteriores de todas clases representaban el 15 por 100 del giro total de la balanza, frente a un 26 por 100 en el año 1964 y un 20 por 100 en el año 1965, dice en una de sus conclusiones un estudio del Ministerio de Comercio sobre la balanza de pagos de 1970.

La favorable evolución presentada por la balanza de pagos en 1970 —continúa en otra de sus conclusiones el informe— viene relacionada a particulares circunstancias financieras y reales interiores, impuestas por la necesidad de moderar el ritmo de crecimiento de la economía a principios de dicho ejercicio.

Balanza de pagos y coyuntura —concluye el informe— han tenido en 1970 una evolución lógica y correlacional que ha llevado a la situación actual, en que una balanza bastante sólida coincide con una coyuntura algo deprimida.

## Datos de la balanza

En cuanto a los principales resultados esquemáticos de la citada balanza en 1970 han sido los siguientes:

— Superávit global de 812,91 millones de dólares y superávit básico de 753,29 millones de dólares.

— Entradas netas por servicios y transferencias 1.957,06 millones de dólares.

— Importaciones, 4.336,59 millones de dólares (incremento del 12,2 por 100 sobre el ejercicio anterior).

— Exportaciones, 2.457 millones de dólares (incremento del 23,2 por 100 sobre el ejercicio anterior).

— La balanza corriente arroja un saldo positivo de 77,47 millones de dólares y la capitales, un superávit de 675,82 millones de dólares.

— Los movimientos de capital público a largo plazo acusaron un déficit de 20,78 millones de dólares.

— La cobertura de las importaciones por las exportaciones y en base a la balanza de pagos registró en el pasado año el porcentaje del 56,7 por 100, que es el más alto desde el año 1961.

## Fletes y turismo

Otros datos significativos de la balanza de pagos de 1970 fueron los siguientes:

— Los pagos por fletes ascendieron a 420,44 millones de dólares.

— Los ingresos por turismo alcanzaron la cifra récord de 1.630,78 millones de dólares (incremento del 29,2 por 100 sobre 1969).

— Los pagos por rentas de inversión se han cifrado en 243,83 millones de dólares.

— Las transferencias del sector privado y en lo que respecta al capítulo de ingresos totalizaron 673,82 millones de dólares.

— Las entradas de capital privado a largo plazo han supuesto 787,65 millones de dólares.

— La balanza comercial arrojó un déficit de 1.879,59 millones de dólares, es decir, sólo nueve millones de dólares más que en el ejercicio precedente.

## Royalties

— El capítulo de royalties y asistencia técnica arrojó un saldo deficitario de 117,78 millones de dólares.

— En inversiones directas, las entradas se han cifrado en dólares 250,28 millones.

— Las inversiones de cartera han tenido un saldo negativo de unos 125 millones de dólares.

— La utilización y concesión de créditos comerciales ha presentado en créditos recibidos la cifra de 206,43 millones de dólares.

— Las entradas por compras de inmuebles alcanzan la cifra de 144,40 millones de dólares.

— Las entradas por préstamos a Empresas representaron 470,25 millones, frente a 268,18 millones en 1969.

## Reserva y divisas

— Las reservas exteriores de España se han visto incrementadas en 812,91 millones de dólares.

— Las reservas de oro descendieron en 286,16 millones de dólares, debido a que se transformaron en divisas productivas 250 millones de dólares y a la reconstrucción del tramo oro en el Fondo Monetario.

— La cifra de divisas convertibles creció en 1.094,86 millones de dólares, y el saldo acreedor de los acuerdos «clearing» aumentó en 5,23 millones de dólares.

— Prescindiendo de las operaciones exteriores de la Banca privada española, y teniendo en cuenta que las reservas españolas se computan netas, puede decirse que el único capital a corto plazo incluido en el nivel de reservas a 31 de diciembre de 1970 es el de 182,04 millones de dólares, que era la cuantía a que ascendía en esa fecha el saldo de pesetas convertibles.



## TORMENTAS DE CALOR

MADRID. (Pyresa).—Durante el día de ayer, las temperaturas han experimentado un nuevo e importante impulso hacia arriba, registrando Sevilla y Jaén, 39 grados de máxima, y 36 Toledo, Badajoz y Huelva, mientras los 32 se superaron en la mayor parte de los Observatorios españoles. La mínima absoluta de las capitales de España fue de 10 grados, y la registró Lugo.

El anticiclón se habrá desplazado hoy a Europa central y Mediterráneo occidental, haciendo que los vientos sobre la Península soplen más calientes, del segundo cuadrante. Ello supondrá un aumento de la temperatura o, al menos, el mantenerse los altos valores alcanzados ayer. Con ello, la atmósfera experimentará un proceso de inestabilidad que afectará fundamentalmente a la mitad occidental de la vertiente atlántica, pudiendo surgir núcleos tormentosos en el sudoeste de Galicia, oeste del Duero, Extremadura, norte del sistema central y comarcas occidentales andaluzas. El viento de Levante dará intervalos de cielo nublado en el Estrecho, Mediterráneo andaluz y litoral murciano. En el Cantábrico y cabecera del Ebro es probable que se formen bancos de niebla. En Baleares y Canarias continuará el buen tiempo.



## Objetivo final de la asistencia sanitaria

# HACIA LA MEDICINA SOCIAL

### El Ministro de Trabajo inauguró ayer tres nuevas instalaciones sanitarias en Málaga

#### Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, impuesta a Utrera Molina

MÁLAGA. (Resumen de Pyresa).—El Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, presidió ayer la inauguración de las instalaciones de diversos centros sanitarios de su departamento. Acompañaban al Ministro el subsecretario de su departamento, don José Utrera Molina; jefe del Plan Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, don José González de la Puerta; delegado general del INP, don José Martínez Estrada; director general de Promoción Social, don Efrén Borrajo; obispo de la diócesis, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, y otras personalidades.

#### Ambulatorio de San José Obrero

En primer lugar, el Ministro inauguró el ambulatorio de San José Obrero, ubicado en una zona que alberga 57.031 asegurados y 131.117 beneficiarios, y cuyo presupuesto es de más de 45 millones de pesetas.

Poco después de las once y media, el señor De la Fuente llegó a la residencia de la Seguridad Social «Carlos Haya», para proceder a la inauguración de la ampliación de las instalaciones de la misma. En el acto, tras unas palabras del delegado provincial de Trabajo, el Gobernador Civil agradeció las realizaciones del Ministerio, y posteriormente, el Ministro de Trabajo pronunció un discurso.

#### Mejor asistencia sanitaria

El señor De la Fuente manifestó, entre otras cosas, que el perfeccionamiento de las asistencias sanitarias de la Seguridad Social está en primera línea de nuestras preocupaciones. «Estas nuevas instalaciones y servicios ahora inaugurados —agregó el Ministro— contribuirán decisivamente a facilitar a los trabajadores y a sus familias una mejor asistencia sanitaria, más oportuna y más humanizada. Hay que modificar todo lo que suponga dificultades o entorpecimientos para la asistencia sanitaria, a lo que responde la reforma iniciada con las últimas disposiciones, que tiene como objetivo último la medicina social».

Aludió posteriormente el Ministro a los servicios inaugurados: el ambulatorio, que dispone de 83 médicos y equipos de practicantes y personal auxiliar, y la ampliación de la residencia sanitaria, que supone prácticamente la creación de un nuevo conjunto hospitalario con capacidad para más de 900 acogidos.

#### Servicio de urgencia

El señor De la Fuente destacó

también la puesta en marcha del nuevo servicio de urgencia para Málaga y Torremolinos, séptimo que se establece en España. Una llamada telefónica al servicio pondrá en inmediato movimiento a las ambulancias y al personal especializado. «Asegurar la asistencia al enfermo —concluyó el Ministro— es uno de los principales y primeros objetivos de la Seguridad Social, como acercar las soluciones a los problemas debe constituir uno de los primeros objetivos de toda acción política».

#### Gran Cruz de Alfonso el Sabio a Utrera Molina

A primera hora de la tarde, el Ministro de Trabajo presidió el

acto de imposición de la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio al Subsecretario del Departamento, don José Utrera Molina. En las palabras de ofrecimiento, don Licio de la Fuente afirmó que la tarea de su Ministerio, en cuanto instrumento de la política social del Régimen de Franco, tenía que verse como materialización de esa política social y como obra del Movimiento, que los Consejos representan. Posteriormente aludió a la separación que algunos pretenden hacer entre Movimiento y Gobierno, señalando que constituye uno de los más graves peligros para la continuidad del Régimen que, como ha dicho el Caudillo, está sobre todo en la continuidad y fortaleza del Movimiento que le da sustancia doctrinal y apoyatura humana.

#### En Coín

A última hora de la tarde, en Coín (Málaga), el Ministro de Trabajo presidió la I Demostración Provincial de Actividades del PPO y centros colaboradores en la provincia.

El Ministro llegó a Coín poco después de las siete de la tarde, siendo recibido por el pueblo en masa, que se encontraba en las calles del recorrido hasta la plaza principal, donde se celebró la Demostración y donde el Ministro entregó los títulos de los ocho cursos del PPO desarrollados en la provincia últimamente, dentro del Plan Nacional de Formación Profesional. Dos de estos cursos se han desarrollado en Coín, los de Electricidad del Automóvil y Carpintería Metálica.

Una vez en la plaza principal, y antes de la Demostración, le fueron ofrecidos al señor De la Fuente frutos típicos de la tierra. Le acompañaban en la presidencia el Subsecretario de Trabajo, don José Utrera Molina; los directores generales de Seguridad Social y Previsión Social, don Enrique de la Mata y don Efrén Borrajo, respectivamente, y primeras autoridades provinciales y locales encabezadas por el Gobernador Civil.

Efectuada la Demostración, intervinieron el Alcalde de Coín, José Torres, que dijo que por ser Licio de la Fuente el primer Ministro que visitaba aquella localidad, se había acordado dar su nombre al Instituto.

Habló después el delegado provincial de Trabajo, don Manuel Enciso Verdejo, haciéndolo después el Gobernador Civil, don Víctor Arroyo, y, por último, el Ministro de Trabajo, quien, en su discurso, afirmó, entre otras cosas:

«La promoción social de los trabajadores es una de las más claras exigencias de la justicia social y condición indispensable para una sociedad más justa, igualitaria y participada.» «La promoción social —agregó— presupone la formación profesional y cultural adecuada.»

«El Plan Nacional de Promoción Profesional de Adultos, dijo el Ministro, se ha marcado el objetivo de que 800.000 trabajadores sean capacitados profesionalmente dentro del III Plan de Desarrollo.»

Terminado el acto, el Ministro y sus acompañantes hicieron un recorrido por las instalaciones del Instituto Laboral, donde se exponen las realizaciones del PPO en las distintas actividades llevadas a cabo por el programa en la provincia de Málaga.

## REPRESENTACION FAMILIAR EN CORTES

# LA MITAD DE LOS PROCURADORES SE PRESENTAN A LA REELECCION

(De nuestra Redacción). — A falta de cinco días para el cierre de presentación de candidatos para la próxima elección de Procuradores en Cortes de representación familiar, aumenta el número de personas que sueñan en las distintas provincias como candidatos, aunque la lista no estará perfilada hasta la proclamación oficial.

Cerca de la mitad de los actuales Procuradores van a presentarse, según nuestras noticias, a la reelección. En Madrid parece que don Juan Manuel Fanjul no tiene decidido todavía volver a la elección, y que don Josefina Veghison sí lo hará. Entre otros candidatos figura, al parecer, don Manuel Cantarero del Castillo, que participó en las anteriores elecciones.

En Barcelona sueñan los nombres del actual Procurador don Juan Antonio Samaranch, de don Eduardo Tarragona, que dimitió en el curso de la actual legislatura y ahora parece que quiere presentarse de nuevo, y de los señores Udina Martorell, Bassols, Varenys y Casases. Sólo el primero de ellos parece hasta el momento como seguro candidato. Otro de los posibles candidatos, don Sebastián Auger, ha confirmado a un redactor de ARRIBA su deseo de no presentarse a estas elecciones, porque no se considera maduro, y dada su juventud prefiere esperar.

Por Navarra, además de los actuales Procuradores, don José Angel Zubizar y don Auxilio Goni, se barajan los nombres de don Francisco José Saralegui, don Jesús Ezponda, don Alfredo Lez Floristán y don Jaime Azcona.

En Cuenca, con el actual Procurador, don Francisco Olarte Egido, se barajan los nombres de don Emilio Sánchez Pintado, don Federico Muñoz Durán, don Rafael Mombiedro de la Torre y don Enrique Gutiérrez de Terán.

En Murcia se dice que se presentará a la reelección don Jaime Campmany, y que no lo hará el otro Procurador familiar, don Manuel Clavel. Otros nombres que sueñan como candidatos son: don Ramón Luis Pascual de Riquelme, que dimitió como Presidente de la Diputación para presentarse a estas elecciones, y el anterior candidato señor Carpena.

Además del señor Campmany, otros periodistas van a presentarse a estas elecciones familiares: don Afrodio Ferrero, por León; don José Pérez Guerra, por Huelva; don Rodrigo Royo, por Valencia; don Clemente Pamplona, por Teruel; don Luis Angel de la Viuda, por Burgos, entre otros.

Se dice también que el actual comisario adjunto del Plan de Desarrollo, don Fabián Estapé, se presentará por Gerona; que el secretario general técnico de la Presidencia del Gobierno, don José Luis Meilán, lo hará por La Coruña, y que se presentará a la reelección don Alfonso Osorio, por Santander; don Enrique de la Mata y don Manuel Pizarro, por Teruel; don Fernando Bau, por Tarragona; don Joaquín Viola, por Lérida; don Juan Reig, por Sevilla; don José María Zaldivar, por Zaragoza; don Alvaro Lapuerta y don Carlos Bonet, por Logroño; don Luis Peraita y don Rafael Merino, por Málaga; don Andrés Reguera, por Segovia; don Adolfo Suárez, por Avila; don Manuel María Escudero y don Antonio Arrúe, por Guipúzcoa; don Martín Fernández Palacios, por Vizcaya, etc.

Como ampliación a la noticia de la posible presentación de don Manuel Cantarero del Castillo, la agencia Cifra informa que el señor Cantarero perdió ayer tarde la documentación que iba a presentar para acreditarse como tal candidato. El extravío se produjo en el trayecto que va desde la calle de Hortaleta a la de Modesto Lafuente. El interesado ruega a quien haya podido encontrarla su devolución o le indiquen dónde puede recogerla.

## Ayer, en Madrid

# LOS RESTOS DE EVA DUARTE, ENTREGADOS A PERON

MADRID. (De nuestra Redacción).—A las nueve y media de la noche de ayer fueron entregados al ex Presidente argentino don Juan Domingo Perón los restos mortales de la que fuera su esposa, doña Eva Duarte. El embajador de la República Argentina en España, brigadier Rojas Silveira, efectuó la entrega en nombre del Gobierno de su país. Dichas fuentes declaran que el hecho tuvo lugar en Madrid.

Los restos de Eva Duarte de Perón entraron en España a las 7,35 de la mañana de ayer por el puesto fronterizo gerundense de La Junquera, a bordo de un furgón funerario de matrícula italiana escoltado por Policía italiana y española.

En Barcelona, el corresponsal de la agencia Cifra se entrevistó con el médico titular de La Junquera que tiene a su cargo la inspección de los cadáveres que cruzan la frontera en uno y otro sentidos. El doctor se limitó a informar que en el día de ayer había revisado varios cadáveres, pero que no podía decir si alguno de ellos era el de Eva Duarte, porque «no debía hacer manifestaciones».

#### RUMORES EN BARCELONA

Por otra parte, y ante la posibilidad de que los restos de la que fue primera dama argentina fuesen enviados al convento de la orden Mercedaria de Barcelona, como se afirmaba ya hace algún tiempo en una información procedente de Buenos Aires, un informador se personó en dicho convento, sito en la plaza de Castilla, de la Ciudad Condal; el prior manifestó que allí no había llegado cadáver alguno.

En una información posterior, se afirmaba que sobre las cuatro de la tarde, un furgón matrícula italiana repostó en una estación de servicio situada en las afueras de Barcelona, emprendiendo rápidamente el viaje hacia la capital.

En el hotel Monte-Real, mientras esperábamos confirmación de la noticia, pudimos los informadores mantener una corta entrevista con el dirigente peronista, Jorge Daniel Paladino, que, momentos antes, había hecho acto de presencia en dicho hotel.

A una de las preguntas sobre el lugar en que, definitivamente, descansarían los restos de Eva Perón, el señor Paladino contestó: «Una gran cantidad del pueblo desea que su cadáver esté allí».

—¿Se trata de una cuestión política o de una cuestión simplemente sentimental?

—Sería de mal gusto hacer una cuestión política. Eva Perón es considerada como la abanderada de los hombres necesitados del pueblo argentino, pero esto no se debe considerar como una cuestión política.

—¿Dónde se enterrarían los restos?

Hoy día —responde el señor Paladino— pienso que llegarían a la bóveda del cementerio de La Chacarita, que posee en Argentina el general Perón.

—¿Cómo se considera en Argentina a esta dama?

—Es necesario que Argentina tenga los restos, porque millones de argentinos así lo quieren. Hoy día nadie duda de que los restos de una persona deben descansar en su país.

Respondiendo a la pregunta sobre quién llegaría antes, el general Perón o los restos de su esposa, el señor Paladino respondió diciendo:

—Pueden llegar juntos.

A la hora de redactar esta noticia, algunos peronistas aguardaban en el hotel Monte-Real una mayor información sobre ella, entre ellos el cantante Carlos Acuña.

#### ACTO DE LA ENTREGA

MADRID, 3. (Cifra). — Sólo ocho personas asistieron esta noche al acto de entrega de los restos de Eva Duarte a su esposo, el ex Presidente argentino Juan Domingo Perón, según informó esta noche a los periodistas el embajador argentino en Madrid, Jorge Rojas Silveira. Dichas personas fueron: el propio Perón, Isabel Martínez de Perón, José López Rega, el coronel Cabanillas, dos sacerdotes mercedarios amigos del ex Presidente, Jorge Daniel Paladino y el embajador argentino.

Rojas Silveira agregó que la sencilla ceremonia de entrega se efectuó en una sala de la residencia del ex Presidente, sita en el barrio de Puerta de Hierro y que se llama 17 de Octubre. Duró aproximadamente cincuenta minutos.

Informó asimismo el embajador argentino que ningún periodista asistió al acto y que el pu-

do eludir hábilmente el cerco periodístico que se había montado a su alrededor durante toda la jornada, mediante una estratagema en la que empleó tres automóviles: a las ocho y diez de la tarde salió de la embajada en su veloz automóvil oficial, un «Mercedes» negro, dirigiéndose a su domicilio particular. Allí, antes de que llegaran los periodistas que le perseguían en taxis, subió a un «Ford Mustang» verde claro, propiedad de un amigo, pero este coche no pudo ponerse en marcha. Entonces, el señor Rojas Silveira ocupó un «Peugeot» blanco, propiedad de su familia, y así consiguió eludir la persecución de que era objeto por parte de los informadores.

Entre los numerosos periodistas que montaban guardia en la Embajada argentina, se encontraban muchos llegados expresamente de Buenos Aires.

#### Un misterio que duró dieciséis años

MADRID. (Cifra).—Con la entrega, ayer, de los restos mortales de Eva Duarte de Perón al ex presidente argentino, concluye una misteriosa historia que ha durado dieciséis años y que se inició cuando el cadáver de la que fuera primera dama argentina desapareció después de que el régimen del presidente Perón fuera derribado por un golpe militar en 1955.

Eva Duarte falleció en el mes de julio de 1952, a consecuencia de una dolencia cancerosa. Contaba treinta y dos años de edad. Los restos mortales fueron embalsamados y mantenidos en un mausoleo especialmente construido, en la sede de los Sindicatos argentinos, hasta que cayó el régimen del ex presidente. Poco después, el cadáver desapareció del mausoleo y desde entonces, hasta ayer, el lugar donde ha permanecido ha sido un completo misterio. En varias ocasiones, informaciones de Prensa, más o menos sensacionalistas, habían señalado diferentes países del mundo como el lugar adonde habían sido llevados los restos mortales de Eva Duarte de Perón e incluso algún reportero sensacional llegó a afirmar que el cadáver de la que fuera primera dama argentina se encontraba en Europa y muy posiblemente en Italia. Esta hipótesis parece haberse visto confirmada, puesto que el furgón conteniendo el féretro ha llegado a España escoltado por agentes italianos.

## ULTIMA JORNADA DE FRANCO EN LA CORUÑA

LA CORUÑA, 3. (Cifra).—El Jefe del Estado inició su última jornada de estancia en Galicia jugando una partida de golf en el campo de la Zapatería, al término de la cual se reintegró al Pazo de Meirás, permaneciendo toda la tarde en su despacho. A las once de la noche, procedente de su residencia, llegó al muelle de Sada, acompañado por el jefe de su Casa Militar, teniente general González Vidaurreta, y segundo jefe, vicealmirante Amador Franco.

En el muelle, donde le esperaba el «Azor», fue despedido por el Ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena; almirante Nieto Antúnez; Capitán General de la VIII Región Militar, Capitán General del Departamento Marítimo; Gobernador Civil de La Coruña; Presidente de la Diputación; Alcalde de Sada y otras personalidades.

Inmediatamente después, el Jefe del Estado subió a bordo, dando así por finalizada su estancia estival en La Coruña.



## 200 SOLICITUDES PARA ESTUDIAR PERIODISMO

● Se impartirán en este curso enseñanzas de los dos primeros ciclos

BARCELONA. (Pyresa.) — Unas doscientas solicitudes para cursar los estudios de Periodismo han sido presentadas hasta el momento en la Secretaría de la Universidad Autónoma de Barcelona.

El Rectorado de la Universidad tiene ya previsto un cuadro de profesores, formado por catedráticos y profesionales del periodismo.

En este curso se impartirán enseñanzas de los dos primeros ciclos. A los alumnos que deseen cursar los estudios del primer ciclo se les aconsejará que se matriculen en unas determinadas Facultades, a fin de seguir el primer curso de la misma y unas asignaturas complementarias.

Los estudiantes universitarios que hayan finalizado los tres primeros años de cualquier carrera podrán iniciar el segundo ciclo a partir de octubre, en un curso de adaptación a estos estudios de Información.

Pruebas poco equitativas para los alumnos

BARCELONA. (Cifra.) — De poca equitativas para los alumnos y perjudiciales para la sociedad han sido consideradas las pruebas selectivas de ingreso en la Universidad en un escrito remitido por la Junta de gobierno del Colegio de Abogados de Barcelona al Rector de la Universidad.

Dicho escrito añade que «no parece haberse tenido en cuenta el papel que la Universidad juega en la formación y desarrollo del país, sobre todo por el importante elemento de promoción social que el acceso a los estudios superiores ha representado tradicionalmente para Cataluña».

Nuevos precios escolares en Albacete

ALBACETE. (Pyresa.) — La

## LA EDUCACION

Agrupación Sindical de Centros Escolares no estatales ha celebrado una reunión con el fin de estudiar las normas dadas por el Ministerio de Educación y Ciencia con respecto a los nuevos precios de las mensualidades escolares en el curso 1971-72. Para ello, los reunidos revisaron el decreto recientemente publicado, con el fin de que cada centro, dentro del plazo marcado por el organismo estatal, confeccione sus respectivas propuestas y éstas sean presentadas a la autoridad competente para su aprobación y calificación oficial, si procede.

SI LUFTHANSA RATIFICA UN CONVENIO CON LA IATA

## IBERIA REDUCIRA LAS TARIFAS DE VUELOS CON USA

MADRID. (Pyresa.) — Líneas Aéreas Españolas Iberia no reducirá las tarifas de vuelo entre Europa y Estados Unidos si la compañía Lufthansa no ratifica, antes del día 15 de octubre próximo, el acuerdo suscrito en este sentido por todos los miembros de IATA en la reunión celebrada recientemente en Montreal.

La compañía Lufthansa es la única de las que forman parte de la IATA que ha dado su voto negativo a la reducción de las tarifas. De no retirar su voto negativo, las otras compañías no podrían llevar a cabo unilateralmente la reducción, por basarse toda la política comercial de vuelos regulares en la igualdad de las tarifas que conceden las distintas compañías.

Lufthansa tendría que haber ratificado el acuerdo el pasado día 1 de noviembre. En fuentes oficiales de Iberia se prevé una reunión de compañías miembros de la IATA, en fecha próxima, para reconsiderar la situación.

Las nuevas tarifas supondrían una puesta en práctica de nuevas técnicas promocionales. Los jóvenes comprendidos entre los doce y los veintidós años acogidos a tarifa especial, podrían efectuar el vuelo Madrid-Nueva York de ida y vuelta por 14.350 pesetas. Se suprimiría el recargo de 15 dólares establecido en fines de semana para billetes con

tarifa especial. El tiempo mínimo necesario para tarifas de excursión, que estaba fijado en 17 días, se reducirá a 14 días. Como medio de luchar contra la competencia de los vuelos «charter», se creará una tarifa de excursión nueva con un mínimo de 22 personas y máximo de 45, y se reducirá en casi un 9 por 100 el importe de los billetes en los grupos de 15 o más pasajeros. Por último, se creará una nueva tarifa en la temporada de invierno para grupos de diez personas y con validez de una semana, de 210 dólares el billete de ida y vuelta Madrid-Nueva York, que sería la más económica de todas.

Más vuelos en invierno

BILBAO. (Cifra.) — Con vistas al próximo invierno, la compañía Iberia ha preparado su programa de vuelos que regirán desde el 1 de noviembre al 31 de marzo de 1972.

Concretamente, en lo que se refiere a vuelos entre Bilbao y Madrid se ha incrementado el número de plazas, que serán 1.412 semanales, cuando en el invierno 1970-71 eran solamente 1.190. En cambio, a Barcelona se reducen las plazas de 776 a 762 semanales, aunque por otra parte se mejoran los vuelos al hacerse en reactores.

En la línea Bilbao-Oviedo, como se cambió hace pocos días la programación de aviones «Conquair» a «Caravelle», estos seguirán rigiendo también en invierno, ofreciéndose 436 plazas semanales en vez de las 366 en el pasado invierno. La línea Bilbao-Santiago continuará también con aviones «Caravelle», y las 192 plazas semanales del invierno anterior pasarán a ser ahora 270.

En cuanto a vuelos internacionales a París y Frankfurt habrá tres vuelos semanales habituales en «Caravelle», y a Londres, un vuelo diario, incluso los domingos, contando con cuatro vuelos por Iberia y tres por North East, lo que hace que, en comparación con el año pasado en invierno, se incrementa un vuelo más a la semana.

### Plaza de Toros de Madrid

Mañana, domingo, cinco y media tarde

Un novillo de Herederos de don José Infante De Cámara, para el rejoneador

CANDIDO LOPEZ CHAVES

Seis toros de Don José María Moreno Yagüe

JOSE RIVERA «RIVERITA»

ANTONIO MILLAN «CARNICERITO DE UBEDA»

JOSE RUIZ «CALATRAVENO»

Público: Hoy, sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo, de 10 a 3. Despacho Plaza Toros Domingo, a partir de las 4 de la tarde.

LOCALIDADES ESPECIALES a 10 pesetas.

Arriba 6

# DIALOGO SIN ACUERDO

● PUNTO MUERTO EN LAS CONVERSACIONES DE LOS MEDICOS CON LA DIPUTACION

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Después de celebrar una reunión, a las seis de la tarde de ayer, la Comisión de médicos psiquiatras —recluidos y expulsados— de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», con el Presidente de la Diputación Provincial, doctor González Bueno, no se ha llegado a ningún acuerdo para solucionar el problema que afecta a las clínicas psiquiátricas.

Según manifestó a un redactor de ARRIBA un portavoz de los psiquiatras, «la razón de no conseguir un acuerdo continúa siendo la exigencia de la Diputación de que reconozcamos, de alguna forma —aunque sea velada— que obramos de forma indisciplinada. Por otra parte —continuó el portavoz— ninguna garantía nos ha sido ofrecida a cambio de este reconocimiento».

La reunión de la tarde era la continuación de otra realizada por la mañana, en la que los psiquiatras presentaron al Presidente de la Diputación el siguiente escrito:

«Excelentísimo señor: Los médicos expulsados y recluidos de las clínicas psiquiátricas, le hacemos constar que nuestra actuación ha sido totalmente correcta desde el punto de vista técnico, profesional y ético.

Estuvimos, estamos y estaremos siempre dispuestos a dialogar en busca de una solución positiva a los problemas asistenciales planteados.

Le exponemos a continuación los puntos imprescindibles para una solución digna:

1. Readmisión de los médicos expulsados y sobreesimiento del expediente laboral incoado al médico Enlace Sindical.

2. Integridad de las clínicas psiquiátricas de Ibiza, 43 y anulación del acuerdo de reducción de las mismas.

3. Se deberá contar siempre para la planificación y organización de la asistencia psiquiátrica de la Diputación, con el equipo técnico facultativo que preste sus servicios en ella».

Esta carta no fue aceptada por el Presidente de la Diputación, por lo que se acordó continuar las deliberaciones por la tarde. En esta reunión, los psiquiatras presentaron el mismo escrito, al que agregaron un cuarto punto que estaba redactado en estos términos:

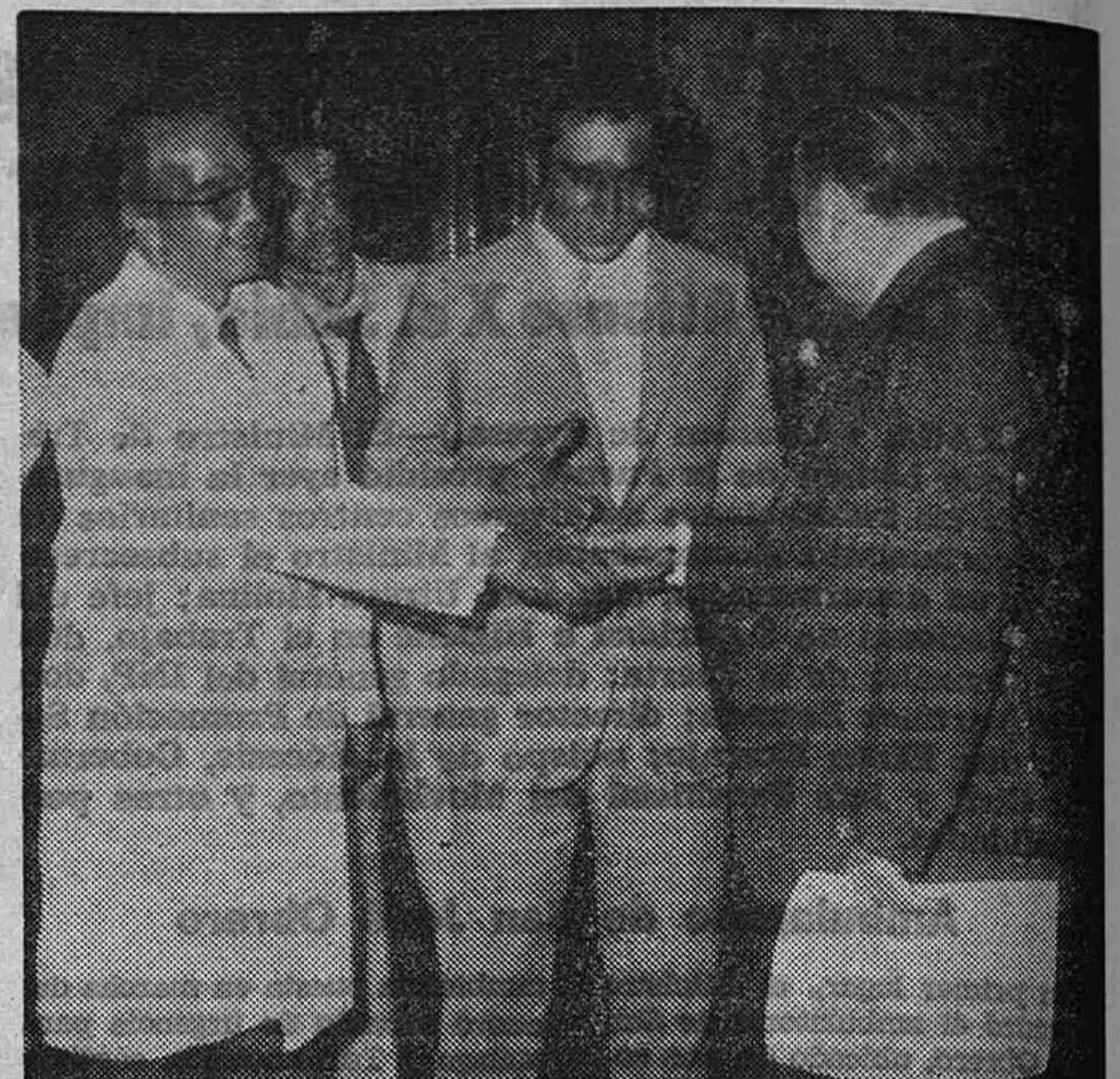
«4. En ningún momento se ha faltado ni a la Corporación ni a la persona de su Presidente».

Pero tampoco fue aceptada. Después de notificar el fracaso de estas reuniones, los psiquiatras se reunieron en la ciudad sa-

nitaria con el fin de acordar una postura ante el punto muerto a que se ha llegado y ante el plazo que el Presidente de la Diputación les ha concedido (hasta las 12 del mediodía de hoy) para presentar un escrito conforme a las condiciones pedidas.

Continúan llegando adhesiones a la postura de los médicos recluidos. Las últimas son de los médicos del Hospital Psiquiátrico Nacional de Leganés, en las que hacen constar la adhesión a las reivindicaciones y actitudes de sus compañeros de las clínicas psiquiátricas de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco», y la absoluta necesidad, en una futura reorganización de la asistencia psiquiátrica, de contar con el criterio de los psiquiatras de todos los estamentos para evitar estas «reorganizaciones», que sólo responden a intereses privados y no a necesidades asistenciales auténticas».

Asimismo, en términos de solidaridad se han manifestado más de cien médicos de la Fundación «Jiménez Díaz» y doce médicos de los servicios psiquiátricos de la Facultad de Medicina de Valladolid.



● Un momento de la reunión que sostuvieron ayer el Presidente de la Diputación, doctor González Bueno, con los médicos de las Clínicas Psiquiátricas. — (Foto Cifra.)

## LAS PALMAS

# EL CONFLICTO LABORAL DE AICASA

Los trabajadores quedan en situación de paro forzoso a la espera de integrarse en cooperativa

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Cifra.) — Los cuatrocientos cincuenta trabajadores en paro de la Empresa AICASA, concesionaria de los transportes interurbanos de esta isla, han acordado volver al trabajo después de veinte días de interrupción de sus labores, gracias a las gestiones realizadas por las autoridades sindicales.

Estos obreros han pasado ahora a la situación de paro forzoso, con derecho a la subvención correspondiente, dependiendo del Servicio Sindical de Encuadramiento y Colocación, Servicio que ha recibido solicitud de colocación para todos ellos por parte de dos empresas de transportes ligeros. Con tal integración, ambas Empresas cubrirán perfectamente todo el servicio de las zonas a ellas encomendadas y ahora se espera la publicación de una orden ministerial que les otorgue la concesión oficial, conforme anunció en fecha reciente el Gobernador Civil de Las Palmas, don Alberto Fernández Galar.

Por otra parte, los cuatrocientos cincuenta ex trabajadores de AICASA recibirán préstamos de las citadas Empresas, que funcionan en régimen de cooperativa, para convertirse en socios de las mismas, adquiriendo sus propios vehículos.

En cuanto al abono de los devengos pendientes por parte de AICASA, se sabe que aparte de la subvención de paro que ahora perciben, mientras se realizan gestiones para su integración en las otras Empresas, recibirán créditos por parte de la Caja de Ahorros en cuantía aproximada a las 15.000 pesetas a cada uno de ellos.

Finalmente cabe señalar que han percibido también en total alrededor de unos 200.000 pesetas, producto de las colectas efectuadas en los templos de la diócesis el pasado domingo y que fueron destinadas para mitigar sus necesidades, conforme a lo solicitado por el prelado, monseñor Infantes Florido.

Se reintegran al trabajo los productores de C. y T.

BARCELONA. (Cifra.) — Se han reintegrado a sus puestos de trabajo la casi totalidad de los

ochocientos trabajadores en paro de la Empresa Cubiertas y Tejados, adscritos a las obras del polígono industrial de Santa María de Barberá, cerca de Sabadell.

El paro se inició el pasado día 27, en solidaridad con los productores de la Empresa Odag, de Sabadell, que también se hallaban inactivos. Resuelto el conflicto de Odag, los obreros de Cubiertas y Tejados continuaron en su postura, alegando disconformidad con el nuevo Convenio de la construcción.

La Empresa hizo un llamamiento a la mayoría de ellos para reanudar el trabajo y ayer se reincorporaron cerca de ochocientos. Quedan unos pocos que no lo han hecho y de momento se ignora si serán objeto de sanciones.

Suspensión de contratos laborales por seis meses

CORDOBA. (Cifra.) — La Dirección General de Trabajo ha confirmado recientemente una resolución de la Delegación Provincial de Trabajo de Córdoba autorizando a la factoría siderometalúrgica La Cordobesa, S. A., para la suspensión por seis meses de los contratos de trabajo con sus productores. La factoría es una de las más antiguas de Córdoba y cuenta con una plantilla de 85 productores.

El recurso de alzada de éstos fue desestimado por considerarse la resolución de la Delegación Provincial de Trabajo ajustada a derecho.

Según se informa a Cifra de fuentes competentes, la empresa, en el plazo de los citados seis meses, efectuará una reestructuración y transcurrido dicho tiempo se obliga a readmitir a su personal, ya que los derechos de los trabajadores están garantizados, puesto que, de acuerdo con lo dispuesto por el reglamento de Jurados de Empresa, aquéllos podrán intervenir en la reestructuración de la factoría.

Doce de los mencionados trabajadores, según parece, ya se encuentran en sus puestos de trabajo. El resto de ellos percibirá el seguro de desempleo al 100 por 100.

Al término del plazo indicado, se añade en dichas fuentes, cuan-

## EL TRABAJO

do La Cordobesa, S. A., renueve maquinaria y utillaje con vistas a una más positiva producción, se efectuará un reajuste de personal, pero este punto será objeto de la apertura y tramitación de un nuevo expediente.

# 2.562 MUERTES LABORALES EN 1968, SEGUN EL INP

Con relación al artículo publicado en ARRIBA el pasado día 26 de agosto con el título «1.500 MUERTES LABORALES AL AÑO», don Narciso Peralas y Herrero, Director de Organización de los Servicios Médicos de Empresa, del Instituto Nacional de Previsión, nos manda la siguiente carta aclaratoria:

«Acabo de leer en el diario ARRIBA de ayer un interesante artículo suyo sobre accidentes mortales laborales; pero creo que debo rectificar la cifra de muertos en accidentes de trabajo, que desgraciadamente es mayor que la que usted cita. Las cifras que a continuación le relataré son fidedignas y se deducen de los expedientes de pensión. El número de muertos por accidentes de trabajo en los años 1965 a 1969 es el siguiente:

1965	2.215
1966	2.283
1967	2.465
1968	2.562
1969	2.893

Agradecemos al señor Peralas y Herrero su rectificación, pero debemos aclarar que los datos que figuraban en el artículo mencionado están sacados del «Anuario Estadístico de España 1971», que en sus páginas 284 y 286 da las cifras de 1.500 muertes por accidentes de trabajo en el año 1968, al que nosotros nos referimos.



## Declaraciones del embajador de la RAE en Madrid

# LAS PUERTAS DE LA FEDERACION QUEDARAN ABIERTAS A LOS DEMAS PAISES ARABES

## «Las relaciones con España seguirán altamente amistosas»

MADRID. (De nuestra Redacción).—El mundo árabe vive en estos días importantes momentos históricos. La masiva afirmación que los pueblos de Siria, Libia y Egipto han dado a la Constitución de la Federación de Repúblicas Árabes constituye un importante paso hacia adelante. Un avance que ha merecido la atención del mundo entero y que constituye toda una base para la posible unión de todas las naciones árabes.

Tan importante tema nos ha servido de punto de partida para solicitar al embajador de la República Árabe Egipcia en Madrid, señor Mustafá Lotfy, unas declaraciones al respecto. A nuestra petición el señor embajador de la RAE ha contestado amablemente, concretando los principales puntos de la Federación, de la que nos dice el señor Mustafá Lotfy:

—Para cualquier proceso de unión o federación entre los uais árabes hemos de mirar, ante todo, los innumerables aspectos y testimonios que confirman la profundidad de los lazos que desde los albores de la historia, unen a estos países. Todos sabemos la suerte de este ángulo oriental, que en su corazón se ha enclavado Israel. La Federación actual puede considerarse como un eslabón en la cadena de cooperación, un paso gigante, positivo y una seria iniciativa en pos de la realización de la unión total a que aspira todo el pueblo árabe donde quiera que este. Entre las ventajas que deparará la Federación podemos resaltar que todos los planes, bien sean políticos, económicos o militares serán objeto de combinación y coordinación.

—Señor embajador, ¿cuál es la postura de la Federación respecto al resto de los países de Oriente Medio?

—Huelga reiterar que las puertas de la Federación quedarán abiertas a la integración de los demás países que tienen fe en la unidad árabe y que actúan con vistas a la realización de una sociedad árabe socialista unificada.

—¿Qué aspectos destacaría de la Constitución firmada por los tres países federados?

—La Constitución reconoce la existencia de la «realidad regional» y le brinda la oportunidad de su encuentro a través de etapas razonables. Así como la existencia de instituciones federales que crecerán durante un tiempo también razonable, y a través de realizaciones determinadas, que la Federación acertará en llevarlas a cabo.

Respecto a las características en los planos económicos y políticos de dicha Constitución, el embajador egipcio afirmó:

—La Constitución de la Federación abarca unas características vitales en lo que se refiere a la política, la defensa de la Patria Árabe contra el imperialismo y su protegido Israel.

El lado económico no puede ser menos importante, ya que supone que los tres países se complementan entre sí formando un poder económico capaz de resistir todas las corrientes que puedan rodear la Patria Árabe y aumenta su potencial defensivo, frente a los planes de agresión. Pronto llegará el día en el cual veamos que el comercio entre los países de la Federación será más importante que su comercio con el mundo exterior. También tiene sus efectos políticos, puesto que el peso político de las naciones se mide en función de su potencial económico.

Para terminar, el señor embajador se refirió a las relaciones de la Federación con España.

—En cuanto a las relaciones con España, éstas seguirán siendo altamente amistosas, que duda cabe. Basta recordar que toda la nación árabe reconoce y agradece a España su apoyo incondicional a su justa causa y su comprensión de las realidades de sus pueblos.

## ● ANTIGUO JEFE DE LA «EOKA»

# EL GENERAL GRIVAS PODRIA HALLARSE EN CHIPRE (ENTREVISTAS DE MAKARIOS Y) (PAPADOPOULOS EN ATENAS)

## COMENTARIOS DE LA PRENSA GRIEGA SOBRE LA VIUDA DE FLEMING

ATENAS, 3. (Afp-Efe-Ap-Reuter).—Continúa el mayor misterio en Atenas en torno al paradero del general Grivas, antiguo jefe de la EOKA y ex comandante de las fuerzas griegas en Chipre, desaparecido de su domicilio en Chalandri, barrio de Atenas.

Mientras que el arzobispo Makarios, jefe del Estado chipriota, ha declarado esta mañana a su llegada a Atenas que hace ya dos días que fue informado oficialmente por las autoridades griegas de la desaparición del general, que podría encontrarse en Chipre. Los que rodeaban al general Grivas han señalado que éste debía ir a Frankfurt a mediados de septiembre para pronunciar una conferencia sobre los métodos de guerrilla. Según otras fuentes, el general ha sido alejado de Atenas durante la estancia de Makarios en la capital griega.

### ● Importantes negociaciones

Makarios llegó hoy a Atenas para una visita oficial de tres días, durante los cuales se entrevistará con el primer ministro, Georges Papadopoulos, que asume al mismo tiempo las funciones de ministro de Asuntos Exteriores. Por el lado griego se estima que estas entrevistas, que tienen lugar al mismo tiempo que las negociaciones intercomunitarias en la isla, llegan a un callejón sin salida, son extremadamente importantes.

El diario gubernamental «Eleftheros Kosmos», que explica los proyectos del jefe de Gobierno griego, ha recalado hoy, bajo el título «Atenasankara», la voluntad, tantas veces reiterada por el primer ministro griego, bajo la forma de entrevista al periódico turco «Milliet» o en su último discurso pronunciado en Salónica, de continuar las relaciones amistosas con Turquía, bajo la



General Grivas

forma de una confederación greco-turca, subordinando así la solución de la cuestión chipriota a un entendimiento político general preliminar entre Atenas y Ankara.

### ● Chipre, en segundo término

El primer ministro griego declaró al citado diario que Grecia y Turquía tienen muchos problemas internos. Si ambos países se mueven por el camino iniciado por Papadopoulos, facilitarán la resolución de éstos y al mismo tiempo avanzarán en la solución de todas las diferencias entre ambas naciones, incluido el problema de Chipre.

La posición del primer ministro griego es, según el diario «Eleftheros Kosmos», realista y constructiva. Emanada de una intención sincera y tiene un ánimo positivo. «No se puede proceder de otra forma. Ankara estará segura de estos acontecimientos, sin duda, y esperamos y deseamos que respondan a la gestión de Papadopoulos».

### ● Makarios acusa a Turquía

El Presidente Makarios declaró que el asunto de Chipre ha entrado en una fase crítica debido al estancamiento de las con-

versaciones entre griegos y turco-chipriotas, para acabar con la disputa que ha durado ya ocho años.

El Presidente de Chipre añadió que tratará con los dirigentes griegos de las repercusiones del estancamiento de las conversaciones y tomarán decisiones conjuntas sobre la próxima forma de tratar el problema de Chipre.

«Una política conjunta sobre Chipre entre Atenas y Nicosia es el factor básico para la solución

de nuestro problema. Estoy convencido de que nuestras conversaciones en Atenas serán constructivas», dijo.

Makarios declaró que Turquía está tratando de romper este frente común y ha dictado a los turco-chipriotas una actitud intransigente que ha conducido al fracaso de las conversaciones intercomunitarias. El arzobispo añadió que el fracaso de las conversaciones no fue debido al procedimiento, sino a la intransigente actitud de Turquía.

### ● Programa de entrevistas

El arzobispo llegó a Atenas acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, Spyros Kyprianou. Fueron recibidos en el aeropuerto por el regente, general George Zoitakis; el subsecretario de Asuntos Exteriores, Christian Xanthopoulos-Palamas, y el embajador de Chipre en Grecia, Nicos Kranidiotis.

El Presidente Makarios celebró su primera reunión con el Jefe de Gobierno, George Papadopoulos, antes de almorzar. Por la tarde celebró amplias conversaciones, con participación de Xanthopoulos-Palamas, Kyprianou, el embajador de Chipre en Grecia, Nicos Kranidiotis, y el embajador griego en Chipre, Constantine Panayotakos.

Las conversaciones se reanudarán el sábado por la mañana y continuarán con un almuerzo de trabajo.

Se espera la publicación de un informe conjunto al finalizar las conversaciones y el Presidente chipriota saldrá de Atenas el domingo por la tarde.

Las conversaciones, al parecer, se centrarán principalmente sobre el punto muerto en que se encuentran las conversaciones intercomunitarias encaminadas a resolver el problema de Chipre.

### ● Lady Fleming

El asunto de la participación de lady Amalia Fleming en la tentativa frustrada de evasión del condenado a muerte Alexos Panagulis, es comentada variadamente en la Prensa griega de hoy.

El diario de derechas «Acropolis», recordando la gran personalidad de sir Alexander Fleming, descubridor de la penicilina, y de su viuda, lamenta profundamente que haya sido puesta en flagrante delito ante las leyes griegas.

«Una intelectual como ella tiene perfecto derecho a tener,

equivocadas o no, opiniones políticas personales, y no hay por qué tomar medidas contra ella.» Pero ocurre que lady Fleming ha llegado al límite. Su ciego fanatismo le ha hecho descender del pedestal de intelectualidad donde se encontraba a los medios de la ilegalidad y la traición. Ha participado en una acción en la cual otros podían mezclarse, pero no ella. Por esta actuación deberá hacer frente a la situación y a las consecuencias que se derivan al ser juzgada y condenada según las leyes griegas.

## ENERGICA ACTITUD DE GOLDA MEIR ANTE LA NUEVA FEDERACION ARABE

### ● «Israel debe prepararse por si los árabes tratan de destruirnos»

TEL AVIV (Israel), 3. (Efe-Ap-Afp-Upi).—La jefe del Gobierno israelí, Golda Meir, parece haber adoptado una actitud enérgica respecto a la nueva Federación entre Egipto, Siria y Libia al proclamar que «Israel debe prepararse y permanecer alerta, por si los árabes ponen en práctica sus amenazas de destruirnos».

Al hacer uso de la palabra en una reunión con motivo del veinticinco aniversario de la inmigración de judíos de Marruecos, la jefe de Gobierno ha indicado:

«Nosotros, que deseamos la paz, debemos estar dispuestos para lo peor. Nos vemos ante la obligación por la historia judía de ser fuertes».

Si el Presidente egipcio Anwar El Sadat amenaza, y no lleva a cabo sus amenazas es porque sabe que no somos un pueblo de locos.

Porque haya cesado el fuego, no nos hemos de permitir debilitarnos. Hemos utilizado este año pasado e invertido cantidades enormes de dinero y esfuerzos a fin de surgir más fortalecidos de lo que éramos hace un año», ha declarado al auditorio.

### ● Combate entre israelíes y libaneses

BEIRUT, 3.—Ayer por la tarde se produjo un combate de artillería que enfrentó a las fuerzas israelíes y libanesas durante cinco horas, declaró un portavoz militar libanés.

A las 12,30, hora española, el enemigo israelí que había bombardeado durante quince minutos por la mañana los sectores de Kfar Hamman y Rachaya El Fkhar, reanudó con intermitencia los disparos contra estas mismas regiones; nuestra artillería respondió al fuego. El intercambio de disparos cesó a las 17,30, hora española.

Este es el primer incidente que se produce entre israelíes y libaneses desde hace varios meses.

### ● Numeiry, en El Cairo

EL CAIRO, 3.—El Presidente sudanés, comandante general Gaafar El Numeiry, ha llegado hoy a El Cairo para realizar una visita a Egipto, según informa la agencia de noticias Oriente Medio.

Numeiry fue recibido a su llegada por el Presidente Anwar El Sadat y ambos dirigentes se encaminaron a la mezquita «Gamal Abdel Nasser» para hacer sus plegarias del viernes.

Numeiry llegó a El Cairo procedente de Trípoli.

### ● Próxima entrevista Eban-Rogers

TEL AVIV, 3.—El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, se entrevistará a mediados de septiembre en Washington con el secretario norteamericano de Estado, William Rogers, anuncia hoy el diario «Maariv», el cual añade que el tema esencial de la entrevista será la petición israelí de nuevos aviones «Phantom».

El «Maariv», como el «Yedioth Aharonoth» y otros periódicos israelíes, estima que las recientes revelaciones referentes al refuerzo de los dispositivos soviéticos en Egipto, de la tripulación de las baterías de cohetes tierra-aire y de la afuente de equipo soviético destinado a las Fuerzas Armadas egipcias han creado un clima tal que será mucho más difícil que antes para los dirigentes norteamericanos dar respuestas dilatorias a las apresuradas demandas de Israel de aviones «Phantom», cuyas entregas están detenidas hace tres meses.

### ● Mentís jordano

PARIS, 3.—Hoy la Embajada jordana ha desmentido un informe publicado en el diario «Le Figaro» que afirmaba que a través de Israel se han estado transportando armas americanas con destino a Jordania.

Yves Cuau afirmaba en el número del pasado lunes que el transporte se había venido realizando durante varios meses y que recientemente Jordania e Israel habían mantenido contactos militares de alto nivel.

El comunicado de la Embajada publicado hoy por «Le Figaro» asegura que las afirmaciones del señor Cuau no pueden producir más que sorpresa e indignación, al ser completamente infundadas.

### ● Tres heridos en Gaza

TEL AVIV, 3.—Una granada de mano ha provocado heridas a tres árabes de Gaza en el campo de refugiados de Rafiah, situado en la franja, según ha informado un portavoz militar israelí.

El portavoz agregó que un guerrillero árabe lanzó la granada contra una gasolinera e hirió a los tres árabes, pero la fuente no da otros detalles nuevos.

### ● El juicio de El Cairo

El fiscal general de Egipto, doctor Mustafá Abu Zeid, ha pedido al Tribunal Revolucionario, compuesto por tres miembros, que rechace las afirmaciones hechas por la defensa en el sentido de que no es competente para juzgar a las 94 personas acusadas de tratar de derrocar al Presidente Anwar El Sadat.

Abu Zeid presentó una larga nota oponiéndose a la tesis de la defensa de que el Tribunal no fue creado constitucionalmente. El Tribunal decidirá el sábado sobre el problema de su propia legitimidad.

La cuestión se ha presentado al argüir el abogado del ex vicepresidente Ali Sabry, uno de los encartados, que la ley de 1967, de acuerdo con la que ostensiblemente fue constituido el Tribunal, no tiene, de hecho, autoridad para ello.

### ● USA y la reapertura de Suez

WASHINGTON, 3.—Los Estados Unidos siguen intentando que Israel y Egipto lleguen a un acuerdo para la reapertura del canal de Suez, dijo hoy el secretario norteamericano de Estado, William Rogers.

El secretario, en una conferencia de Prensa, negó que los contactos para la reapertura del canal de Suez se encuentren en estos momentos en un «punto muerto».

Tanto Israel como la República Árabe Unida, dijo Rogers, continúan mostrando interés en el asunto, a pesar de las declaraciones públicas que hacen en sentido contrario, afirmó el secretario norteamericano de Estado.

### ● REPRESENTANTES DEL GOBIERNO JORDANO y de la resistencia palestina se reunirán el lunes en Yeddah (Arabia Saudí), según han anunciado fuentes oficiales en Amman. La delegación jordana en esta conferencia estará constituida por cinco miembros y la presidirá Ryad Moufleh. No se sabe quién representará a la resistencia en la conferencia.

### ● LA CRISIS DE ORIENTE

MEDIO en general y la cuestión de Jerusalén en particular, fue el principal tema de una entrevista que mantuvo hoy el ministro libanés de Asuntos Exteriores, Abu Hamad, con su colega francés, Jean de Lipkowsky, en París. El ministro libanés reveló que se trasladará la semana próxima a Washington, donde discutirá con el secretario de Estado norteamericano sobre la crisis de Oriente Medio.



# BOLIVIA: NUEVO PROYECTO DE CONSTITUCION

SON YA VEINTITRES LAS QUE HAN EXISTIDO EN EL PAIS

LA PAZ, 3. (Efe.)—El Presidente Hugo Banzer anunció ayer que se estudiará un nuevo proyecto de constitución que sustituya a la de 1967, actualmente en vigencia. Este proyecto vendrá a sustituir al redactado por una Comisión designada por el depuesto Gobierno revolucionario del general Juan José Torres.

La agitada vida política de Bolivia se refleja en la cantidad de constituciones que ha tenido a lo largo de su vida republicana. Hasta la Carta Magna, aprobada en 1967, durante el régimen del general René Barrientos, son 23 las que existieron en el país.

No indicó el Presidente Banzer si el nuevo proyecto sería posteriormente puesto a consideración de un Parlamento o bien se esperaría la realización de elecciones generales (descartadas por el momento) para elaborarlo. El proyecto del depuesto Gobierno, según se dice, fue retirado por ser una copia "más o menos reactualizada y adaptada a la realidad boliviana de la constitución soviética de 1936".

## Los obispos visitan a Banzer

Miembros de la Conferencia Episcopal de Bolivia, presididos por el arzobispo de La Paz, monseñor Jorge Manrique, visitaron al nuevo Presidente, coronel Hugo Banzer Suárez.

En la entrevista los obispos bolivianos se refirieron a los casos de allanamientos de conventos de órdenes religiosas, realizados por los servicios de seguridad en las ciudades de Sucre y Santa Cruz. En muchas de estas casas, y aun templos, se refugiaron elementos adictos al depuesto Gobierno del general Torres.

Los obispos, además de solicitar garantías al Gobierno para respetar el derecho de asilo que asiste a la Iglesia desde la Edad Media, plantearon las premisas sobre las que se basaría la solución de los muchos problemas del Estado boliviano con la Iglesia. La pacificación política del país fue otro de los temas tratados en la entrevista.

## Detención de un periodista

Victor Hugo Carvajal, corresponsal boliviano de la agencia

Deutsch Press Agentur (República Federal Alemana), fue detenido ayer en La Paz por elementos de la seguridad del Ministerio del Interior para tomarse declaraciones informativas, según se dijo en medios oficiales.

Inmediatamente después, la Asociación de Corresponsales Extranjeros acreditados en La Paz emitió un comunicado denunciando la detención de su colega de la agencia alemana y protestando por la falta de garantías a los periodistas que cumplen con sus obligaciones con las agencias extranjeras.

Hace una semana, el ministro de Información, Hugo González, reiteró el libre ejercicio y las garantías correspondientes a los corresponsales de Prensa extranjera.

La semana pasada abandonaron el país, rumbo a Buenos Aires, los corresponsales: José Luis Alcázar, de la Iner Press Service, y Juan Carlos Salazar, de la DPA alemana, en calidad de exiliados después de los graves sucesos ocurridos entre el 20 y 22 de agosto pasado en esta capital. Otros periodistas de tendencia

izquierdista también buscaron la protección diplomática.

## Toque de queda en Corrientes

CORRIENTES (Argentina).—Se ha implantado el toque de queda en Corrientes a causa de la gravedad de los disturbios ocurridos en dicha ciudad. Únicamente podrán circular por las calles vehículos de la Policía y ambulancias.

Tropas de la séptima brigada de Infantería salieron anoche a la calle para reprimir las manifestaciones estudiantiles, que causaron daños en las zonas céntricas de Corrientes.

Inmediatamente, el ministro de Gobernación y Justicia, Jorge Isaac García, y el gobernador de la provincia, Adolfo Navajas Artaza, se trasladaron a la Jefatura Central de Policía, desde donde comenzaron a dirigir las operaciones de control y represión.

A las diez y media de la noche (hora local) fue difundido por las emisoras de Corrientes un mensaje en el que se pedía a la población civil que permaneciera en sus casas, ya que las tropas iban a emplear todos los medios a su alcance para disolver la manifestación.

## Bombas contra un tren

Un grupo de desconocidos que viajaba anoche en una camioneta arrojó bombas incendiarias contra el último vagón del tren de pasajeros "El Cordobés", que desde Córdoba se dirigía a San Miguel de Tucumán.

El hecho se produjo en las proximidades de la localidad de Ranchillos, a 25 kilómetros al sur de esta capital, y el último vagón quedó totalmente incendiado.

Resultó herido un pasajero, y los desconocidos, tras cometer el atentado, se dieron a la fuga en la misma camioneta en la que habían llegado.

## Periodista condenado en Cuba

LA HABANA.—Pierre Golen-dorf, un ciudadano francés, de cincuenta años de edad, ha sido condenado en La Habana a diez años de prisión por un tribunal revolucionario, ha comunicado la agencia cubana Prensa Latina.

La agencia, siguiendo fuentes oficiales, dice que aunque aparentaba trabajar como periodista, fotógrafo y traductor, Golen-dorf era un espía de la Agencia de Inteligencia Norteamericana (CIA).

El informe agrega que se había autorizado a un diplomático francés a presenciar el proceso. Golen-dorf había llegado a Cuba hace tres años y se había casado con una muchacha cubana.

Fue detenido el 18 de febrero. Al día siguiente pensaba abandonar Cuba.

## Huelga de abogados

Los abogados de la ciudad de Córdoba, en Argentina, se encuentran hoy en huelga. Esta medida fue decretada el día 25 del pasado mes de agosto por el Colegio de Abogados en señal de protesta por la ola de atentados.

La huelga se prolongará durante veinticuatro horas. A ella se han unido los empleados de la institución judicial.

A última hora de ayer el Tribunal Supremo de Justicia difundió un comunicado recordando que el Cuerpo ha decidido prohibir la celebración de actos públicos dentro del recinto del Palacio de Justicia.

# TANZANIA DESMIENTE LAS ACUSACIONES DE UGANDA

Es «absurda» la afirmación de que bombardeara aldeas fronterizas

DAR ES SALAM, 3. (Efe, Reuter, AFP.)—Han sido desmentidas por el ministro tanzano de Información, Jacob Namfua, las afirmaciones ugandesas según las cuales la aviación tanzania había bombardeado aldeas ugandesas.

El ministro tanzano, que ha calificado estas afirmaciones de «absurdas», dijo que el Presidente ugandés, general Amin, debía haber dicho qué tipo de aparatos habían participado en las pretendidas incursiones y cuántos tomaron parte en las mismas.

## Inmigración ilegal a Sudáfrica

PRETORIA, 3. — El ministro sudafricano del Interior, Theo Gardener, advirtió ayer a las líneas aéreas internacionales que se exponen a graves medidas si llevan al país inmigrantes no autorizados, carentes de visados de entrada.

En una carta dirigida a todas las Compañías que tienen líneas con África del Sur, el ministro

na dicho que se considera un grave delito el llevar pasajeros ilegales al país.

«El número de tales pasajeros traídos por algunas Compañías está aumentando considerablemente y habrá que tomar en consideración la adopción de medidas punitivas contra ellas si no cesa esta práctica», dice Gardener en su carta.

## PAKISTAN

# PROSIGUEN LOS SABOTAJES DE LOS BENGALIES

● Más de cien muertos al estallar una mina debajo de un tren, en Dacca

● ISLAMABAD SIGUE CONSIDERANDO LA POSIBILIDAD DE DEJAR LA COMMONWEALTH

NUEVA DELHI, 3. (Efe, Ap, Upi, Reuter.)—La agencia india PTI comunicó hoy que un tren de pasajeros que circulaba en Bengala oriental, entre Chittagong y Dacca, ha saltado por los aires a causa de la explosión de una mina colocada por separatistas bengalies, resultando muertas por lo menos cien personas, hecho ocurrido el lunes último y del que da cuenta la agencia india citando informaciones procedentes de las regiones fronterizas.

El tren, indica la agencia, transportaba también provisiones destinadas a las tropas paquistaníes.

Además, la agencia PTI comunica que guerrilleros separatistas han hundido dos cargueros, con tropas y municiones, en el puerto de Chittagong, el 24 de agosto último. Los guerrilleros, añade la agencia india, continúan sus ataques sorpresa, haciendo saltar puentes, tanto de carretera como de ferrocarril, por todo el territorio de Bengala oriental.

## Pakistán y la Commonwealth

RAWALPINDI, 3.—El Gobierno paquistaní está considerando aún los pros y los contras de abandonar la Comunidad Británica de Naciones, integrada por treinta y dos países, informó anoche un portavoz gubernamental.

El portavoz respondió a una pregunta planteada por periodistas extranjeros durante una rueda de Prensa.

Al preguntársele al portavoz si Pakistán estaba considerando la posibilidad de romper sus relaciones diplomáticas con Inglaterra, el portavoz dijo: «No puedo decir si esta medida extrema ha sido considerada».

«No obstante —dijo— el Gobierno ha presentado una enérgica protesta a Inglaterra, expresando "el malestar y pesar" que le ha producido la actitud hostil de Inglaterra».

El portavoz manifestó, refiriéndose a los desplazados, que Pakistán había aceptado el programa de U Than desunado a incrementar la presencia de los representantes de la ONU en Pakistán Oriental para realizar la labor humanitaria.

## Críticas a Moscú y Washington

NUEVA DELHI, 3.—La Unión Soviética, que recientemente firmó un tratado de paz, cooperación y amistad con la India, es duramente criticada por su política hacia Pakistán en un artículo publicado en primera página del corresponsal de un diario de Nueva Delhi en lengua inglesa.

El artículo, publicado en «The Motherland» («La Patria»), diario nacionalista indio de extrema derecha, alaba la postura de Gran Bretaña durante la pasa-

da crisis de Pakistán Oriental y critica la política estadounidense.

«La postura de honradez e insensibilidad de Inglaterra, que provocó que el Presidente paquistaní la pusiese en lo alto de la lista de sus enemigos, contrasta agudamente con la de Washington, que es enemigo de Bengala Deseh, y la de Moscú, que es ambivalente».

## Juicio de miembros de la Liga Awami

DACCA (Pakistán Oriental), 3. Ciento cuarenta y cinco miembros del Partido de la Liga Awami y cuarenta y cuatro funcionarios del Gobierno han recibido la orden de comparecer ante un Tribunal Militar los próximos días 8 y 9 para responder a sus acusaciones.

La Administración militar afirmó ayer que serán acusados de desertión durante la ley marcial si no comparecen ante el Tribunal. Cuarenta y cinco miembros más de la Liga han sido ya destituidos por acusaciones similares a «incitar al crimen, a la rapiña, al secuestro, al saqueo, al incendio premeditado, al robo a mano armada y a actividades contra el Estado».

La Liga Awami ganó 284 escaños de la Asamblea provincial, compuesta por 300 miembros. Noventa y cuatro de éstos han sido autorizados por el Gobierno para conservar sus puestos como miembros independientes. El Partido también ganó la mayoría de la Asamblea Nacional paquistaní, que fue disuelta el pasado mes de marzo. El dirigente de la Liga Awami, Jaque Mujibur Rahman, se enfrenta actualmente a un juicio por «provocar la guerra contra Pakistán».

# COREA DEL SUR RETIRA TROPAS DEL VIETNAM

Segundo aniversario de la muerte de Ho Chi Minh

SEUL, 3. (Efe, Reuter, Ap y Upi.)—Corea del Sur retirará aproximadamente una quinta parte de las fuerzas estacionadas en Vietnam del Sur a principios del año próximo, haciendo regresar a casa a unas dos brigadas que llevan combatiendo más de seis años en Vietnam.

Una fuente autorizada ha declarado hoy que la brigada de Infantería de Marina Dragones Azules y la mayor parte de los miembros de una fuerza de apoyo logístico regresarán a Corea del Sur dentro de tres meses, a partir del próximo mes de diciembre.

Corea del Sur, que tiene el mayor contingente de tropas combatiendo en Vietnam después del de Estados Unidos, es el último de los países aliados que ha dado comienzo a su retirada de tropas.

La primera retirada de tropas sudcoreanas dará comienzo casi simultáneamente con el final de la retirada de los australianos y neozelandeses de Vietnam del Sur, que fue dado a conocer en Canberra y Wellington el mes pasado.

La fuente antes mencionada afirma que está previsto que la retirada de las restantes fuerzas coreanas, es decir, dos divisiones del Ejército, un batallón de Ingenieros, una unidad quirúrgica móvil y otras unidades de apoyo, serán retiradas después del mes de junio del año próximo.

El Presidente Chung Hee Park anunció el pasado enero que su Gobierno estaba considerando un plan destinado a realizar una retirada graduada de Vietnam del Sur.

Corea del Sur, que envió tropas al Vietnam del Sur en 1965, tiene actualmente en dicha nación un total de 48.000 soldados, incluidos en dos divisiones de Infantería y una de «marines».

En el Ministerio de Defensa se desmintió ayer la veracidad de una información aparecida en el «New York Times», en la que se decía que Corea del Sur estaba considerando evacuar totalmente sus fuerzas de territorio sudvietnamita para finales de año.

## Contactos intercoreanos

PANMUNJON (Corea), 3.—Los enviados de la Cruz Roja en Corea del Sur y del Norte celebraron hoy otra breve reunión para tratar de que casi diez millones de familias separadas puedan comunicarse y reunirse.

Es la cuarta reunión de este tipo de los presentes contactos

entre delegados de la Cruz Roja del Norte y del Sur desde mediados de agosto. La reunión de hoy duró ocho minutos.

Los esfuerzos por solucionar este problema comenzaron el pasado 12 de agosto, cuando el presidente de la Cruz Roja surcoreana, Choi Doo-Sun, propuso

una campaña para tratar de comunicar y reunir a casi diez millones de personas, tanto de la parte norte como la del sur de Corea.

## Aniversario de la muerte de Ho Chi Minh

SAIGON, 3.—Vietnam del Norte, afectado por las inundaciones, observa hoy el segundo aniversario de la muerte de su fundador y primer Presidente, Ho Chi Minh.

Las inundaciones son consideradas como las peores habidas desde hace veintiséis años desde que Minh declaró la independencia del actual Vietnam del Norte como República Democrática.

Se considera muy probable que el desastre pueda repercutir en el esfuerzo de guerra de Hanoi en Vietnam del Sur. Radio Hanoi informa que miles de soldados y civiles han sido movilizados para luchar contra las inundaciones y reparar las carreteras y comunicaciones.

Mientras tanto, la lucha en Vietnam del Sur no presenta ninguna característica importante. Sin embargo, la aviación estadounidense continúa realizando bombardeos de saturación a lo largo de la zona desmilitarizada.

El Ejército sudvietnamita ha informado hoy que realizaba una serie de operaciones con blindados en las selvas situadas bajo la zona desmilitarizada.

Un portavoz militar sudvietnamita dijo que había concluido una importante operación, denominada «Lam Som 72», con la que se pretendió desde hace más de cuatro meses bloquear las rutas de infiltración norvietnamita por la zona desmilitarizada y frontera de Laos en las provincias septentrionales sudvietnamitas.

# ULTIMATUM DE CAO KY A VAN THIEU

O SUSPENDE LAS ELECCIONES O CORRERÁ EL RIESGO DE UNA CONFRONTACION VIOLENTA

SAIGON (Efe-Reuter).—Fuentes allegadas al vicepresidente del Vietnam del Sur, Nguyen Cao Ky, han declarado hoy que este último dará al Presidente, Nguyen Van Thieu, dos semanas para suspender las elecciones presidenciales del día 3 del próximo mes de octubre —en las que Thieu es el único candidato—, o correrá el riesgo de lo que ellos llaman una confrontación por la fuerza.

Cao Ky y el ex Jefe del Estado general Duong Van Minh han retirado su candidatura, acusando al Presidente de tergiversar las elecciones.

Las citadas fuentes añadieron que Ky estaba decidido a destruir al Presidente.

Dichas fuentes declararon a un grupo de periodistas extranjeros que el vicepresidente no se sentía ya ligado a la Constitución.

Ky cree también que un 60 por 100 del Ejército está a su lado.

Los dirigentes militares leales al Presidente no acudirán en ayuda de Thieu si se produce una confrontación, señalaron dichas fuentes.

Los puntos de vista del vicepresidente fueron dados a conocer después de que el Presidente Thieu anunciara a través de la televisión que pensaba celebrar las elecciones en la fecha prevista, aunque fuera el único candidato.

Thieu criticó a Ky y al general Minh por retirar su candidatura.



# INCESANTE VIOLENCIA EN BELFAST

BELFAST (Irlanda del Norte), 3. (Efe-Reuter).—Una niña de un año y medio resultó muerta esta tarde en el barrio católico de Falls Road, Belfast, como resultado de un disparo.

Un portavoz del Ejército británico dijo que no había patrullas de soldados en la zona en el momento de producirse el incidente.

## Miembro del regimiento de Defensa, muerto

Un miembro del regimiento de Defensa del Ulster ha resultado muerto de un disparo esta mañana, cuando se encontraba de servicio frente a la Comisaría de Policía de la localidad de Kilawley, en el condado de Fermanagh.

Al parecer, los disparos que han matado al miembro del regimiento de Defensa fueron hechos desde un coche.

El regimiento de Defensa del Ulster es una fuerza paramilitar, que sustituyó a los disueltos «agentes B-especiales», y cuya misión consiste en vigilar las carreteras e instalaciones públicas.

La víctima de hoy es la segunda de dicho regimiento desde su creación. Con ella ascienden a 18 los muertos registrados este año entre las fuerzas de Seguridad.

## Comandante inglés gravemente herido

Un comandante del Ejército inglés ha sido gravemente herido a primeras horas de hoy. La bala de un franco-tirador acertó en el estómago a Robin Aler-Hankey, de treinta y cinco años de edad, mientras dirigía el pelotón que se estaba enfrentando a un grupo de jóvenes armados de piedras, en Londonderry.

Después de ser sometido a una operación, el estado del comandante es «de extrema gravedad». Ha sido el primer oficial herido de importancia desde el comienzo de la ola de violencia en 1969.

En las últimas horas de ayer también han hecho explosión cuatro bombas en el centro comercial de Belfast, ocasionando 42 heridos, todos civiles. Estallaron con siete minutos de diferencia en el cuartel general del Partido Unionista, en un bloque de oficinas y en un aparcamiento de coches.

Dos de los heridos han sido hospitalizados.

Lo más significativo ha sido el comunicado del primer ministro de la República de Irlanda, Jack Lynch, denunciando decididamente la violencia terrorista.

Lynch fue acusado recientemente en Londres y Belfast por su manga ancha en las actividades del IRA en la República de Irlanda.

## Una bala traspasa la gorra de un soldado

Una bala traspasó esta tarde la gorra de un soldado del primer batallón de guardas escoceses que se encontraba de centinela

en la calle Springfield Road, de Belfast.

El soldado no sufrió herida alguna y un portavoz del Ejército dijo que el disparo fue hecho por un francotirador no localizado.

Durante las últimas semanas, agentes del IRA han matado por lo menos dos soldados del Ejército británico con certeros disparos en la cabeza hechos a distancias.

## 95 muertos desde 1969

El número de muertos que se han registrado en los disturbios del Ulster desde agosto de 1969 asciende a 95, incluido el miembro del Regimiento de Defensa del Ulster muerto esta mañana.

Desde primeros de enero de 1971, los muertos registrados en los disturbios son 63, de los que 43 son civiles, 16 soldados del Ejército británico, dos del Regimiento de Defensa y dos policías del Royal Ulster Constabulary.

## Entrevista Heath-Lynch para el lunes

LONDRES. — Las anunciadas conversaciones entre el primer ministro británico Edward Heath, y el primer ministro de la República de Irlanda, Jack Lynch, durarán sólo el próximo lunes, y Lynch no pasará la noche en Chequers, según se ha anunciado hoy oficialmente en Londres.

En principio se había acordado que la entrevista tuviera lugar los días lunes y martes, pasando la noche en la residencia campestre de Heath.

Pero el primer ministro irlandés ha manifestado que desea regresar el lunes por la noche a Londres para celebrar conversaciones en la capital.

Lynch llegará la mañana del lunes a Londres en avión y será conducido en automóvil a Chequers, disponiendo de todo el día para sus conversaciones con Heath.

El cambio de planes ha producido trastornos en las medidas de seguridad que había montado Scotland Yard para proteger la estancia del primer ministro del Eire en Inglaterra. Según un portavoz del centro policíaco, estos planes serán cambiados.

## Cahill, retenido en USA

NUEVA YORK.—Las autoridades norteamericanas de inmigración retienen aún esta madrugada

al dirigente del Ejército Republicano de Irlanda del Norte IRA, Joe Cahill.

Joe Cahill, «el hombre más buscado de Irlanda del Norte», pasó su segunda noche en este país en un dormitorio de las oficinas del servicio de inmigración de los Estados Unidos, en el centro de Nueva York.

Los abogados del dirigente irlandés negaron anoche que Cahill viniera a los Estados Unidos en busca de armas o dinero para financiarlas, sino que buscaba dinero para socorrer con alimentos, vestidos y viviendas a los habitantes segregados de Irlanda del Norte.

## Jefe del IRA, ante un Juzgado de Dublín

DUBLIN.—El Jefe del Estado Mayor del IRA, Cathal Goulding, ha comparecido hoy nuevamente ante un juzgado de Dublín, el cual le ha citado para el día 13 de septiembre, permaneciendo mientras tanto en libertad bajo fianza.

Cathal Goulding está acusado de incitación a desórdenes terroristas y de infringir las leyes sobre explosivos y armas de fuego.

## Día de los detenidos

El lunes próximo, día fijado para la entrevista Heath-Lynch, los primeros ministros de la Gran Bretaña e Irlanda, será una fecha crucial para el futuro de los 200 detenidos políticos del Ulster.

Los prisioneros políticos, tanto los que se encuentran en la cárcel de la calle Crumlin, de Belfast, como los que están en la prisión del buque «Maldstone» anclado en el puerto de la capital, están planeando comenzar una huelga de hambre en señal de protesta por su internamiento sin juicio previo y para que se les ponga en libertad.

## Semana de protesta en Londonderry

LONDONDERRY (Irlanda del Norte).—Una semana de protesta contra la ley de intercambio y malos tratos dados a los detenidos bajo la misma, comenzará el próximo lunes en Londonderry.

Comprenderá reuniones con discursos alusivos a dicha ley, permanencia de silencios, piquetes de personas frente a todas las Comisarias de Policía e instalaciones militares e incremento de la campaña de «desobediencia civil».

También se realizarán colectas de dinero con destino a las familias de los detenidos. Dieciséis maestros de la Escuela Saint Patrick and Saint Brigid han anunciado que entregarán sus emolumentos correspondientes a esa semana a beneficio de dichos familiares.

## PROPUESTA ESPAÑOLA EN LA UNIÓN INTER-PARLAMENTARIA

## Mayor cooperación de los países mediterráneos

PARIS, 3 (Efe). — Una mayor cooperación de los países ribereños del Mediterráneo, para estrechar los lazos respecto a la situación en esta zona del mundo, ante una eventual conferencia sobre la seguridad europea, ha sido solicitada hoy en una enmienda presentada por la Delegación española en la Conferencia Interparlamentaria, que se realiza en París.

La enmienda, propuesta por el vicepresidente de la Delegación española, Manuel de Arangui, hace notar que «la región del Mediterráneo es de una importancia vital para el mantenimiento de la paz europea» y promueve una mayor «cooperación parlamentaria europea y la de los países ribereños del Mediterráneo, especialmente multiplicando los contactos entre los grupos nacionales, así como que se faciliten las posibilidades de organizar consultas multilaterales de estos grupos nacionales respecto a la convocatoria de todos los países afectados por una conferencia sobre la seguridad europea.

## Peretti, nuevo presidente

PARIS, 3 (Efe).—El presidente de la Asamblea Nacional francesa, Schiller Peretti, ha sido elegido esta mañana presidente de la LIX Conferencia Interparlamentaria por aclamación de todos los miembros de la misma.

Tras dar las gracias a los 700 diputados presentes por la elección, Schiller Peretti recordó en el discurso que pronunció una vez que conoció el nombramiento, que esta era la quinta vez que Francia acogía a la Conferencia de la Unión Interparlamentaria, y dijo que «Francia recibe con satisfacción a los representantes de las Asambleas legislativas extranjeras» y que la importancia de los diputados era primordial «para la difusión de un ideal que todos queremos: el del orden democrático, basado en la existencia de parlamentos, expresión de los pueblos libres».

Los jefes de las delegaciones presentes en la Conferencia de la Unión Interparlamentaria, cuyo número es de 63 cada una de las cuales representa a un país, rendirán visita al final de la mañana al nuevo presidente.

# FIRMADO EL ACUERDO SOBRE BERLIN

DE PAG. 1.

La firma del acuerdo ha sido recibida por los ambientes gubernamentales de Bonn con fuegos de artificio. En una declaración oficial, el Gobierno federal ha definido el acuerdo como el mayor progreso realizado por los «cuatro» en la cuestión de la libertad de circulación desde el tristemente famoso bloqueo de 1948-49. En la misma declaración se dice que el acuerdo de 1971 ha permitido a las cuatro potencias victoriosas arreglar algo que se dejaron olvidado al final de la guerra. Por primera vez, los tres occidentales han obtenido de la Unión Soviética una garantía del libre acceso a Berlín.

A juicio del Gobierno de Bonn, la base de la seguridad de Berlín, socavada por Krustchev con su ultimátum de 1958 y las continuas y arbitrarias perturbaciones de la circulación impuestas por las autoridades de la Alemania comunista, ha quedado fortalecida. Por añadidura, el acuerdo ha confirmado los vínculos entre la República Federal y el Berlín occidental. Nunca, hasta ahora, había reconocido la URSS la existencia de tales vínculos. Esta es la opinión oficial del Gobierno.

## Reacciones en torno al tratado

El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, expresó hoy su esperanza de que a los acuerdos firmados sobre Berlín, sigan otros esfuerzos hacia la reconciliación y la cooperación en Europa. «Los acuerdos —dijo Rogers— significan no solamente la promesa de una mejor vida para los berlineses, sino que además incrementan las posibilidades de una paz más sólida en Europa.»

La agencia soviética Tass, no ha divulgado inmediatamente el contenido del acuerdo, y los observadores destacan que su despacho se refiere tan sólo a un acuerdo sobre «Berlín occidental».

El alcalde y Jefe de Gobierno de Berlín occidental, Klaus Schütz, en nombre de todos los berlineses felicitó a las cuatro potencias por el tratado que han firmado hoy.

## El Presidente Heinemann, a Berlín

BONN.—El Presidente de la República Federal Alemana, Gustav Heinemann, se trasladará esta tarde a Berlín Occidental, por vía aérea, acompañado de su esposa. A primeras horas de la noche, se celebrará una fiesta en los jardines del palacio de Bellevue, residencia oficial del Presidente. Asistirán como invitados 1.800 berlineses.

## ★ ANATOMÍA DE UN ACUERDO

Al fin, he aquí el largo documento —veinticinco páginas— firmado por los cuatro embajadores. Han necesitado dieciséis meses para precisar la situación en que quedarán los sectores occidentales —y sólo los occidentales— de Berlín. Es un documento minucioso, exhaustivo, articulado y en el que se ha querido prevenir todas las eventualidades. Da la sensación de desconfianza, y a la vez de querer disipar todas las prevenciones y temores de los berlineses occidentales y de los alemanes occidentales. Lo menos que puede decirse es que a fuerza de minuciosidad es fácil perderse en los detalles: aquí los árboles impiden ver el bosque.

En el preámbulo, se dice sin ambages, que los cuatro Gobiernos —Estados Unidos, Gran Bretaña, Unión Soviética y Francia— actúan conforme a sus derechos y responsabilidades derivados de la guerra y la posguerra. Resulta así, significativamente, el último de los grandes documentos en que han coincidido los cuatro vencedores de 1945. En cierto modo, se da un salto hacia atrás de un cuarto de siglo. ¿Consecuencia de la peculiar situación en que se encuentran los tres sectores berlineses occidentales? Es posible. Pero la constatación del hecho es importante: se recuerda, y eso no es grato, que los vencedores de hace veinticinco años tienen aún sus derechos sobre el destino de Berlín occidental. En 1945 los derechos y las responsabilidades concernían a la totalidad del «Gran Berlín». Los soviéticos han eliminado a sus ex aliados occidentales del sector suyo, mientras ahora, con la implantación del Consulado general soviético ponen pie en los occidentales.

El preámbulo, en tres partes, señala el deseo de favorecer la eliminación de la tensión y prevenir complicaciones «en la región correspondiente». La expresión entre comillas es el artificio con que se evitan denominaciones y precisiones geográficas que hubieran dado motivo a largas discusiones. Pero, ¿no se prestará, en cambio, a discusiones futuras? En un esfuerzo para evitarlo, en la parte segunda, que es la verdaderamente sustancial, se contienen las disposiciones relativas a la circulación y tránsito de las personas y mercancías civiles entre Berlín occidental y la República Federal. Se llega así a la gran declaración por la que se ha discutido estos meses: circulación sin trabas, de «la manera más sencilla y más expeditiva». Pero, ¿qué es lo que hay que entender por esto? Los embajadores se limitan a la expresión de este acuerdo: los detalles serán negociados entre las autoridades alemanas competentes. Todo dependerá, pues, de la forma en que los alemanes de una y otra parte, tienen la aplicación práctica de estas reglas de circulación. Hay, además, un punto inquietante: ¿en qué forma se efectuarán los intercambios de los pequeños enclaves que actualmente existen en Berlín?

En los cuatro anexos del documento —relativos a los accesos, los lazos con la República Federal, las comunicaciones entre los dos Berlín y la representación de los berlineses en el exterior— aparecen dos cuestiones muy importantes: la disminución de la presencia activa del Gobierno de Bonn en los sectores occidentales y la constatación formal de que el Berlín occidental «no es un elemento constitutivo de la República Federal Alemana y no es gobernado por ella». No puede decirse más claramente que Berlín oeste no es parte de la Alemania occidental, aunque se suavice la declaración con la proclamación de que los lazos entre los sectores occidentales de Berlín y de la RFA serán mantenidos y desarrollados. Hay una contradicción entre ambas declaraciones, a la vez que una precisión, en una carta dirigida por sólo los tres embajadores occidentales al canciller: en Berlín occidental no podrán celebrarse reuniones del Parlamento ni tener lugar actos constitucionales o estatales, como la designación del Presidente. Hasta ahora se celebran, pese a las protestas de los soviéticos. Ahora quedan prohibidos taxativamente.

En los protocolos también aparecen dos cuestiones relevantes. Si el establecimiento del consulado soviético se presta ya a una interpretación peligrosa sobre Berlín occidental como «entidad política independiente», reforzada por la negativa de que sea considerado como el undécimo Estado de la República Federal, la creación del famoso sello cuatripartito en el pasaporte de los berlineses occidentales les convierte en alemanes que no son ni occidentales ni orientales, sino berlineses occidentales. ¿Van a ser los habitantes de Dantzig de esta posguerra? Y no recordamos a Dantzig por casualidad, sino porque este minucioso acuerdo es tan completo como el que se redactó para Dantzig en la posguerra anterior.

J. L. GOMEZ-TELLO.

Arriba 9

## TELEGRAMAS DEL MUNDO

# JAPONESES Y RUMANOS CONTRA UN CENTRO COMUNISTA MUNDIAL

EL COMUNICADO FINAL de la visita de la Delegación del Partido Comunista Japonés, encabezada por su presidente, Kenji Siyamoto a Rumania, ha sido firmado hoy. El comunicado insiste en la actitud de los comunistas japoneses y rumanos, respecto a la independencia de cada partido, a la no interferencia de ningún otro en los asuntos internos de cada país y a lo innecesario de un centro comunista mundial.

WILLIAM ROGERS, SECRETARIO de Estado norteamericano, ha declarado hoy que los Estados Unidos podrían estar a favor de que fuera el régimen de Pekín el que ocupara el escaño permanente del Consejo de Seguridad de la ONU que corresponde a China.

EL GOBIERNO NORTEAMERICANO confía en que Fidel Castro «reconsidera» su decisión de suspender los «vuelos de la libertad» que traen diariamente refugiados cubanos desde La Habana a Miami, en los Estados Unidos.

LOS NEGOCIADORES NORTEAMERICANO y soviético se han reunido en Helsinki en una nueva sesión de las conversaciones SALT. La reunión duró dos horas. Fuentes bien informadas anuncian que las conversaciones pueden ser suspendidas a finales del presente mes.

DIORI HAMANI, PRESIDENTE de la República del Níger, al término de su entrevista con Pompidou, ha declarado: «Creo que será posible llegar a aplacar la tensión existente entre el Chad y Libia, en el marco de la Organización para la unidad africana.»

«PRAVDA», EN SU ataque diario contra la China comunista, proclama con gran virulencia el deber de todos los comunistas de enfrentarse «por todos los medios» con la ideología hostil y las «prácticas subversivas del maoísmo».

LA CIUDAD DE NUEVA YORK podría convertirse en el 51 Estado de Norteamérica, en referéndum el próximo mes de no-

vembre, si son aceptadas las 53.398 firmas presentadas ayer. La ley exige 45.000 firmas de votantes inscritos.

GEORGE MAC GOVERN, senador demócrata y único candidato oficial hasta ahora a las elecciones presidenciales de 1972, anunció anoche que visitará este mes París, el sudoeste asiático y Japón. Se rehusó explicar el propósito del viaje, aunque se reconoció la posibilidad de que se entrevistara con los delegados comunistas de las conversaciones de París.

EL GABINETE JAPONÉS ha destinado la cantidad de 595.000 dólares (unos 41.650.000 pesetas) para el primer viaje de un Emperador japonés por el extranjero. El Emperador Hirohito viajará por Europa desde el día 27 de septiembre hasta el 13 de octubre.

CONTRA LOS SEQUESTROS aéreos ha sido adoptada una resolución en la LV sesión del Instituto de Derecho Internacional que se celebra en Zagreb, Yugoslavia. La resolución declara que cualquier cambio de ruta o secuestro aéreo es contrario al Derecho Internacional y pone en peligro la paz y las relaciones amistosas entre los Estados.

EL PARTIDO LABORISTA inglés mantiene su oposición al ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común, según se desprende de una conferencia de Prensa celebrada tras la primera sesión de la «cumbre» de dirigentes socialdemócratas europeos en Salzburgo, a la que asistió el jefe del Partido Laborista inglés Harold Wilson.

LAS TÉCNICAS EXTRANJERAS de anuncios luminosos de publicidad comercial se adoptarán para las calles y plazas de Moscú. El teniente alcalde Sergei Kolomin declaró: «Recurrirémos a la rica experiencia de técnicos extranjeros de publicidad para hacer las calles y plazas de la capital soviética más alegres y luminosas.»

ALEXEI KOSYGUIN, PRIMER ministro soviético, realizará una visita oficial a Noruega y Dinamarca en la primera mitad del próximo mes de diciembre, invitado por ambos Gobiernos.

Sábado 4 septiembre 1971



## ● ULTIMAS NOTICIAS

### En una alocución al país BRANDT SUBRAYA LAS VENTAJAS DEL TRATADO SOBRE BERLIN

BONN. (Efe).—En alocución radiodifundida y televisada, el canciller Brandt se dirigió anoche al país para explicar el valor del Tratado berlinés. Destacó el canciller que el ideal sería obtener la plena libertad de movimientos en una Alemania unida sin fronteras, en las que no se dispere contra los alemanes; pero la realidad histórica impone un trabajo esforzado para superar pacíficamente la división del país y de Europa.

Willy Brandt aseguró que el Tratado, por primera vez, consolida los lazos entre Bonn y Berlín Oeste. Destacó que el Gobierno federal representará a Berlín Oeste en los países europeos orientales, lo cual es un elemento nuevo positivo, y dijo que la competencia suprema de las tres potencias occidentales en Berlín Oeste ha quedado intacta. «No habrá ya más crisis en los caminos de Berlín», subrayó el canciller al referirse a las mejoras de comunicación entre la ciudad y Alemania occidental. Señaló la ventaja de que los berlineses occidentales puedan visitar Berlín oriental y la República Democrática Alemana.

«Nadie podía creer seriamente —resumió Brandt en su declaración al país— en la supresión del muro en esta etapa de la Historia.»

#### LA VERSION ALEMANA

El embajador soviético Piotr Abrasimov, en entrevista periodística después de la firma del tratado cuatripartito, subrayó ayer que los cuatro embajadores no tienen nada que ver con la traducción alemana del documento. «Los textos ruso, inglés y francés firmados hoy son los auténticos», puso de relieve Abrasimov que el texto de la versión alemana es de la competencia de las autoridades de Bonn y Berlín Este.

### ● PETROLERO PANAMEÑO HUNDIDO

HONOLULU (Hawái, Estados Unidos). (Efe-Upi).—El «Aarón», un petrolero panameño, de diez mil toneladas, se partió en dos, estalló y se hundió luego durante la noche de ayer en el océano Pacífico, ha informado la guardia costera norteamericana.

El barco llevaba treinta y dos tripulantes. Todos los cuales, excepto dos, fueron recogidos por un barco de carga libanés, que se encontraba en las proximidades, a mil cien millas al nordeste de Midway.

La guardia costera ha añadido que el «Aarón», que navegaba de Hilo (Hawái) a Japón, se partió a consecuencia del temporal a primeras horas de la noche y la tripulación, salvo cinco hombres, lo abandonaron poco antes de que se hundiera la parte de proa. Tres de estos tripulantes fueron recogidos en el mar.

El «Aarón» llevaba un cargamento de melaza, ácido, brea, petróleo y gas.

### ● SECUESTRO AEREO FRUSTRADO

WASHINGTON, 3. (Efe).—Un joven refugiado cubano que quería ir a Cuba a ver a su madre intentó hoy secuestrar, sin éxito, en pleno vuelo, un avión norteamericano, que con 80 personas a bordo se dirigía de Chicago a Miami.

El secuestrador frustrado, Miguel Angel Borges Guerra, de veinte años, amenazó con un punzón de picar el hielo a uno de los tripulantes del avión, pero fue reducido por otros cuatro empleados y dos pasajeros.

Borges había llegado a los Estados Unidos en 1970, y desde su llegada había padecido constantemente de los nervios.

«Durante todo este tiempo he estado preocupado por mi madre y he perdido más de veinte kilos», confesó Miguel Angel Borges al ser detenido por un agente del FBI en Miami, al bajarse del avión que quiso secuestrar.

Las autoridades policíacas norteamericanas informaron que acusarán a Borges de platería aérea ante los Tribunales. josemariaPINEIRAmáquina5

### ● EL «BOE». HOY

MADRID. (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publicará hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Decreto por el que se aprueba el estatuto del personal al servicio de organismos autónomos.

Orden sobre determinación del alcance y efectos de la información administrativa en materia electoral.

**MINISTERIO DE JUSTICIA.**—Orden sobre elecciones a Procurador en Cortes en representación de los Colegios Notariales.

**MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO.**—Resolución por la que se convocan exámenes de aptitud para inscripción en el registro de personas legalmente capacitadas para desempeñar el cargo de director de establecimientos de empresas turísticas.

## EL TEATRO

### «LA MAESTRA TIENE CLASE», de Alfonso Paso

Empieza la temporada. Y para empezar, una pieza de Alfonso Paso, titulada «La maestra tiene clase», que fue estrenada anoche en el Valle Inclán por la compañía Antonio Paso. Fueron los intérpretes Florinda Chico, Rafael Navarro, Venancio Muro, Rosa Fontana, Marcial Gómez, Carlos Marcat y Josefina Robeda. La dirección estuvo a cargo del autor. En la obra a mí no me sorprendió nada, de modo que debe de ser una obra normal. Mañana explicará este concepto. Hubo grandes aplausos, risas, y habló Alfonso Paso.—C. L. A.

## RÍO DE JANEIRO

### TRES MUERTOS EN UN ASALTO A MANO ARMADA

Los diez atracadores, cuatro de ellos mujeres, consiguieron huir con 20.000 dólares

RÍO DE JANEIRO. (Efe).—Tres muertos y dos heridos es el balance total de víctimas registradas en el asalto efectuado el jueves por la tarde por diez personas, cuatro de ellas mujeres, armadas con metralletas, que invadieron un sanatorio para débiles mentales en el céntrico barrio carioca de Botafogo.

El asalto se cometió a la llegada de la furgoneta del establecimiento que transportaba el dinero destinado al pago del personal empleado. Los asaltantes invadieron el edificio, dispararon en todas direcciones y se llevaron 20.000 dólares.

A consecuencia de los disparos murieron: Cardenio Jaime Dolce, policía del edificio, y el guarda Silvio Amancio dos Santos. Re-

sultaron heridos: el médico Maurilton Luis dos Santos, el enfermero Amir Rodrigues y el guarda Demerval Ferreira dos Santos, quien falleció en la madrugada de ayer a consecuencia de las graves heridas.

Los asaltantes huyeron, disparando y profiriendo gritos, por una céntrica avenida de Río de Janeiro en dos coches robados, uno de los cuales se estrelló contra un poste, a unos 300 metros del lugar atracado, pero consiguió huir en el otro automóvil.

El coche abandonado disponía de dos matrículas superpuestas, y la Policía descubrió en su interior manchas de sangre, pertenecientes a una de las mujeres heridas en el tiroteo.

### CUATRO HOMBRES (DOS ESPAÑOLES) ESCAPAN DE LA LEGION EXTRANJERA FRANCESA

SASARI (Cerdeña, Italia). (Efe).—Dos españoles, un portugués y un argelino han escapado de la Legión Extranjera francesa, y el jueves por la noche, después de una larga odisea desde Córcega, llegaron a Cerdeña.

Según afirmaron ante las autoridades italianas de Sassari, son: Barberio Paz Josellus, de treinta y un años, nacido en Vigo; Isaías Díaz Sánchez, de veintisiete, natural de Barcelona; Luis Felipe Abreu Serra, portugués, residente en Lisboa, quien no dijo su edad, y Nourredine Khmes, de veinticuatro años, de Orán (Argelia). Ninguno de los cuatro portaba documentos.

Declararon también que habían logrado escapar a bordo de un barco-pesquero, previa conformidad del capitán, de quien, por razones obvias, no facilitaron el nombre. Este les trasladó desde el puerto de Bonifacio (Córcega), a donde habían sido trasla-

dados por la Legión desde Niza hasta las proximidades de la costa sarda. Allí abandonaron la nave, llegando a nado hasta el islote Budelli, donde durante dos días vivieron entre los peñascos, alimentándose de lo que pescaban.

Posteriormente, y siempre a nado, tocaron tierra en la isla de Santa María, al norte de la isla Magdalena, donde solicitaron ayuda del encargado del faro. Este dio aviso a las autoridades, vía radio, y una nave de la Marina militar recogió a los cuatro prófugos.

Los cuatro hombres hacían varios meses que se habían enrolado en la Legión Extranjera francesa; «pero no pudiendo soportar más la dura disciplina y las fatigas impuestas a los legionarios decidieron escapar», según sus unánimes declaraciones ante las autoridades de Sassari. De momento serán enviados al campo de refugiados de Trieste.

### ARDE UNA FACTORIA DE CARTONAJE EN SAN SEBASTIAN DE LOS REYES

SIETE COCHES DE BOMBEROS INTERVI-  
NIERON EN LOS TRABAJOS DE  
EXTINCION

MADRID. (De nuestra Redacción).—Un incendio, cuyas causas no se han determinado aún, se produjo a última hora de la noche de ayer en una factoría y almacén de productos de cartón, sita en la vecina localidad de San Sebastián de los Reyes.

Poco después de las once y media de la noche, siete coches del servicio de bomberos se desplazaron al lugar del siniestro y desarrollaron trabajos para extinguir el incendio que alcanzó gran espectacularidad por las grandes llamaradas que desprendían los materiales que se quemaban. Las tareas de los bomberos se prolongaron durante la madrugada. Parece ser que no hubo que lamentar desgracias personales a causa del fuego, que se estima ha ocasionado pérdidas muy cuantiosas.

#### Menor localizado por la Policía

Un joven de dieciséis años de edad, que se había fugado de su domicilio de Badajoz, fue localizado por la Policía madrileña al cabo de pocas horas de presentarse la correspondiente denuncia por sus padres, y ha sido reintegrado a su casa.

El menor en cuestión, F. B. B., fue hallado cuando estaba en una cabina telefónica en las proximidades de la calle de General Ricardos, y después de su identificación fue trasladado a las dependencias policíacas, desde donde se dio aviso a sus familiares que, con la lógica inquietud, aguardaban noticias en su casa de Extremadura. A última hora de la tarde, el padre del menor le recogió y emprendió viaje de regreso a su domicilio.

#### Detenido el autor de unas lesiones

El autor de unas lesiones con arma blanca ha sido detenido por la Policía que le ha puesto a disposición de la autoridad competente. El detenido fue Enrique Castro Pérez, de treinta y seis años de edad, acusado de haber herido, con una navaja, a Manuel Cano González, en el curso de una reyerta sostenida en la zona de Ventas. Al intentar separar a ambos contendientes, también sufrió algunas lesiones Antonio Abadanes Chacón.

### SANTURCE: MUEREN DOS JOVENES ARRASTRADAS POR UNA OLA

BILBAO (Pyresa).—Cuando tres jóvenes tomaban el sol sobre las rocas existentes en la parte exterior del dique de Ibañeta, en Santurce, el mar levantó inesperadamente una ola gigantesca y arrebató a las tres jóvenes. Se trataba de María José Somoza, de catorce años; su hermana Marta, de diecinueve, y una amiga, Begoña Sánchez León, de catorce. Inmediatamente de conocido el hecho comenzaron los trabajos de salvamento, y fue posible rescatar con vida a María José Somoza, que presentaba erosiones diversas de carácter leve. Las otras dos jóvenes perecieron, pudiendo recuperarse el cuerpo de Marta Somoza.

Las tres muchachas eran vecinas de Sestao.

### \* Cinco muertos en choque de vehículos

ECIJA (Sevilla). (Cifra).—Los cinco ocupantes de dos vehículos, un turismo y un camión, que chocaron violentamente en la carretera nacional Madrid-Cádiz, en las proximidades de Fuentes de Andalucía, resultaron muertos en el acto.

El coche de turismo, matrícula suiza ZG-5622, iba ocupado por dos matrimonios, Rene Muller y Marcel Hüsich-

mid, y sus respectivas esposas, que no pudieron ser identificadas, y el camión matrícula B-503014, era conducido por su único ocupante, Juan Bautista Martínez Martínez. La colisión debió ser violentísima y de frente, pues las cinco personas resultaron muertas en el acto.

Intervino la Guardia Civil de Tráfico, que instruyó las oportunas diligencias.

### \* Aparece un cadáver en estado de des- composición

BARCELONA. (Cifra).—El cadáver de un hombre, que todavía no ha sido identificado, ha sido hallado en el domicilio de Vicente Manuel Domenech Capó, en la calle de Nápoles, número 179, de esta ciudad.

El cadáver estaba en avanzado estado de descomposición, por lo que se supone que la muerte se produjo hace algunos días. A los pies del mismo fue hallada una pistola del calibre nueve, con ocho balas en el cargador.

La Brigada de Investigación Criminal ha iniciado las gestiones pertinentes para la identificación del cadáver, así como para determinar la causa de esta muerte.

### COGIO UN BEBE QUE CAYO DESDE UN CUARTO PISO

### ● EL PROTAGONISTA TIENE 12 AÑOS

BARCELONA. (Cifra).—Un niño de doce años salvó a otro de siete meses, que caía a la calle desde el cuarto piso de una casa, cogiéndolo en los brazos antes de que se golpeará contra el suelo.

El hecho ocurrió en una de las barriadas de la vecina localidad de San Baudilio de Llobregat, siendo protagonista del mismo Antonio Muñoz Vega, de doce años, quien se encontraba en la calle cuando vio al pequeño que caía a esta desde un edificio. Se lanzó inmediatamente el chico, con los brazos extendidos, consiguiendo coger al bebé y, aunque ambos rodaron por el suelo a consecuencia del golpe, únicamente sufrieron lesiones de poca importancia.

El niño salvado resultó ser Santiago Llana Cortés, y su salvador se ha convertido en un héroe admirado y popular en San Baudilio.

### \* Un rayo penetró en un dormitorio

TRUJILLO (Cáceres). (Cifra).—Un rayo que cayó sobre la antena de televisión de la vivienda ocupada por el matrimonio José Borreguero y Valentina Rojo, penetró en la habitación donde dormían y, tras abrir un enorme boquete en la cabecera de la cama, pasó a la casa coindante, donde quemó la instalación eléctrica y provocó la caída del alero del tejado.

El matrimonio despertó y salieron pidiendo auxilio, llevando en brazos a un niño de corta edad, que también dormía en la habitación.

La chispa penetró, asimismo, en las casas de otros dos vecinos del pueblo cacereño de Aliseda, sin provocar víctimas, si bien una joven tuvo que ser internada, víctima de un fuerte «shock» nervioso.

### SE LES INCENDIO LA TIENDA TRES MADRILEÑOS SUFREN QUEMADURAS EN SUECIA

DOS DE ELLOS SON SACERDOTES  
MARIANISTAS

ESTOCOLMO. (Pyresa).—En un incendio declarado en una tienda donde acampaban, han resultado heridos con quemaduras de segundo grado los súbditos españoles Juan Carlos Gonzales de Suso, Luis Jesús Arteaga Castro y Miguel Torralba López, los tres vecinos de Madrid.

Los dos primeros son sacerdotes marianistas que,

en compañía del tercero, habían montado su tienda en las afueras de la ciudad de Gotemburgo. Por algún fallo en los aparatos eléctricos se declaró un incendio que destruyó casi la totalidad de sus pertenencias. Los tres han sido hospitalizados en el centro médico Salgrenska de Gotemburgo, donde se cree tendrán que permanecer por espacio de un mes.





● Diego Bardón, en «el lecho del dolor». A su lado, de pie, Aurelio García Higuera

## PEDRIN BENJUMEA:

# «EL PELUCA ME HA CORTADO EL PASO»



● Pedrin Benjumea: el día 8 reaparece en Barbastro

## DIEGO BARDON: «LA SUERTE DE LA LECHUGA»

Calle de Sancho Dávila, mucho calor, Sanatorio de Toreros, lecho del dolor, cornadas, escayola, proyectos frustrados, mal y buen humor, contestación, esperanzas, ilusiones, desengaños, visitas, periodistas, Adolfo Avila «El Paquiro», Pedrin Benjumea, Diego Bardón y Aurelio García Higuera. Son las doce y media de la mañana. Va.

### DIEGO BARDON: «DOMINARE AL TORO CON UNA LECHUGA»

Diego Bardón está leyendo un libro de Mayakovsky: «Yo mismo», y «Cómo hacer versos».

—Me interesa Mayakovsky por la creación de su «espectáculo total», en el que quería que participase todo el pueblo, pero no por sus ideas políticas.

—¿Cómo fue el percance? ¿Te salió el toro contestatario?

—Ya sabes que la cosa ocurrió en la corrida de Lloret de Mar del pasado domingo. Antes incluso del sorteo había estado hablando con un novillo muy simpático. Llevaba una lechuga, se la di y se la comió. Allí mismo acordamos que tras darle unos pases con la muleta le torrearía con la lechuga para luego irnos

plemente a que se trata de un reprimido sexual. Por cierto, que estoy recogiendo firmas para hacer un homenaje al toro de lidia, que consistirá en eso, en regalarle una vaca. ¿Queréis firmar? Gracias. También organizo una suscripción para construir la habitación «Platanito, Herrerrita de Paiporta y el salto de la rana», aquí, en el Sanatorio de Toreros; pero si el Montepío se niega, el dinero recogido lo invertire en organizar una corrida convexa en el Coliseo de Roma.

(Los bolsillos de Aurelio, Antonio y quien esto firma se vieron aligerados del peso de sendas monedas de cinco pesetas.)

—¿Es grave la lesión?

—Una fractura de pelvis que me tendrá siete semanas inmovilizado. En Barcelona me atendió el doctor Peña, que posee una rara virtud: practica la terapia-hu-

Las dos cogidas más graves de mi carrera como matador han sido por su culpa. Hace dos años, en Trujillo, un bicho de esta ganadería me partió la femoral.

—¿Y ahora?

—La última cogida fue el 15 de agosto en San Sebastián de los Reyes. Yo maté tres toros, por cogida de Manolo Zúñiga, y al ir a matar al tercero tropezó y, según caía, me cogió por detrás del muslo izquierdo.

—¿Resultado?

—Pronóstico muy grave, quince días en el sanatorio y otros quince que me quedan de recuperación. Hoy he venido a ver a los compañeros.

—¿Para cuándo la reaparición?

—No te lo puedo asegurar con exactitud, pero calcula para el doce o quince de este mes.

—¿Te ha supuesto mucho perjuicio la cornada?

—Me ha quitado dos corridas.

—¿Y cómo iba la temporada hasta entonces?

—Había toreado seis veces.

—Pocas son.

—Hay demasiados toreros y compromisos. Además, a partir de la trágica muerte de Pepe

tu profesión de matador de toros?

—Sí.

—¿Qué me dices de «el sobre»?

—Que existe, ya es bastante.

—¿Te «arrimas»?

—Lo necesario para que exista la distancia justa entre el toro y yo. Para torrear bien no hace falta arrimarse demasiado.

—¿Cómo es tu toreo?

—Clásico

### PEDRIN BENJUMEA: «EL DE LA RANA ME HA CORTADO EL PASO»

Pedro Benjumea está jugando al tute. Y gana.

—Parece que el tute se me da mejor que las cornadas.

El 22 de agosto, en Madrid, un toro de Guardiola hizo un extraño y le cogió de lleno.

—Fue una herida grave, pero lo pudo ser más. Otro centímetro y me echaba el hígado a la calle.

Doce días en el Sanatorio.

—Ahora mismo me voy, aunque vendré a curarme todos los días.

—¿Cuándo reapareces?

—El próximo día ocho en Barbastro.

—¿Cuántas corridas has perdido con la cornada?

—Siete.

—¿Hasta entonces cómo iba la temporada?

—Solo regular: había toreado veinte veces. Pero todavía me quedan otras doce o catorce corridas dentro de la presente temporada.

—Parece que has frenado un poco en tu ímpetu inicial.

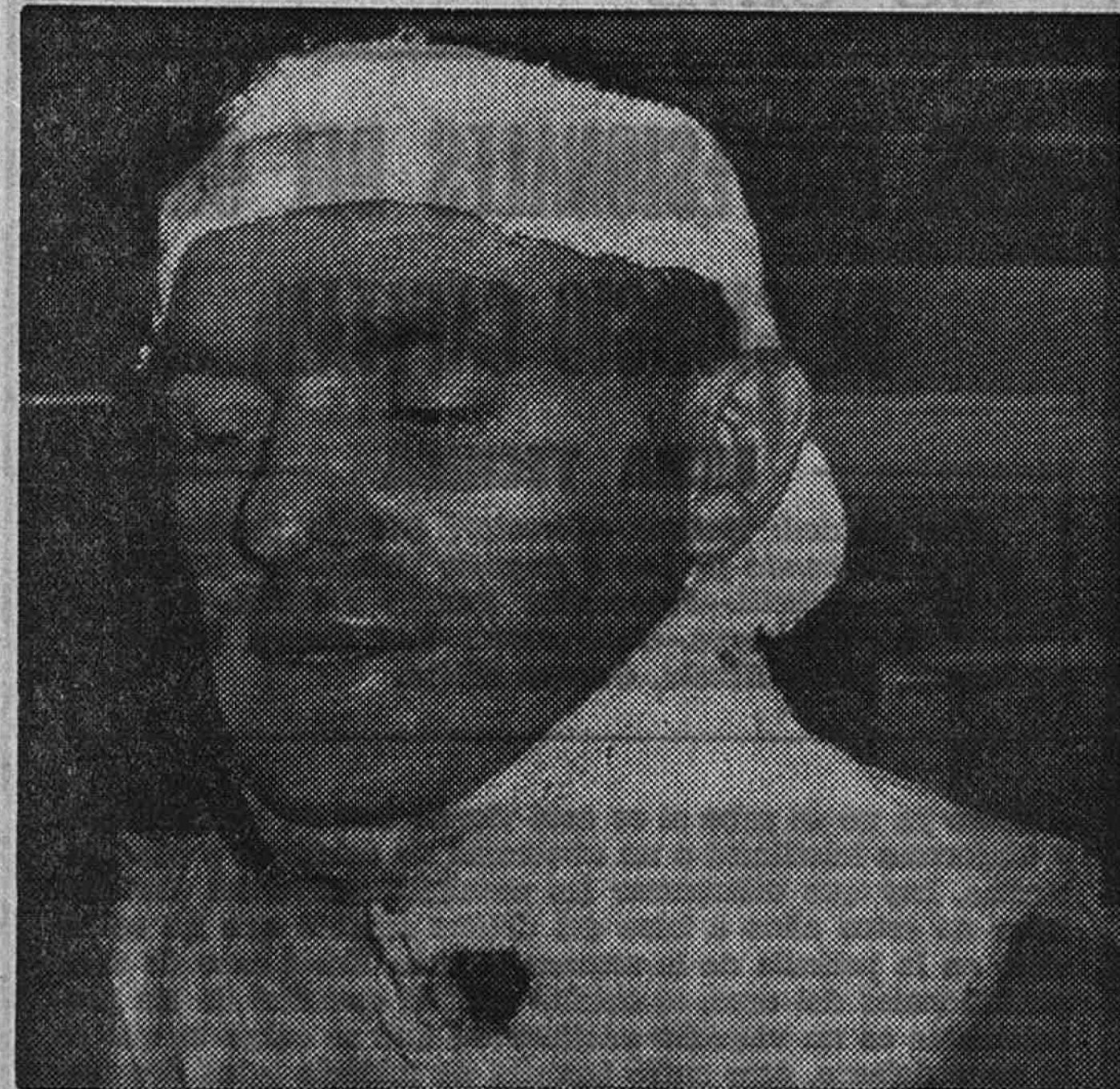
—Si he toreado menos ha sido porque el peluca, el de la rana, me ha cortado el paso como a todo el que se arrima. El solo quiere torerillos cómodos a su orilla, porque no ha hecho otra cosa desde que empezó a matar becerros. Y encima es el que se lleva los dineros.

Pedrin Benjumea tiene en su cuerpo las huellas de 18 cornadas.

—El otro día dije quince, pero es que, como son tantas, había perdido la cuenta.

El maestro está dispuesto a dar comienzo a una nueva época en su carrera.

—Cuando salga, me voy a ir a montar a caballo. Y pronto de mostraré que puedo ser figura del toreo. Y digo figura, porque matador ya lo soy y becerrista lo fui en el año 1965.



● Adolfo Avila «El Paquiro»: un mes sin dormir

Se viste y calza. Se va.

—Ya estoy muy mejorado. Desde la primera corrida en que vuelva a torrear voy a confirmar todo lo que he dicho. No defraudaré al público, que, en definitiva, tiene todos los derechos. Por algo paga.

### EL PAQUIRO: CINCO ESCAYOLAS EN UN MES

El 15 de agosto nació Rocío, hija de Adolfo Avila.

—Mañana a las seis es el bautizo. No me faltéis. El padrino es Sebastián Palomo «Linares» y la madrina, mi madre.

El Paquiro resultó cogido por un toro de Pepe Luis Vázquez el 1 de agosto en Inca (Mallorca).

—Un toro tuerto y con el número 13. Además era mi decimotercera corrida. Y no soy supersticioso. Bueno, no era...

El día 3 fue trasladado al sanatorio, donde lleva, pues, un mes. Y desde entonces, cinco escayolas. No es para menos con las vértebras tercera y cuarta partidas.

—No puedes imaginarte lo harito que estoy de la escayola. Cuando oigo o leo «Apartamentos de lujo con piso de escayola» casi reviento.

La recuperación es larga y molesta.

—Apenas si he dormido desde que tuve la cogida. Me duermo

a las doce y me despierto a las doce y cuarto. No sé ni cómo aguantar sin caermé. La cabeza no me cabe en la escayola, tengo que estar tieso como un palo.

Bien me la jugó el toro de Pepe Luis Vázquez. No tuve el gusto de verle torrear, pero me va a dejar un recuerdo más grande con su asqueroso toro tuerto y con los ojos blancos que con sus famosos quites.

—¿Te compensó económicamente la corrida?

—Balaná siempre paga bien.

—¿Hasta cuándo te dará guerra la escayola?

—Hasta octubre... en que me la cambiarán por otra. Me han fastidiado por completo la temporada y los ánimos. ¡Con lo bien que iba! Trece corridas sin rozarme un toro y, de repente, ¡zas!, me fastidia el tuerto. Y menos mal que el doctor Olaguive me ha hecho una operación fabulosa, que si no, no sé que hubiera pasado. Espero estar completamente recuperado en enero para ir a América.

En la escayola hay varios autógrafos dedicados. El más original es el de Diego Bardón: «Cambia la escayola por una doncella». Adolfo Avila tiene la cabeza rapada. Y una extraña amargura mezclada con humor. Es la cruz de los toros. Tras la grandeza, la servidumbre.

Luis MATIAS LOPEZ

(Fotos: ANTONIO.)

## AURELIO GARCIA: «HAY DEMASIADOS TOREROS»

# EL PAQUIRO: «ME COGIO UN TORO TUERTO CON EL NUMERO 13»

a la playa, pero faltó al trato y ni siquiera tuvo la gentileza de ir a visitarme a la enfermería.

—¿Piensas perfeccionar la suerte de la lechuga?

—Desde luego. Tengo proyectado condicionar los reflejos a un toro de Arranz para luego torrearle con una lechuga en el Madison Square Garden, de Nueva York, y la playa de Acapulco. El proceso experimental tendrá lugar en Salamanca. Estoy seguro de que dominaré al toro con una lechuga.

—¿Y con qué piensas matarle?

—Yo creo que al toro de lidia no hay que quitarle la vida, sino que se le debe dar una vaca para que haga el amor de una vez, ya que si es violento se debe sim-

mor en lugar de la terapia-solemnidad o la terapia-funeral que es la que se estilaba por esos mundos.

—¿Por qué va la gente a ver a Diego Bardón?

—Para buscar motivaciones para reírse, amarse y hacer el payaso. Torrear debe ser eso y no provocación, violencia y mostrar estúpidamente las orejas y el rabo que, aparte de oler muy mal, constituyen un «stop» para la imaginación.

AURELIO GARCIA:

### EL GAFE DE LOS TOROS DE HIDALGO Y MARTIN

—No quiero ver a los toros de Hidalgo y Martín ni en pintura.

Mata, se han suspendido algunas corridas, porque no se encontraban en condiciones las enfermerías.

—¿Y las zancadillas?

—La verdad es que no ha habido nadie que haya querido fastidiarme. Al menos hasta ahora.

—¿Cómo ves el porvenir de la Fiesta?

—Seguirá adelante, a pesar de todo.

—¿Lo mejor de los toros?

—La Fiesta misma.

—¿Lo peor?

—Las cosas feas, que son menos de las que la gente cree.

—¿Has pagado alguna vez por torrear?

—Nunca.

—¿Y vives exclusivamente de



# EL «BALLET» ROJO DE MAO

TRIBUTO AL EXOTISMO CON «EL DESTACAMENTO FEMENINO», COREOGRAFIA INGENUA SOBRE UN TEMA REVOLUCIONARIO

VENECIA.—(Crónica de nuestro crítico cinematográfico, en viado especial, por telex).—Por fin la Mostra estrenó su película de China roja. Estreno de gala, con el ministro del Espectáculo, Mateotti, un representante del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano y el embajador chino en Roma. Exhibición capitalista para contemplar un producto inmerso, teóricamente al menos, en las fuentes más avanzadas del comunismo. Todo un contrasentido acorde con las tendencias últimas de la política del «ping-pong».

La película en sí no es más que un «ballet», con un prólogo, un interludio y seis actos. La firma de la realización no existe, es un producto hecho «por el grupo de cine de Pekín», y tampoco figuran los nombres del obligado coreógrafo y del autor de la música. Después del título, «El destacamento femenino rojo» —unidad armada nacida y desarrollada bajo la justa dirección del Partido Comunista Chino—, emanada del pensamiento de Mao Tse Tung—, unos pensamientos de Mao, para hacer boca, referidos a la acción revolucionaria del pueblo. Y, en seguida, las evoluciones de los bailarines.

El argumento del «ballet» es el de un cuento de hadas, en el que, existiendo el papel de Cenicienta, encarnado esta vez por la esclava de un despótico tirano, en lugar del príncipe hay un representante del partido. Este, una vez conocida su Cenicienta, escapada de las garras del tirano, que pretende venderla por su carácter indómito, en lugar de proponerle matrimonio le ofrece entrar en el destacamento femenino rojo, entonces —1927, durante la segunda guerra civil revolucionaria— en vías de formación. Y en vez de musitar en su oído palabras de amor, le enseña la suprema verdad revolucionaria, perla desprendida de los labios del propio Mao: «Sólo emancipando a la Humanidad completa el proletario podrá conseguir completamente su propia emancipación.» Finalmente, mientras el príncipe se sacrifica por el pueblo y muere, Cenicienta, que ha aceptado entrar en el partido sobre el campo de batalla, acepta trabajar como su representante y con la masa revolucionaria entona el canto de guerra mientras todos avanzan, bajo la bandera de Mao, hacia la victoria.

Todo es ingenuo, propicio a la caricatura. Cine de consumo, dirigido a esos setecientos millones de chinos a los que hay que adoctrinar deleitando. Cine exótico, por el aislamiento del país, por su misterio y su lejanía, que apenas se encuentra —a juzgar por esta muestra— en sus primeros balbuceos. El grupo de Pekín que ha realizado «El destacamento femenino rojo» se ha limitado a mover, sin imaginación, la cámara sobre un escenario, recogiendo las evoluciones, graciosas, con una clara influencia del moderno «ballet» occidental, poniendo como fondo una música que recuerda unas veces el tema de la película «Exodo» y otras el de las grandes producciones «de romanos» americanas. Aires de marcha, melodías triunfales, enardecedoras, y evoluciones acrobáticas mezcladas con baile de puntas. No se puede hablar de decepción. Dentro de sus evidentes limitaciones expresivas, esta primera película que vemos de China roja es discreta, aunque acabe pesando sobre el espectador, abrumado por tanta evolución y tan poca revolución porque, quitando los emblemas, la película podía ser de cualquier país oriental y mantener otros principios políticos cualesquiera.

## Un experimento británico

«The arp statue», de Alan Sekers, es otro experimento, esta vez británico. Sekers ha evitado la animación, proyectando una serie de fotos-fijas, congelando las imágenes sobre una banda sonora normal, con sus diálogos y ruidos, aunque sin música. Queda así un esqueleto de película. Como si de una película normal eligiéramos un fotograma de cada plano, dejándolo inmóvil y variándolo sólo cuando se fuese a continuar la secuencia. El procedimiento recuerda, obviamente, al del foto-romance, al del «fumetty». La idea de Sekers ha sido lograr una película a bajo costo, pero el experimento parece irreplicable, porque nadie puede apostar a que «The arp statue» sea, realmente, una película. De todos modos, se desprende un cierto encanto de sus imágenes, para las que los Lumière apenas hicieron nada hace setenta y cinco años.

## Farsa italiana y farsa yugoslava

Tinto Brass, con «La vacanza», ha tratado, en forma de farsa, el tema de la alienación de la sociedad actual, visto a través de las andanzas de una campesina a la que su desmesurado amor por un ridículo conde ha conducido al manicomio. Immaculada sale del manicomio por un período de prueba, para ver si su recuperación es completa, es la «vacación», en el lenguaje de los enfermos mentales. Y durante esta «vacanza» le ocurren mil peripecias, a través de las cuales Brass fustiga, a gritos, con exageraciones en el fondo y en la forma, a la sociedad rural, a la industrial, a los ricos cazadores, a los «neo-fascistas» y a la Policía, exaltando la vida natural, la de los vagabundos en el bosque. Vanessa Redgrave encarna a la gigantesca Immaculada, y Franco Nero —su galán en la vida real— da la réplica como un cazador furtivo, marginado como ella de la sociedad.

La película, aberraciones incluidas, tiene interés y valor, porque en esta ocasión Tinto Brass ha encontrado una fórmula, la de la farsa, más acorde con su forma de expresión y con su intención narrativa.

«La parte de mi familia en la revolución mundial», del yugoslavo Bata Cengic, es, según la propia definición de su autor, «una comedia revolucionaria ambientada en nuestros días; una comedia revolucionaria marxista que tiene en cuenta tanto a Marx (Karl) como a Marx (Groucho).» Siguiendo las etapas de la revolución, desde el final de la segunda guerra mundial a través de una familia de Belgrado —padres, hijo e hija—, Cengic pone en solfa todo un pasado comunista, atacando duramente a los rusos de hoy y de ayer, según las últimas tendencias del Presidente Tito. Una de las secuencias resume en sí toda la película: la familia celebra la revolución con un coronel y un capitán de partisanos, todos están alrededor de la mesa esperando la tarta. Cuando ésta llega tiene la cabeza de Stalin con los cabellos de nata y, dentro, en el lugar de su cerebro, hay helados de diversas clases que los comensales se disputan a punta de cuchara.

Sexo, canciones, anti-estalinismo, anti-kremlinismo, todo esto se conjuga en la película de Cengic, un realizador en la línea de Dusan Makavejec, que en clave de farsa se burla del tiempo que pasó, calificándolo de escoria, y que contempla la revolución como un gran circo donde todo tiene cabida. Casi como en la Mostra de este año.

Pedro CRESPO

## EL CINE

### «LOS PROFESIONALES DEL ORO», DE GIORGIO CAPITANI

#### FICHA TECNICA

Nacionalidad: italiana.—Director: Giorgio Capitani.—Guión: Fernando di Leo y Augusto Camineto.—Música: Carlo Rustichelli.—Fotografía: Sandro D'Offizi.—Técnica: color, techniscope.—Intérpretes: Van Heflin, Gilbert Roland, Klaus Kinski, George Hilton.

Como ya no se sabe si se está viendo uno de los múltiples y uniformes telefilms o un «western» de categoría y edad inciertas, hay que diferenciar las manifestaciones del cine italiano de estos años a base del detalle curioso que no se ha visto en la película de la semana pasada. En el caso de «Los profesionales del oro», el detalle está en que uno de los protagonistas es un viejecito sentimental que se carga al que se le pone delante, otro sufre ataques de malaria y los dos restantes son homosexuales. Aparte de ello, la cinta recuerda a todo y a nada. Incluso hay situaciones que hacen pensar en «La balada de Cable Hogue». El guión está bien confeccionado, el ritmo de la película no decae, la fotografía es buena y la interpretación más que correcta, sobre todo por parte del desaparecido Van Heflin.

El programa se completa con un documental de Juan Cobos, «Pilotos de rallyes», muy interesante y de muy bonita fotografía, aunque no excesivamente original.

A. M. C.

# HA MUERTO PAUL NIEHANS

EN SUS 40 AÑOS DE CIRUJANO REALIZO 50.000 OPERACIONES

CLARENS (Suiza). (Efe-UPI).—Paul Niehans, cirujano e investigador médico suizo que desarrolló la «Terapia de la célula fresca», murió el pasado miércoles en la Clínica «La Prairie», a la edad de ochenta y ocho años, a consecuencia de una enfermedad de riñón, han declarado hoy sus familiares.

Niehans, que realizó unas 50.000 operaciones durante sus cuarenta años de dedicación a la cirugía, asistió también a personas muy importantes, tales como el ex canciller de Alemania Federal Konrad Adenauer, el escritor británico Somerset Maugham y el Papa Pío XII.

Niehans nació el día 21 de noviembre de 1882 y estudió en las Universidades de Neuchâtel, Oxford, Berlín y Berna.

Niehans descubrió su discutido método de tratamiento «de la célula fresca» en 1931. Este consiste en inyecciones intramusculares al paciente de una preparación hecha con los órganos de animales muertos recientemente.

Niehans fue jefe de la Misión de la Cruz Roja en Servia en 1912 y 1913 y durante la II Guerra Mundial fue designado para inspeccionar los campos de prisioneros en el norte de Francia.

El doctor Paul Niehans será enterrado en Burier, donde vivía.

## Trasplante del oído medio

BUENOS AIRES. (Efe).—Con todo éxito se practicó una intervención quirúrgica, consistente en el trasplante del oído medio, que posibilitará la superación de distintos casos de sordera, según

la información adelantada hoy por la Oficina de Prensa Municipal. La operación se llevó a cabo en el Servicio de Otorrinolaringología del Hospital Municipal de la localidad «Vicente López», en los alrededores de Buenos Aires.

La información señala que es la segunda vez que se lleva a cabo en el mundo una intervención de este tipo, ya que hasta el momento sólo existen en Grecia antecedentes de una operación similar.

## En Europa mueren antes los hombres

ESTRASBURGO (Francia). (Efe-UPI).—Cada vez más los hombres mueren antes que las mujeres en Europa, es una conclusión que formularon los expertos que participan en la conferencia europea de población.

La vida media más baja para hombres que para mujeres ha venido siendo la regla en Europa, al menos durante una centuria, y en los últimos años el índice de mortalidad masculina, en comparación con la femenina, ha subido aún más, han declarado

algunos congresistas que intervinieron en la conferencia de los demógrafos.

El alto índice de mortalidad del hombre se ha de atribuir no a diferencias fisiológicas o anatómicas, sino a mayor proporción de muertes repentinas entre los hombres que entre las mujeres, y a las fatales dolencias originadas por hábitos, muchas veces característicamente masculinos, como el tabaco, falta de ejercicio físico y excesivo consumo de grasas animales.

## LA MUSICA

# EL «BALLET BERIOZKA», EN LA PORTICADA SANTANDERINA.—EL CREADOR DE LOS FESTIVALES

En los últimos años hemos tenido ocasión de conocer varias formaciones de «ballet» popular ruso. Abrió marcha Moiseyev, siguieron los «Cosacos» y ahora nos llega «Beriozka». Es difícil —no obstante la riqueza del repertorio popular ruso— admirar tanta diferencia sustancial y de matiz entre las tres compañías. La que ahora nos ocupa —«Beriozka», es decir, «El Abedul»— me parece la de sensibilidad más refinada. Nadezhda Nadezhkina, creadora del grupo, evidencia un temperamento poético de primer orden. No parece querer limitarse a reproducir lo popular, sino a partir de su espíritu para recreaciones de alto porte, singularmente elegantes y basadas en el cuidado del detalle. Sin embargo, lo popular queda servido con lo que Falla denominaba «la verdad sin la autenticidad».

Una sucesión de breves coreografías se alzan ante nosotros para constituirse a la vez en danza y difusa leyenda. Los movimientos todos son —por lo general— suaves; la expresividad se consigue por leves movimientos de las manos, por el juego de unos pañuelos, por la disposición de unos pasos serenos y calculados a lo que se une un vestuario muy bello, con calidad de antiguas reproducciones. Sólo en ocasiones surge el solista de gran salto que anima el ritmo pausado de la danza, evocadora de acciones a través de medios y alusiones tan simples como las características de la danza oriental. «La creación popular vista con ojos de poeta» fue, desde el principio, la consigna de la Nadezhkina. O lo que es lo mismo: la evocación desde la distancia, la conversión del hecho artístico natural —por emplear el término querido por Pedrell— en hecho artístico cultural.

Sería inútil enumerar la veintena de números que componen el programa, apoyados, unos, en lo lírico; otros, en el sano humor; unos terceros, en la escena popular. Las danzas de «Beriozka» —formación muy numerosa— se desarrollan bajo una disciplina total, pero sin una actitud de violencia. Tal disciplina se nos aparece como si se tratara de un producto natural e instintivo. Importan tanto los gestos, cuidados hasta en la última expresión de los rostros, como los movimientos, pasos y trenzados.

La música, servida por un conjunto típico que dirige el maestro Ryjine, acompaña con minuciosa exactitud todas las danzas y añade al color del baile el de los instrumentos populares rusos. El éxito fue completo y toda la compañía, con la Nadezhkina al frente, recogieron, una y otra vez, las aclamaciones de un público que abarrotó, por dos veces, la Plaza Porticada.

## NOTAS AL MARGEN

No pueden faltar unas palabras de elogio a directivos y organizadores. No sólo por la calidad general del XX Festival, sino por haber sabido triunfar de la gran adversidad que supuso el incendio de toldos, sillas y parte de las gradas. El director del Festival, Emilio Villalain, con la estrecha colaboración de Víctor Labadie, han logrado una muy bella edición del Festival.

Al cumplirse los veinte años de la fundación, varios temas se han puesto sobre el tapete. Primero, en el orden práctico, es la construcción del Palacio de los Festivales, propósito añejo, estimulado por el propio Ministro de Información en su reciente visita a la capital del Cantábrico. La Plaza Porticada ha sido, durante lustros, un escenario con ciertas incomodidades y no pocas ventajas. Su situación céntrica, su ambiente intermedio entre la sala cerrada y el aire libre, deben ser tenidos muy en cuenta a la hora de construir el nuevo local. Yo diría que debe ser una Plaza Porticada reinventada antes que un teatro más o menos lujoso y perfecto. Debe ser, también, un local democrático en el que el aire y el vestir veraniegos no se vean coartados.

## EL CREADOR DE LOS FESTIVALES

El mismo día que se clausuraba el XX Festival, la «Hoja Oficial del Lunes» santanderina publicó —en primera plana— un justo artículo en el que reclamaba alguna manifestación de homenaje al creador de los Festivales Internacionales de Santander, José Manuel Riancho. Soy testigo de los primeros pasos del hoy cimentado ciclo musical, teatral y de danza. Sólo una voluntad como la de Riancho, después de luchar contra viento y mareas más fuertes que las del Cantábrico, porque venían de la mar burocrática madrileña y aún de representaciones muy responsables de la música, pudo sacar adelante el empeño. Contó la voluntad de Riancho con el apoyo —precioso por calidad y firmeza— de Ataúlfo Argenta. Entre estos dos santanderinos crearon el Festival. Riancho se ha mantenido a su frente durante quince años de modo que, cuando vino a Madrid para encargarse de la dirección de Radio Nacional, todo quedaba asentado sobre bases muy firmes que los continuadores —Herrero Tejedor, Villalain— han mantenido con entusiasmo y dedicación. Nada más justo, pues, que ese homenaje que ahora se reclama para el creador de los Festivales.

Por otra parte, el mismo Riancho acaba de hacer una propuesta muy bella: la inscripción sobre los muros de la Porticada, de aquellos nombres ilustres de la música que allí actuaron y que ya desaparecieron. Nombres de Ansermet, Toldrá, Cassadó, Arambarri, Gorostidi, Sargent y tantos otros, significaron noches de triunfo en la biografía de Santander. El Festival, la misma Porticada, están rodeados de valores emocionales. No estará de más añadir el testimonio de esos recordatorios y la expresión pública de gratitud a quien creó y mantuvo los ciclos.

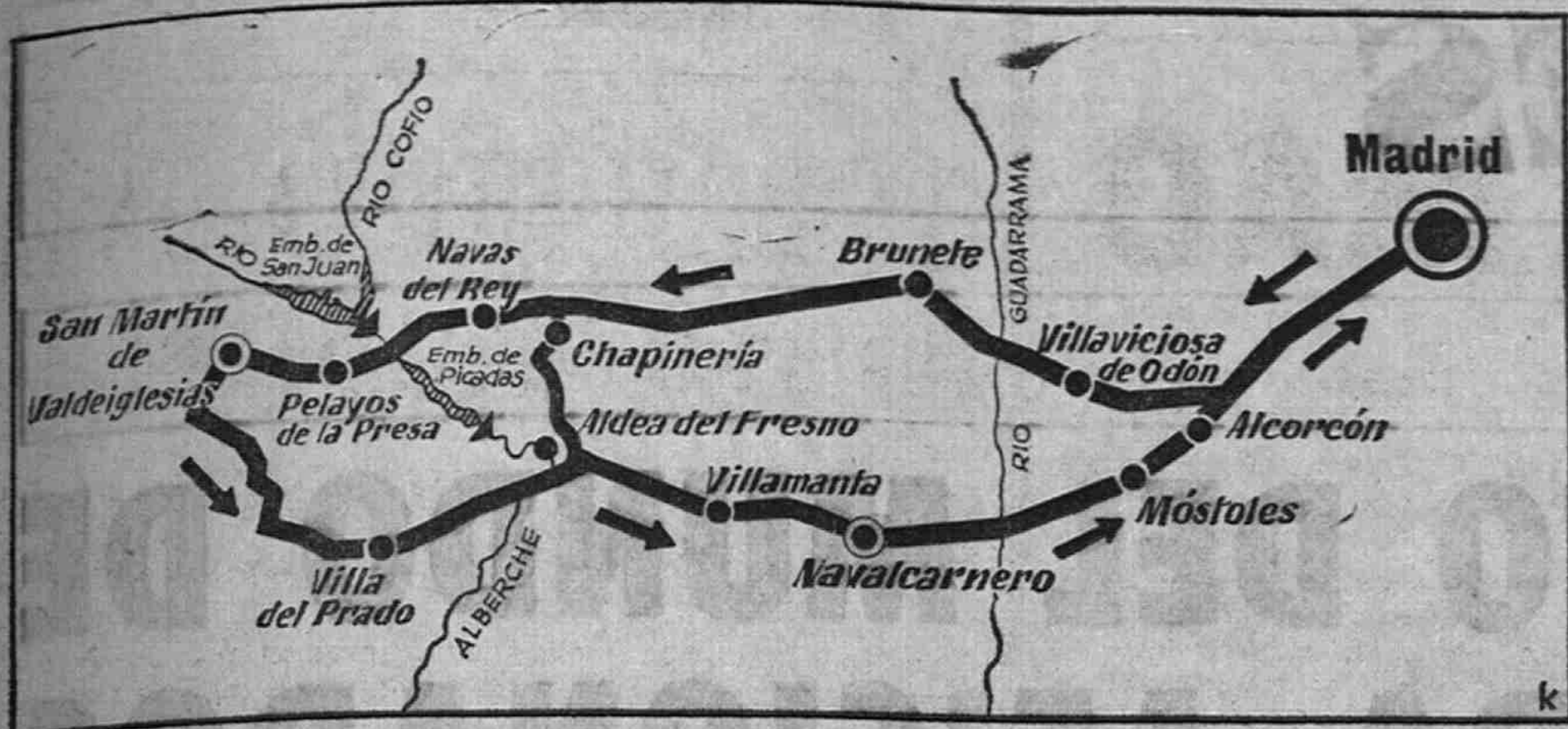
Enrique FRANCO

# PORTUGAL EN «SIEMPRE EN DOMINGO»

MADRID. (De nuestra Redacción).—Por primera vez en la historia de TVE, Portugal estará presente, en directo a las cuatro y media de la tarde, con una producción conjunta luso-española en el programa de mañana «Siempre en Domingo». Las unidades móviles de la RTP y un equipo de realización española, con presentación de Enrique Mendes, constituyen lo que

podríamos llamar Televisión Ibérica. En el mismo programa tendremos también ocasión de ver los Campeonatos del mundo de ciclismo fondo en carretera, desde Mondrísio (Suiza); la Copa de Oro, desde el Hipódromo de Lasarte; el encuentro de voleibol entre España y Dinamarca; el voleibol para la Copa de Europa, desde el Palacio de los Deportes de Barcelona.





## • LA EXCURSION

# RUTA DEL ALBERCHE

La ruta del Alberche ofrece la particularidad de un recorrido calificado en todas las guías turísticas como pintoresco. Desde Chapinería a Villa de Prado el paisaje ofrece todas las tonalidades del verde. Pinos y praderas que bordean el río Alberche y todos los afluentes que en el corto recorrido de la ruta atraviesan o bordean la carretera. El punto más alejado de la ruta es San Martín de Valdeiglesias, que está a 69 kilómetros de Madrid.

Chapinería es el primer punto de visita en esta excursión. Antes de llegar se divisan las estribaciones de la sierra del Guadarrama, y más cerca, el famoso Cerro de Almenara. Los alrededores de Chapinería están poblados de encinas, olivos, enebros y viñas. La carretera tiene bellos puntos de vista, desde los que se abarca un gran panorama de pueblos, colinas, montes, valles y praderas donde se cría ganado bravo de lidia. Varios manantiales afloran en este término. El de la Apertura, situado a un kilómetro, puede visitarse por

un camino que parte de la carretera general que comunica con Nava del Rey, de la que está separado 100 metros. Sus aguas son muy digestivas.

### PELAYOS DE LA PRESA

Faltan cuatro kilómetros para llegar a San Martín de Valdeiglesias cuando aparece Pelayos de la Presa, uno de los municipios más pequeños de la provincia de Madrid, rodeado de pinares y chaparros bajo. Cerca del pueblo se ve, a la derecha de la carretera, las célebres y antiguas ruinas del Monasterio de padres bernardos, a badia cisterciense, a cuya sombra se fundó San Martín de Valdeiglesias. Dos kilómetros y medio antes de llegar a Pelayos, se pasa por el Puente de San Juan, sobre el Alberche, en la misma carretera que conduce al pueblo vecino. Desde allí se observa, por la izquierda, un bello panorama de montañas y pinares, y el amplio lecho del río, con extensas playas de fina arena que invitan al baño en verano.

El terreno se hace mon-

tañoso antes de llegar a San Martín de Valdeiglesias. Casi todo su término es vinícola, abundando en ello sus condiciones geológicas y climatológicas, sus caldos se exportan; a Madrid llega la uva llamada de «abillo», que es famosa por su excelente calidad. En los alrededores del pueblo hay dehesas y montes de pinos y chaparros. Dominando el caserío se ve el antiguo castillo llamado de los Coraceiros. Se conserva el elevado torreón principal, flanqueado por estrechos cubos angulares, con recinto amurallado, donde se halla la puerta principal con rastrillo, arco adovelado, robustos cilindros en sus flancos y arpilleras para ballesta y arcabuz. Hoy sus propietarios lo tienen bien amueblado y guardando el tono los objetos con el ambiente de la época.

La última parada es Villa del Prado, después de 20 kilómetros de recorrido desde San Martín de Valdeiglesias, sin que en este tramo se pierda la vista al paisaje, que es característico de esta ruta: pinos, chaparros y praderas.

## PARA PESCADORES

### Río Tajo

Por Toledo lleva nivel normal y aguas tomadas. La pesca, desde que las aguas se han enturbiado, apenas se la ve saltar, no está movida. Los pescadores acuden en número relativamente alto. Son lugares frecuentados los denominados «Madre de Cristo», «Barbo Pasaje» y «Madre de la Baldomera», todos ellos en la zona libre; y en el coto de pesca, Valdelobos y Heranpáez. Los cebos, gusano, lombriz y ova.

Este mismo río, a su paso por Trillo, tiene un nivel algo bajo y de aguas claras. La pesca del barbo tiene escasa actividad. No ocurre lo mismo con el lucio, que sigue cogiéndose con frecuencia en la recula del embalse de Entrepeñas, término de Trillo y Azán, con cucharilla.

### Río Guadalix

Por San Agustín de Guadalix tiene nivel normal y aguas claras. Los lugares con mayor abundancia de pesca son «La

Campana» y «Punta Galea». Se emplean como cebos gusano y lombriz.

### Río Henares

En Guadalajara su nivel es bajo y las aguas ligeramente tomadas. Se ha pescado poco en los últimos días. Para este fin de semana recomendamos el tramo comprendido entre la tabla del puente y el campo de fútbol, con ova y lombriz.

### Río Jarama

Por Talamanca su nivel es normal y las aguas

están un poco turbias. Los peces pican mal en los últimos días. Ha de pescarse a fondo con lombriz de tierra.

### Río Guadiana

El río Guadiana y los embalses de la provincia de Ciudad Real se encuentran con nivel normal y aguas claras. El lucio se da bien en el embalse de Peñarroya. Hay que destacar, en el río, los tramos próximos al puente de Alarcos. También abunda la pesca en el pantano de Gasset. Los cebos, cucharilla y pez vivo.

## EL TIEMPO QUE HARA

(Información facilitada por el Centro de Análisis y Previsión de la Ciudad Universitaria.)  
Previsión para la Zona Centro, valedera para el fin de semana correspondiente a los días 4 y 5 de septiembre.  
Sábado.—Despejado o escasamente nublado. Temperaturas estacionarias.  
Domingo.—Poco nublado o despejado. Temperaturas estacionarias.

## UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

# EL RECTORADO INFORMA SOBRE LA ADMISION DE ALUMNOS

En relación con los diversos comentarios y reacciones producidos en la opinión pública sobre las medidas adoptadas en la Universidad Complutense de Madrid sobre la admisión de alumnos para el próximo curso, el Rectorado ha enviado la siguiente nota, de la que extractamos los siguientes puntos:

— Los criterios de valoración para admisión de alumnos, que no constituyen un «numerus clausus», quieren evitar la masificación de la Universidad, y tienen como fines fundamentales distribuir de un modo racional a los alumnos y asegurarse un mínimo de preparación. Con ello se pretende evitar el elevado porcentaje de suspensos y se conseguirá una capacidad total de 6.950 estudiantes en el primer curso de cada una de las Facultades, más las plazas ocupadas por los repetidores.

— La Facultad de Ciencias Económicas ha necesitado atención preferente por el gran número de repetidores que arrastra del curso anterior. Aunque en próximos años podrá admitir más alumnos, la nueva Escuela Universitaria de Administración de Empresas podrá enjugar este curso el excedente de aspirantes a Económicas, pues a través de esta Escuela se puede pasar a la licenciatura.

— La Facultad de Medicina representa un caso especial, ya que la práctica de sus enseñanzas impide admitir de golpe a los 1.600 aspirantes que este año han solicitado dichos estudios. A los que no han sido admitidos se les acoplará en la Facultad que solicitaron en segundo o tercer lugar. Además, para salvar las «vocaciones puras», se espera que a fines de fin de año puedan fundarse los primeros cursos de la sección B de la Facultad de Medicina, cuyo primer paso consiste en las enseñanzas clínicas que se impartirán a partir del 15 de septiembre en la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco».

— Nadie se va a quedar sin puesto en la Universidad, pero es un fraude admitir más alumnos de aquellos a los que honradamente se pueda enseñar bien. El Rectorado no ha contestado con una nota pública a las demandas que ha recibido hasta que ha conocido el número de solicitudes y el destino que se les podía dar. Los plazos de matrícula no se cerrarán hasta que el acoplamiento no esté definitivamente establecido.

### «Yelmo»: Revista para profesores de español

Ha aparecido el primer número de «Yelmo», revista bimestral dedicada a la información y orientación de los profesores de lengua española, en la que los editores manifiestan querer contribuir a la conservación de un idioma español normal en todas las latitudes donde se le enseña y practica.

En este primer número se publican trabajos de Dámaso Alonso, presidente de la Real Academia; Julián Marias; Manuel Criado de Val, coordinador general de «Yelmo»; Angel Rosemblat, Bernard Pottier y los historiadores hispanoamericanos Ernesto Juan Fonfrías y Francisco Tobar.

### Escuela de Plásticos y Caucho

MADRID (De nuestra Redacción).—Desde el próximo mes de octubre al 30 de junio de 1972 tendrá lugar el XIII Curso de Especialización para posgraduados en la Escuela de Plásticos y Caucho del correspondiente Instituto del Patronato de Investigación Científica y Técnica «Juan de la Cierva». En dicho curso se concederá el título de Diplomado en Plásticos y Cauchos para titulados superiores y técnicos de grado medio y las enseñanzas impartidas están reconocidas como válidas.

La presentación de instancias finaliza el 25 de septiembre y debe realizarse en la Secretaría de la Escuela, calle Juan de la Cier, 3. Madrid-6.

### Instituto de Ciencias de la Educación

El Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Madrid (ICEUM) anuncia la celebración de un curso sobre Didáctica de la Expresión Plástica (tipo E), destinado a licenciados universitarios que aspiren a la obtención del diploma de aptitud pedagógica.

Dicho curso tendrá lugar desde el 8 de septiembre al 5 de octubre.

El plazo de inscripción termina el próximo día 8.

Cualquier información sobre cursos similares puede obtenerse en la antigua secretaría del ICEUM (Facultad de Filosofía y Letras, edificio B, 2.ª planta).

### Escuela de Pediatría y Puericultura

MADRID (De nuestra Redacción).—El próximo día 6 de octubre termina el plazo de matrícula para el concurso oposición de 50 plazas para el primer curso de especialidad en la Escuela Profesional de Pediatría y Puericultura de la Facultad de Medicina de Madrid.

El ejercicio escrito tendrá lugar el 9 de octubre a las doce de mediodía, en la Cátedra de Pediatría del Hospital Clínico de la Facultad de Medicina en la Ciudad Universitaria. La información se puede obtener en la Secretaría de la Cátedra todas las mañanas.

### Nueva serie de folletos turísticos

MADRID. (De nuestra Redacción).—La Dirección General

de Promoción del Turismo ha editado otra nueva serie de folletos informativos sobre los valores turísticos de España, impresos a todo color y de una riqueza gráfica considerable.

La serie consta de cinco guías dedicadas a las diferentes costas y playas españolas, en las que se especifica todo tipo de gastos sobre comunicaciones, red hotelera, gastronomía de la región, temperaturas durante el año, lugares típicos, etc. En cada folleto, esta información general va precedida de una reseña histórica sobre las provincias incluidas y un mapa central.

En esta reciente publicación destacan los dos ejemplares titulados «España, un lujo a su alcance» y «Otoño en España». En el primero, aparte de las noticias de interés general, se presenta la primera faceta del país como lugar apropiado para Congresos, y se informa sobre las normas aduaneras y la modalidad del Seguro Turístico.

La promoción del turismo de otoño merece un folleto aparte, en el que se destacan las peculiaridades de la España interior para esta época del año.

### Seminario sobre periodismo turístico

BOGOTÁ (Efe).—Un Seminario sobre periodismo turístico se celebrará a partir del 9 del actual en esta ciudad.

Este Seminario será dirigido por el español Luis Fernández Fuster, doctor en Filosofía y Letras y jefe de la Sección de Organización Turística del Ministerio de Información y Turismo de España.

La organización de este primer Seminario sobre periodismo turístico corre a cargo de la Asociación de Diarios Colombianos (Andarios), bajo el auspicio de la Embajada de España y la colaboración de la Corporación Nacional de Turismo de Colombia.

## FUNERALES POR EL ALMA DE GERARDO CONTRERAS

MADRID. (De nuestra Redacción).—A las doce de la mañana del día de ayer tuvo lugar en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro un solemne funeral por el alma de Gerardo Contreras, periodista de honor y entrañable compañero en las tareas informativas de ARRIBA, a cuya Redacción pertenecía desde su fundación.

Junto a los familiares del finado, asistieron al oficio fúnebre el subdirector general de Prensa, don Manuel Ortiz, que ostentaba las representaciones del Ministerio de Información y Turismo y del director general; el Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro; el Subdirector de ARRIBA, don Donato León Tierno, en representación del Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento y del Director del diario ARRIBA, y el Jefe de Prensa de la Vicepresidencia General del Movimiento en representación del Vicesecretario General; Presidente de la Diputación, señor González Bueno; Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, señor Castro Villacañas; directores de los medios informativos de Madrid y un gran número de compañeros y amigos del finado.

Descanse en paz el alma de Gerardo Contreras, un gran periodista, un compañero entrañable, un amigo ejemplar.

## PRIMER ANIVERSARIO DEL EXCMO. SEÑOR DON MANUEL MARTINEZ DE TENA ABOGADO DEL ESTADO

Que falleció en Madrid el 1 de septiembre de 1970

R. I. P.

Su viuda, la excelentísima señora doña Etelvina Rodríguez Gómez; su hijo, Manuel; su hija política, María José Gimeno Rodríguez; sus hermanos, doña María Eugenia (viuda de Soto); doña Julia y don Andrés; sus hermanos políticos, nietos, tío, sobrinos y primos

RUEGAN una oración por su alma.

La misa que se celebrará el próximo día 7 de septiembre, a la una y cuarto de la tarde, en la iglesia de San Manuel y San Benito (calle de Alcalá, número 83), será aplicada por su eterno descanso.



# LOS DEPORTES

EL CICLISMO: LOS MUNDIALES DE LUGANO

## HOY, EL CAMPEONATO DEL MUNDO DE FONDO EN CARRETERA AFICIONADOS

MENDRISIO. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño.)—Ayer mañana, en Lugano, lo primero que hice fue ir a visitar a los corredores españoles en su "cuartel general" del hotel Everest, en la Via Ginebra.

Los corredores habían salido "a dar un paseo en bicicleta". Un paseo de más de cien kilómetros para aquellos que no corrieron el jueves, que son Bengoa, Plaza, Nistal y Huélamo, y me refiero a los corredores "amateurs", pues los profesionales acaban de llegar de Bélgica.

Los otros cuatro aficionados, Elorriaga, Tena, Melero y Viejo, aprovecharon la mañana para descansar; pero después de la siesta habrán realizado 50 kilómetros luego de dar una vuelta o dos de inspección al circuito. Más suave, el entrenamiento de Elorriaga y Tena, que fueron los que más sintieron la "apalza" del jueves, hasta el punto de que el seleccionador nacional tenía sus dudas sobre la participación de ambos en la carrera en línea individual de hoy, sábado.

—Se han quedado en la cama —me decía Mendiburu— Elorriaga y Tena. En cambio, los otros han salido a dar un paseo a pie. Ayer mañana el seleccionador estaba más tranquilo y satisfecho: —Han dormido todos muy bien

y tanto Elorriaga como Tena se encuentran muy recuperados y cuento con ellos, salvo que a última hora surja algún contratiempo.

—Entonces, corren los cuatro de la contra el reloj, más... —Bengoa y Plaza.

—¿Nistal y Huélamo? —Los reserva para el Tour del Porvenir.

Viejo es un buen rodador-escalador; Tena, rodador; Melero, rodador-escalador; Elorriaga, rodador-sprinter; Bengoa, rodador-sprinter, y Plaza, rodador-escalador.

El circuito de hoy es distinto al del jueves. El de hoy, siempre en Mendrisio y sus alrededores, avanza paralelo y cercano a la autorruta, pero tiene una cuesta —una «salita», como dicen por

aquí— de unos dos kilómetros, que hará mella al final, en los últimos cincuenta kilómetros, momento culminante de la definitiva selección, si no está hecha antes por una escapada en las primeras vueltas.

Es un recorrido fuerte, con un total para los aficionados de 168 kilómetros, o sea diez vueltas al circuito, que mide 16 kilómetros y 800 metros.

Los muchachos españoles se encuentran muy contentos y con muchas esperanzas de hacer un buen papel. Los aficionados españoles saldrán con mucha ilusión. El haber constatado el jueves que, salvo los belgas, los demás no eran «unos cocos», les ha dado mucha moral y se sienten con ganas de repetir la buena actuación de la carrera contra el reloj.

Antes de la prueba individual «amateur» fondo en ruta se celebrará hoy, en el mismo circuito, el Campeonato femenino, con un recorrido de 50 kilómetros 400 metros, o sea tres vueltas al circuito. La participación en damas, pero sobre todo en el mundial de aficionados, es muy numerosa. Treinta equipos.

EL WATERPOLO: CAMPEONATO DE EUROPA JUNIOR

## ESPAÑA SIGUE IMBATIDA

BARCELONA.—En la piscina Bernardo Picorell se disputó ayer la última jornada de la fase previa de los II Campeonatos de Europa de Waterpolo junior.

La nota más destacada fue el

triunfo de Hungría sobre la URSS, ya que si bien se esperaba un equilibrio de fuerzas, la clara victoria de los húngaros (6-2) sitúa a los magiares como uno de los más calificados favoritos para conquistar el título europeo, en lucha con el equipo español, cuyas actuaciones se cuentan por éxitos, en una esperanzadora demostración de clase, fuerza física y elevada moral.

España ha terminado imbatida esta fase previa al ganar su último partido a Holanda por un elocuente 7-2, que viene a demostrar su buen momento de juego y posibilidades de éxito al término de la competición.

En los partidos matinales dis-

putados ayer, Rumania venció a Holanda por 4-1, en el grupo A, y Yugoslavia fue derrotada por Alemania (1-7), en el grupo B.

Por la tarde, en el grupo B, Grecia venció a Bélgica por 13-2, y en el grupo A, la selección española se impuso con facilidad a Holanda por 7-2.

Las clasificaciones, terminada la fase previa, quedan establecidas así: Grupo A.—España, 8 puntos; Rumania, 6; Holanda, 4; Alemania, 2, y Yugoslavia, 0. En el grupo B: Hungría, 10 puntos; URSS, 8; Italia, 6; Gran Bretaña, 4; Grecia, 2 y Bélgica, 0.

Pasan a disputar la fase final, Hungría, URSS e Italia, del grupo B, y España, Rumania y Holanda, del grupo A.

LA NATACION

## FINALIZARON LOS CAMPEONATOS DE CASTILLA

Con otro nuevo récord conseguido por Herminia Jaqueti se han clausurado los XLI Campeonatos de Castilla de Natación y Saltos Absolutos de Verano. Herminia Jaqueti, que en la anterior jornada había conseguido batir el récord de Castilla de los 100 metros espalda, ha vuelto a hacer lo propio con otro récord de esta misma especialidad, pero en la distancia de 200 metros. Al final de la reunión, la gran nadadora recibió de manos de don Vicente Pablo Sierra un trofeo por haberse aproximado al récord nacional.

En saltos de trampolín masculinos, Jorge Head, como de costumbre, se impuso a sus rivales por una considerable ventaja. En palanca femenina también Carmen Belén Núñez repitió su éxito de días pasados.

Felipe Arevalillo se impuso en los 100 metros libres masculinos con un tiempo de 0.59.9.

En la prueba de 400 metros libres femenino, Elena Mozo se alzó con la victoria al derrotar en los últimos metros de recorrido a Magdalena Estades.

Fernando Aguado, José Camus y Roberto Beesmans ocuparon los tres primeros puestos en la prueba de 100 metros espalda. José A. Rodríguez no tuvo mucha dificultad para llevarse el título de 200 metros mariposa masculino.

En la prueba de 4 por 100 metros libres femeninos, el Club Natación Canoe se impuso en refina lucha con Banesto, al que luego superó en siete segundos, tres décimas.

Por último, y como de los campeonatos, se celebraron los 4 por 200 metros masculinos, en los que el equipo de Vallehermoso, formado por Beesmans, Timón, Mena y Faure se impuso al equipo de Canoe con Aguado, Fernández, Arevalillo y Del Cerro.

La clasificación final femenina quedó encabezada por Canoe, con 620 puntos, seguido de Banesto con 348 y de Vallehermoso con 318.5. La masculina, por Canoe con 651 puntos, seguido de Vallehermoso y Marbella.

E. L. F.

1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2 1X2

## «Peña Cibernética» ARRIBA

INTERPRETACION DE NUESTRAS CLAVES

El hecho de emplear en nuestra Peña combinaciones muy evolucionadas —con la ventaja de que a igual inversión la cobertura y rendimiento son así muy superiores— comporta una doble servidumbre: de un lado multiplica el número de boletos a rellenar, y de otro dificulta la síntesis del procedimiento en una escueta clave, cuya interpretación, no obstante, procuraremos sea comprensible incluso para los menos iniciados en las técnicas combinatorias. Veamos entonces el significado de la clave de esta primera jornada.

Pues bien, los partidos a combinar se desglosan en este caso en tres grupos —A, B y C—, en cada uno de los cuales se puede comer hasta un cierto número de fallos en relación con las bases fijadas en el pronóstico, de cuya rectificación se ocupa el propio sistema.

El pronóstico base de cada partido, 1, X ó 2, viene indicado por el signo correspondiente al lugar en que se sitúa cada letra. Los guiones que acompañan a las letras indican los signos que también están cubiertos en cada partido. Para acertar la base

(de catorce pasa a trece, de trece a doce, de doce a once, etc.).

JORNADA 1

CONDICIONES ESPECIFICAS

Grupo A: 0, 1 ó 2 fallos rectificables.  
Grupo B: 0, 1 ó 2 fallos rectificables.  
Grupo C: 1 ó 2 fallos rectificables.

Entre los grupos A y B deben producirse uno o más fallos rectificables.

Entre los grupos A, B y C no pueden producirse más de cinco fallos rectificables.

Cuando en el grupo A se den dos fallos rectificables no puede ser, precisamente, en los partidos números 1 y 6.

Cuando en el grupo B se den dos fallos rectificables no puede ser, precisamente, en los partidos 2 y 14.

Cuando en el grupo C se dé un fallo rectificable no puede ser, precisamente, en el partido número 4.

En directo al 14 siempre que se cumplan todas las condiciones anteriores.

INVERSION

Pesetas invertidas ... .. 30.240  
Columnas selladas ... .. 6.048

BOLETOS

Del 4520001 al 4520424, excepto los boletos inutilizados, que no se han sellado.

APORTACIONES SEPTIEMBRE

Cerrado el plazo de admisión para las cuatro jornadas del presente mes de septiembre, estamos contabilizando los últimos giros recibidos. En consecuencia, mañana domingo, antes de celebrarse la primera jornada de este mes, comunicaremos el número exacto de participaciones inscritas en la Peña.

AVISO

Las inscripciones para el mes de octubre (por ser cinco las jornadas, la cuota mínima de participación es de 1.000 pesetas) pueden efectuarse hasta el próximo día 1 de octubre.

Quiénes utilicen el giro postal recuerden que deben dirigirlo a «PONS-PCA» (avenida de José Antonio, 30-bis, Madrid) por una cantidad múltiple exacta de 1.000 pesetas, según el número de participaciones con que deseen inscribirse, y a continuación comunicar dicha remesa por carta o en el adjunto boleto.

«Peña Cibernética» Administración: ARRIBA Apartado 528 Madrid

Para mi inscripción en la «Peña Cibernética» ARRIBA he remitido a «PONS-P.C.A.», avenida de José Antonio, 30-bis, Madrid-13, la cantidad de pesetas ..... correspondiente a ..... participaciones, para las cinco jornadas de octubre, por giro postal número ..... con fecha .....

Mi dirección es la siguiente:

Nombre .....  
Apellido primero .....  
Apellido segundo .....  
Calle .....  
núm. .... Población .....  
Provincia .....

(Se ruega letra de imprenta.)

## PANORAMA

LA NATACION

RECORD MUNDIAL DE MATTHES

El alemán oriental Roland Matthes estableció ayer en Leipzig el record mundial de las 200 metros espalda en el curso del encuentro Alemania oriental-Estados Unidos. El crono actual es de 2-5-6. Anteriormente, el mismo nadador batió la plusmarca europea de los 100 metros mariposa con 55-7 segundos. En este encuentro, la germana oriental Gudrun Wegner logró marcar un nuevo record continental en los 800 metros: 9-20-8 fue el tiempo empleado.

LA LUCHA

GANO UN ESPAÑOL

En los Campeonatos Mundiales, el español Feo derrotó al canadiense Kallianan por puntos. Costáez, de España, perdió ante el húngaro Donczek.

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL

Se recuerda a los señores compromisarios del ejercicio 1971/72 que la Junta general de socios, ordinaria, tendrá lugar a las doce horas de MANANA, DOMINGO, en el Pabellón de Deportes de nuestra Ciudad Deportiva (entrada por la avenida del Generalísimo, número 175).

Madrid, 4 de septiembre 1971.





**DESPUES  
DE  
LOS  
TORNEOS  
VERANIEGOS  
ORIZAOLA  
ESTA  
SATISFECHO**

# ¿Será este el Rayo del ascenso?

Todas las meigas que estaban dormidas se han despertado para confabularse en favor de Orizaola (otro gallego sabio que ya tiene muchas horas de vuelo en esto del fútbol y ahora se ocupa de los destinos del Rayo Vallecano). Todas las meigas han acompañado los esfuerzos de Enrique Orizaola para que, al frente de sus muchachos (fuertes e ilusionados muchachos del Rayo), pueda conseguir el apuntarse tantos importantes en la pretemporada, ganándole al Gornik, derrotando dos veces a la Unión Española de Chile, triunfando en torneos veraniegos mientras sus amigos importantes no conseguían sino jugar los consoladores encuentros que se disputan antes de la final (con la especial distinción del Málaga que también le puso las peras a cuarto al Estrella Roja ante mis propios ojos).

Pienso que son las meigas, supongo que hay algo oculto, que esto no se consigue porque sí. Pero quizá la culpa la tenga el trabajo, las horas de entrenamiento con calor, con las piernas pesadas y el espíritu presto.

—¿Que ha sido Orizaola? ¿Cómo lo ha conseguido? Diga el secreto, si es que lo hay, dígalos.

—Nuestro secreto ha sido trabajar, trabajar mucho y racionalmente. Eso ha sido.

Pues aquí no hay conjuras ni maleficios, aquí sólo hay el sudor que se ha quedado pegado a las camisetas desde el 27 de julio hasta nuestros días. El tra-

bajo serio de una plantilla, el planteamiento serio de un entrenador.

—Y si se le pasan de forma cuando acabe la primera vuelta, ¿qué?

—La forma de los jugadores no se pasa. Lo que hay que hacer es mantenerla. En el Rayo todos se echan la siesta, y cuando uno no la ha dormido una tarde se

lo noto al día siguiente. Si se pasaran de forma, menudos problemas iban a tener los ingleses con cuarenta partidos, o los que vienen aquí a jugar los torneos y luego se van a sus Ligas nacionales.

Psicosis en Vallecas. Se deben vender esta temporada más gorros, más bufandas y más silbatos que nunca. Los bocadillos y las botas de vino van a prodigar en los graderíos.

—¿Será éste el Rayo del ascenso?

—En el fútbol hay que vivir del presente. Lo que yo pretendo es ver si tenemos fortuna y... bueno, y trabajar mucho.

Se le iba a escapar a Orizaola lo del ascenso, pero no quiere hablar de eso. Pasa que si ya se empieza con lo de subir, y el equipo va el tercero en la cuarta jornada, la gente les pita y ellos se desmoralizan.

—Lo importante es buscar que los jugadores rindan más, siempre más; no que consigan una buena marca y se queden ahí; porque luego pasa como en natación, que ya se ha visto ahora.

Días de calor y moscas en Vallecas; días de preparación final

ante la Liga en el campo del Rayo.

—Me gusta leer todo lo que cae en mis manos de cómo entrenan los yugoslavos y los húngaros, y aprovechar lo que puede ser positivo para ponerlo en práctica.

Con estas técnicas, la Segunda casi se le está quedando chica al Rayo. Después de ganarle a centroeuropeos, hay esperanzas.

Se llama Oswaldo González.

—Ya hemos entregado los papeles en la Federación y tenemos la transferencia de la Unión Española. Lo había visto en Alicante y me había gustado, por eso decidimos adquirirlo.

Más refuerzos, más ilusiones, más veces hay que preguntar: ¿Será este el Rayo del ascenso?

—En el fútbol español hay dos cosas que nos han perjudicado

habla el entrenador. Los ejercicios físicos se marcan, se realizan, se cumplen. Orizaola, autoritario y compañero, es quien organiza el cotarro.

—El funcionamiento táctico del equipo va en función de los jugadores. Nosotros tenemos, afortunadamente, hombres rápidos y debemos aprovechar las condiciones de los jugadores.

Rápidamente, el Rayo se ha

## ● «NUESTRO SECRETO HA SIDO TRABAJAR MUCHO»

—Para esta temporada hay cinco o seis equipos muy fuertes, dejando aparte al Zaragoza y al Elche. El Pontevedra, por ejemplo, se ha reforzado mucho, y el San Andrés, y el Mallorca. Luego, además, a lo mejor te sale uno y te hace de Burgos.

Pero el Rayo también se refuerza. Se ha reforzado con algunos buenos elementos, y ahora el último tiene el «sí» pendiente de la Federación. Es un delantero centro fuerte y corajudo, según Orizaola, que ha venido con la Unión Española de Chile. El muchacho es argentino y sus padres son de San Sebastián.

mucho; sobre todo decir que se confía en la genialidad. Lo importante es que el jugador sea genial, pero dentro de una disciplina. Los partidos hay que ganarlos con juego de conjunto. Si el fútbol es asociación, vamos a asociarnos.

Asociación Deportiva Rayo Vallecano, así reza en los membretes de las cartas, así está escrito en los escudos. El Rayo, también en teoría, es una asociación.

—La disciplina en el equipo es fundamental. Que el jugador mantenga su personalidad, pero con disciplina.

No se oye un suspiro cuando

colocado en el candelero y Orizaola ha hecho su pequeño milagro (¿estarán por fin las meigas con él a pesar de los trabajos?). Gómez; Aráez, Cortés, Fernández; Curta, Arias; Felices; Veloso, Illán, Bordons y Nieto. Esa es su primera alineación para enfrentarse al primer compromiso liguero, para abordar el primer asalto de un combate que acabará allá por el mes de junio, cuando la Liga eche a telón. Y eso todavía está lejos, muy lejos; pero en Vallecas la gente se anda preguntando ilusionada: ¿Será este el Rayo del ascenso?

Francisco CAPARROS

## ANOCHÉ LLEGÓ EL BETIS

# BARRIOS: «SIEMPRE ACONSEJE EL TRASPASO DE QUINO»

Llegó el Betis. Con la vitola de Primera bien ganada y uniforme de verano —pantalones color café y camisetas verdiblanco, a rayas horizontales— recién estrenado. Ha venido Antonio Barrios de nuevo a Madrid, y se ha traído quince jugadores, que son, por orden de nombramiento del propio entrenador: Campos, Trigueros, Telechía, Casasas, Frigols, González, Rodríguez, Irizar, Isaura, Macario, Viqueira, Arrie-

Antonio Barrios no ha

El norteño tiene los mismos jugadores del año pasado en Segunda, más un puñado de jóvenes que suben en busca de la gloria y la fama. Barrios, uno de los entrenadores más profesionales que tiene el fútbol español, tiene miedo de que este Betis, que no pasa de ser un mocetón tal vez inocente, tal vez rebelde, pague tributo a su juventud. Entonces, cuando se le pregunta si Barrios, con el antecedente del Colomino, le ha perdido el respe-

to, Bizcocho, Roselló y Jurado. Este último, a la espera del papeleo que legalice su situación, y Roselló, sin camiseta verdiblanca, por ser fichaje demasiado reciente. También viene un poco lesionado el centrocampista Irizar, con lo cual hasta hoy mismo no despejará Barrios sus dudas. Pero ya está aquí el Betis, y es noticia por ser el primer visitante, recién ascendido y porque es nada menos que «er Beti».

PERDIDO EL RESPECTO

to al Real Madrid, se pone serio y dice:

—De ninguna manera. Yo tengo siempre un respeto bárbaro a los demás, no sólo al Madrid. Tengo suficientes años encima para saber que cualquier equipo te puede amargar la vida. Además, lo del Colomino ya no sirve, porque agua pasada no mueve molino.

—Los torneos veraniegos, Barrios...

—Ah, los torneos. Los equipos

necesitan perras y allá van, a ganar unas pesetillas que tienen seguras. Luego vienen los descalabros y las manos a la cabeza. Yo no soy partidario de ir nunca al torneo tal o cual, si el equipo no está preparado para ganar. Al diablo lo del rodaje. Pero tampoco debemos tirar por tierra el fútbol español, tampoco.

—El Madrid le aguarda con jugadores nuevos, tal vez sin penetración, y usted viene a defenderse, ¿le favorece?

—El Madrid tiene jugadores nuevos, y yo, y el Valencia, mira tú. Además, eso de defender, vamos a dejarlo...

—¿De qué parte estaba Barrios, de Quino o de la directiva?

—De eso no quiero hablar.

—¿No era su obligación servir de intermediario?

—Y lo hice.

—¿Cómo?

—Aconsejé el traspaso, puesto que Quino no quería jugar. Y

estoy contento de que le traspasaran por fin.

—¿Le resuelve Roselló?

—Todavía no le conozco bien.

—En el choque contra el Madrid, ¿se juega usted el prestigio?

—Ni el prestigio ni la vida.

—Pero si pierde, van a decir que es usted incompetente.

—¿Quién lo va a decir?

—Quien lo dijo ya y ahora está en los servicios técnicos madrileños.

—Ah, ese no cuenta para nada en el fútbol. No tiene altura, ¿comprende? Aquí están mis veinte años de entrenador, ¿qué puede ofrecer él?

—¿Tranquilo, entonces?

—No. Ya sabe que los entrenadores estamos en un hilo. Siempre se dice: «Ese no come los polvorones». Bueno, pues a lo peor es verdad y yo no los como. Es el fútbol.

Y. M.

## EL ATLETISMO: SEMANA PREOLIMPICA

# ALVAREZ SALGADO GANO EN MUNICH

Parece como si este año los atletas españoles de fondo estuviesen dispuestos a romper una lanza a favor de nuestro atletismo. Primero fue Alvarez Salgado quien, con sus 13-33-2 en 5.000 metros, realizó la cuarta marca europea de la temporada. Después fue el palentino Mariano Haro, que se consagró como el séptimo mejor corredor del mundo de todos los tiempos en 10.000 metros, al conseguir 27-59-4. Y ahora, de nuevo, en la reunión preolímpica de Munich, el vigués Alvarez Salgado ha realizado otra magnífica marca que le coloca en el «rankings» mundial inmediatamente detrás de Haro.

Alvarez Salgado fue el vencedor de los 10.000 metros, igualado a tiempo con el belga Puttemans, gran revelación de estas últimas semanas. Su marca fue de 28-1-4, con lo cual España es la primera nación con dos atletas entre los diez primeros de esta prueba.

Pero no sólo fue magnífica la actuación del vigués, puesto que Haro se colocó tercero, con otra estupenda marca, 28-10-8, delante del campeón olímpico, Temu, que se ha visto rebasado por el ímpetu y el gran momento de forma en que se encuentran nuestros dos compatriotas.

En otra de las pruebas previstas en el programa de esta reunión atlética, denominada XV Memorial Hans Braun, Luis Felipe Areta se clasificó el cuarto en triple salto. El vencedor fue el hasta hace bien poco recordman del mundo, el soviético Saneiev, con un salto de 16,94 metros. Areta logró 15,86 metros, lo que le valió un cuarto puesto.



# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Effectos públicos	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Interior. 4 %	111,00	+	Central	960,00	+	Hispana, pret.	150,00	+
Exterior. 4 %	117,00	+	Eurobanco	508,00	+	Int. Metropolitana	296,00	+
Amort. 4 % 1950-52	116,75	+	Exterior	382,00	+	Urb. Metropolitana	299,00	+
Amort. 4 % 1951	118,00	+	Fomento	596,00	+	Vacesa	273,00	+
Amort. 4 % 1953	116,75	+	Gral. de Comercio	727,00	+	Urbanizaciones		
Amort. 4 % 1957	115,50	+	Granada	364,00	+	Urea	100,00	+
Amort. 3,50 % 1951	104,25	+	Indus. Bilbao	560,00	+	Urb. Metropolitana	565,00	+
Amort. 3 % 1949	104,25	+	Hispano	743,00	+	Saonia	138,00	+
Céd. Inver. C. 1963	102,25	+	Iberico	634,00	+	Inversión mobiliaria		
Inst. Nac. Colonizac.	100,00	+	López Quesada	338,00	+	General de Inversiones	570,00	+
Reconst. Nacional	104,00	+	Mercantil	798,00	+	Iberia Valores	133,00	+
Renfe	101,00	+	P. Español	858,00	+	Insua	601,00	+
Deuda Universitaria	112,00	+	Rural	561,00	+	Navarra	155,00	+
			Santander	833,00	+	Popularina	800,00	+
			Urquijo	832,00	+	Vamosa	126,00	+
			Valencia	995,00	+	Cartisa	443,00	+
			Vizcaya	805,00	+	Cartinba	185,00	+
			Zaragoza	835,00	+	Mineras		
						Duro Felguera	72,25	+
						Los Guindos	178,00	+
						M. Ponferrada	166,00	+
						Monopolios		
						Campa	377,00	+
						Tabacalera	363,00	+
						Navegación y Pesca		
						Astilleros Españoles	71,50	+
						Pebasa	65,00	+
						Trasméditerranéa	215,00	+
						Naval Levante	155,00	+
						Papel		
						Papelera Española	140,00	+
						Papelera Reunidas	99,00	+
						Cel. Almeriense	72,00	+
						Sarriá	148,00	+
						Químicas		
						Cros	190,00	+
						Dow-Quinquesa	257,00	+
						Energía I. Aragonesa	203,00	+
						Cepsa	818,00	+
						Explosivos Riotinto	555,00	+
						Fosforos Española	555,00	+
						Petrofina	235,00	+
						Ibys	555,00	+
						Químicas Canarias	185,00	+
						Insular Nitrógeno	127,00	+
						Gal	415,00	+
						Española de Petróleos	380,00	+
						Unión Resinera	453,00	+
						Seguros		
						Hermes, B.	260,00	+
						Unión y Fenix	694,00	+

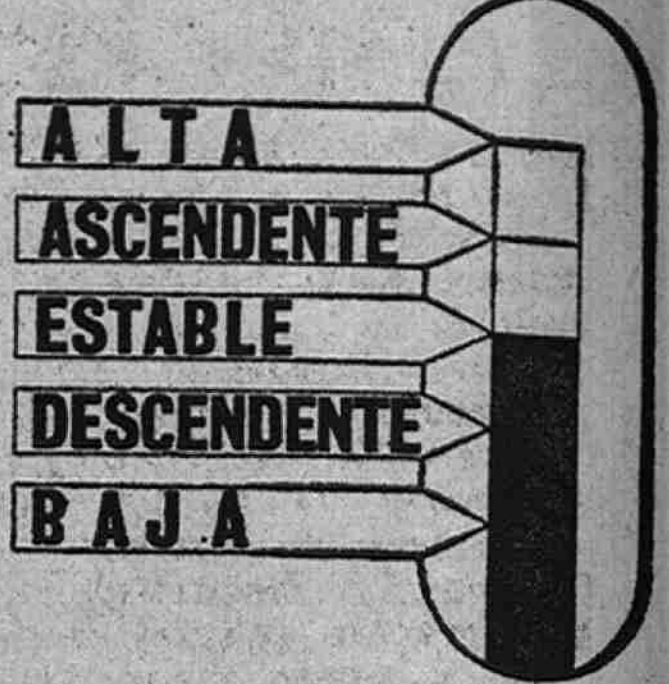
## Economía y Finanzas

### NI ESTAN NI SON

SE CONTRATARON 98 VALORES DE RENTA VARIABLE, DE LOS QUE 32 SUBEN, 26 BAJAN Y 40 REPITEN

Hilan muy fino los que actualmente se acodian en la «barandilla», pero fante los rezagados para completar el cuadro, lo que quiere decir que la diáspora canicular aún no ha terminado. En cuanto cae el céntimo sobre el «parquet» se produce la huida de los pocos que asisten, dejando tras de sí toda una estela de problemas complejos y sin dilucidar ante la escasa confrontación de opiniones; que en el caso de una mayor concurrencia los problemas serían menos y las incertidumbres también. De aquí parte aquello de que ni están todos los que son, ni son todos los que están; o sea, que no todos los que están son especuladores, ni todos los asiduos en época normal inversores. Para mejor entendernos, vamos a matizar todavía más haciendo ver que a pesar de la poca concurrencia de personas físicas hay detrás del teón una serie de intenciones vendedoras de alta magnitud que es la que está sometiendo a una nueva prueba de fuego al mercado bursátil en lo que a absorción de oferta se refiere.

El momento, pues, es expectante por las dos vertientes en que discurre la economía nacional. La tensión de la crisis monetaria extranjera es demasiado compleja para dilucidarla y preverla a corto plazo; el momento económico del país es demasiado sutil, delicado y agudo para muchos sectores, que la previsión de un pronto arreglo no se configura todavía. Pero gracias a unas altas reservas de divisas, a una ponderación en las medidas y posición firme de la peseta, nuestro país camina con buena orientación y espera confiado el arreglo internacional para tomar las medidas pertinentes y favorecedoras. Sin embargo, instituciones privadas han optado por llevar a cabo realizaciones de papel bancario por su altura de cotización y las plusvalías conseguidas después de varios meses en constante recuperación. Por todo ello, la «barandilla» también realiza, se agita y se altera al ver que sólo le han tomado un 20, 30 ó 40 por 100 de su oferta, y para ello ha tenido que recurrir a la propia entidad para que absorba su papel. El sector bancario ha sido el que mayor presión de oferta tenía, aunque con varias excepciones. El resto del mercado persiste en su irregularidad, en su atonía, y pequeños desprendimientos de puntuación, que en algunos casos han sido de bastante magnitud.



### INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

	Día 2	Día 3
Bancos	114,75	114,41
Eléctricas	111,67	112,02
Alimentación	100,21	100,56
Construcción	106,92	107,07
Inversión	108,62	108,74
Mineros	120,77	120,21
Químicas y Textiles	94,98	94,41
Varías	99,97	100,02
General	111,41	111,29

### CONTRATACION PESETAS NOMINALES

Fondos Públicos	8.631.000	4.568.000
Obligaciones	4.925.500	4.556.000
Acciones	18.097.700	23.920.460
Total	31.654.200	33.044.460

### Mercado de divisas de Madrid

## SE MANTIENE EL DOLAR

MADRID. (Pyresa).—El cambio del dólar USA se mantuvo ayer en el mercado de divisas a la misma cotización que el jueves; es decir, a 69.255 pesetas para compra y 69.555 pesetas para venta, se informa el Banco de España.

También han repetido su cotización el franco francés, el florín holandés y el marco finlandés.

Los cambios oficiales del día de ayer fueron los siguientes, según ha informado el Banco de España:

	Comprador	Vendedor
1 dólar USA	69.255	69.555
1 dólar canadiense	68.216	68.581
1 franco francés	12.559	12.618
1 libra esterlina	170.298	171.432
1 franco suizo	17.302	17.432
100 liras italianas	11.242	11.337
1 marco alemán	20.414	20.548
1 florín holandés	20.103	20.234
1 corona sueca	13.619	13.705
1 corona danesa	9.422	9.489
1 corona noruega	10.007	10.080
1 marco finlandés	16.647	16.760
100 chelines austriacos	281.524	285.061
100 escudos portugueses	no disponible	no disponible

### BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Franc.	835,00	+
Exterior de España	382,00	+
ENHERR	120,00	+
Agua de Barcelona	284,00	+
Asfaltos Port. Asland	401,00	+
Aux. Const. «Sansón»	231,00	+
Catalana Gas y Eléc.	201,00	+
Cros, S. A.	188,00	+
Electro Metal Ebro	142,00	+
España Industrial	96,00	+
Española Carburos	470,00	+
Esp. Elec. y G. Lebón	127,00	+
Española Petróleos	378,00	+
FECSA de 1.000 ptas.	231,50	+

### BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao	872,00	+
Vizcaya	805,00	+
La Robla	30,00	+
Santander	222,00	+
Vascongados	66,00	+
Electra Viego	214,00	+
Hidroeléctrica Esp.	234,00	+
Iberduero	286,00	+
Manera, ord.	120,00	+
Marítima Nervión	280,00	+
Naviera Aznar	130,00	+
N. Vascongada	363,00	+
Naviera Bilbaina	340,00	+
Gen. de Navegación	290,00	+

## LOS «DIEZ» SE REUNIRAN EN WASHINGTON EL DIA 27

PARIS. (Efe).—Los ministros de Hacienda del grupo de «los diez» se reunirán en Washington el 25 de septiembre próximo —o el 26 lo más tarde— para examinar la situación ante la Asamblea General del Fondo Monetario Internacional, que se inaugurará el 27 de septiembre en la capital federal norteamericana.

El anuncio fue hecho público oficialmente ayer en París por el vicedirector general del Banco de Italia, Rinaldo Ossola.

### FRIGORIFICOS PORTUARIOS DE CARTAGENA, S. A.

**DIVIDENDO PASIVO**

Terminadas totalmente las obras de construcción e instalación del frigorífico y cubierta actualmente la ampliación de capital acordada en Junta general extraordinaria de 13 de marzo del año actual, el Consejo de Administración, en su sesión del día 1 de los corrientes, acordó por unanimidad, para atender las necesidades de la financiación, requerir a los señores accionistas que suscribieron acciones con el desembolso del 50 por 100 de su valor, para el pago de un segundo y último dividendo pasivo del restante 50 por 100 del valor de las acciones nuevas por cada uno suscritas que representa la cantidad de 2.500 pesetas por acción, y cuyo pago deberá hacerse entre los días 6 del mes actual y 6 de octubre próximo, ingresando en la Caja social la cantidad que a cada uno corresponda, y con cuyo pago quedarán totalmente liberadas las acciones.

Madrid, 2 de septiembre de 1971.—El Secretario del Consejo de Administración.

### Expectación en el corro bancario

Gran parte del exiguo público esperaba la hora de contratación bancaria con mucha expectación. Se esperaban bajas espectaculares, sin que ello haya sido así; la providencia ha actuado en bien de muchos tenedores de acciones del sector, como deseando un fin de semana tranquilo o, al menos, bastante más relajado de lo que hubiera estado si la baja fuera de gran cuantía. La diversificación de las tomas y que cada cual pache con lo suyo, ha motivado una sesión mucho mejor de como estaba prevista.

La contratación nominal es de 5.601.050 pesetas, que supone un efectivo de unos 41 millones de pesetas. Hay que señalar fuerte negocio con acciones del Banco Central, contratándose 1.451, por un efectivo de 6.964.800 pesetas; le sigue Banesto, con 3.243, por 6.023.872 pesetas; el Banco de Madrid, que lo están «calentando» para que el derecho de suscripción salga alto, subiendo en la sesión 15 enteros (75 pesetas), se contrataron 872 acciones, por 4.229.200 pesetas; el Urquijo, con 450, por 3.744.000 pesetas; Industria de Cataluña, con 700, por 2.107.000 pesetas; el Hispano, con 500, por 1.857.500 pesetas, y el Noroeste, con 117, por 1.673.100 pesetas. Aviso a los accionistas del Banco Popular Español: de treinta y un días en que está programada la ampliación de capital (11-9 al 11-10), sólo tendrán dieciséis días hábiles de Bolsa para comprar los derechos que les falten para completar el múltiplo de ampliación —1 por 7—, o bien vender el que así lo quiera; y para una mejor información les vamos a decir que al precio de 858 por 100 el derecho viene saliendo a 473,75 pesetas valor teórico, habiéndose contratado en la sesión 720 acciones, por efectivo de 3.088.800 pesetas.

Las contrapartidas, al cierre, se fiaban dinero para Banco Central, Banco del Noroeste, Banco Occidental, Bankunión, Banco de Valencia, Banco Zaragozano, Fecsa, Fenosa, Finanzauto, Cevasa (a 610 sin operación) y Fibansa (a 810 sin operación), y papel para Banesto, Banco de Bilbao, Banco Hispano, Cartinba, Dow Unquinesa (a 233 sin operación), Femsa (a 200 sin operación) y Telefónica. Esto en cuanto a papel claro, ya que también había bastante «papelillo» sin muchos alardes ni presiones vendedoras.

A. ESPADA BEJAR

### Mejoran eléctricas y ceden industriales

La contratación nominal en el grupo eléctrico es de 8.422.000 pesetas, que supone un efectivo de unos 20 millones aproximadamente. Sigue destacando Fecsa, con 2.480 acciones pequeñas contratadas en la sesión, por un efectivo de 5.753.600 pesetas; le sigue Iberduero, con 3.013, por 4.301.057 pesetas; Hidrola, con 1.777, por 2.087.975 pesetas; Sevilla, con 1.808, por 2.056.600 pesetas.

### CYBERMECA, S. A.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 86 de la ley del 17 de julio de 1951, se pone en general conocimiento que en la reunión de la Junta universal, celebrada el día 7 de octubre de 1970, se acordó trasladar el domicilio de la Sociedad de la calle Quintana, número 15, Madrid, a la calle Ibáñez de Bilbao, número 8, Bilbao.—El Consejo de Administración.



# Agenda

SABADO 4 DE SEPTIEMBRE DE 1971

Natividad de la Virgen María

Día doscientos cuarenta y siete del año, sexto de la trigésima sexta semana, del noveno mes. Faltan, pues, ciento dieciocho días para que finalice el año.

El Sol sale a las 6,44 horas y se pone a las 19,43. La Luna sale a las 19,17 horas, para ponerse a las 5,41.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 31,6 grados a las 14,00 horas y mínima de 19,3 grados a las siete de la mañana.  
Despejado o escasamente nublado.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos	003
Madrid	003
Oficina de la Telefonía	004
Policia	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-3
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17

CUPON PRO CIEGOS

Serios efectuado ayer

N.º 511

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

### ARGANZUELA-VILLAVIEJA

DE.—Jacinto Verdader, 11; Santuario, 1; parque Paloma, número 33.

### BUENAVISTA

—Berlín, 7; Maldonado, 44; Velázquez, 70; Alcalá, 90.

### CARABANCHEL

—Camino Viejo de Leganes, 64; Oca, 16; Federico Grases, 20; Cerro de Almodovar, bloque 12; General Millán Astray, 13; parque Aluche-Seseña, 31; plaza del Molino de Viento, 1; S. Rufo, número 3.

### CENTRO

—Fuencarral, 108; Prim, 15; Montería, 9; Conde de Romanones, 8.

### CHAMARTIN

—Angel L. de la Herranz c/v. carretera de los Poblados; avenida de San Luis, 80; paseo de La Habana, número 79; Joaquín Costa, 27; Cartagena, 99; Suero de Quiñones, 9.

### CHAMBERI

—Joaquín García Morato, 163; General Sanjurjo, 59; Feijoo, 12; Fortuny, número 12.

### LATINA

—Angosta Mancebos, 4; avenida de Valladolid, número 19.

número 19.

### RETIRO-MEDIODIA

—Atocha, 109; Mesón de Paredes, número 85; Ciudad Real, 24; Conde de Cartagena, 1; Sánchez Barcáiztegui, 15; Narváez, 50.

### TETUAN

—Colonia de la Virgen de la Paloma, bloque número 5; Carmen Montoya, número 12; General Margallo, número 4; Villamil, 78; General Perón, 23.

### UNIVERSIDAD

—San Francisco de Sales, 5; Gaztambide, número 23; Ventura Rodríguez, 13.

### VALLECAS

—Barrio de Moratalaz (polígono A); Venancio Martín, 45; Arroyo de Olivar, 62; avenida Monte Iguel, 81; avenida de la Albufera, 252; Ibor, bloque 3; Moratalaz, polígono E.

### VENTAS

—Prolongación de Fernández Caro, 16; Los Misterios, 10; Alconera, 7; parcela G; Hermanos Machado, 40; marqués de Corbera, 60; Beato Berriochoa, 7; Boltaña, 12.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

### ARGANZUELA-VILLAVIEJA

DE.—Mariano Vela, 41; paseo Santa María de la Cabeza, 116; paseo de las Delicias, 124; Mira el Sol, 11; Ciudad de los Angeles, 93; Colegio Luis Vives; Julia Sola, 9. Colegio Rosales.

### BUENAVISTA

—Pilar de Zaragoza, 38; Lagasca, 126; Zaragoza, 38; Lagasca, 126; Conde de Aranda, 7; Conde de Peñalver, 23; Jorge Juan, 104.

### CARABANCHEL

—Marquesa Argüeso, 4; poblado dirigido de los Carmenes, bloque número 45; avenida de Muñoz Grandes, 65; Carrero Juan Ramón, locales 7 y 8; grupo residencial Juan XXIII, bloque C; Madrigal Vera, 14; Tembleque, 103; Cebreros, 102; carretera de Aravaca, 6; Rafael López Pando, 3; paseo de Extremadura, 25.

### CENTRO

—Plaza de la Provincia, 4; Pz, 25; San Marcos, 6; Génova, 18.

### CHAMARTIN

—Barrio de San Lorenzo, bloque 30; Apolonia Morales, 4; doctor Fleming, 44; General Mola, 210; glorieta Ruiz de Alda, 3; Colombia, 45; Santa Hortensia,

número 16; Arturo Soria, 164.

### LATINA

—Plaza de Isabel II, 1.

### RETIRO-MEDIODIA

—Prado, 6; Ave María, 26; Murcia, número 1; paseo Infanta Isabel, 23; Alcalde Sáinz de Baranda, 78.

### TETUAN

—Grupo residencial Peña Grande, bloque S-5; Magnolias, 116; Infanta Mercedes, 127; Genciana, 49; Bravo Murillo, 207; avenida del doctor Federico Rubio, 88; General Moscardó, 3.

### UNIVERSIDAD

—Vallehermoso, 63; Rodríguez San Pedro, 5; Marqués de Urquijo, número 27.

### VALLECAS

—Barrio de Moratalaz, polígono G; avenida de la Albufera, 6; Carlos Auriol, 32; avenida de Palomares, 121.

### VENTAS

—Estrecho Corea, número 5; Hermanos García Noblejas, 77; Vital Aza, 59; Berástegui, 91; San Vidal, 10; avenida de Daroca, 7; paseo del marqués de Zafra, 19; avenida de Aragón, 93; poblado INI.

## TELEVISION PROGRAMAS

SABADO 4 SEPTIEMBRE

### PRIMERA CADENA

1,45 CARTA DE AJUSTE: «Ballet» «El lago de los cisnes» (Tchaikovsky).  
2,00 Apertura y presentación.  
2,02 SOBRE LA MARCHA.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 ESPAÑA EN DIRECTO.  
Hoy: «Asturias».

4,25 PLANETA AZUL.  
Hoy: «El bosque».

Describe la historia de un niño húngaro que encuentra en un bosque a dos cervatillos abandonados y los lleva a su casa para que los amamante una perra de caza.

4,55 CICLISMO.  
Retransmisión. TSI. Campeonato mundial amateur. Prueba en línea. En directo desde Mendrisio (Suiza).

5,25 CINE PARA TODOS.  
Hoy: «Juez de menores».

1959.

La difícil función de los jueces de menores, que precisan dotes apostólicas y una gran dosis de humanidad para desempeñar adecuadamente su cargo.

6,35 DISNEYLANDIA.  
Hoy: «La leyenda de dos perros gitanos».

TARDE

7,45 FIESTA.  
Programa al aire libre en el Parque de Atracciones de Madrid. El concurso de tráfico, el de los Micro-mini-maxi; canciones, teatro y muchas sorpresas.

NOCHE

8,55 TEATRO BREVE.  
Hoy: «Camino de Nápoles».

Autor: Antonio Ballesteros.  
Guión: P. Gil Parada.  
Realización: Manuel Aguado.

9,30 TELEDIARIO.  
9,55 ANTOLOGIA LIRICA.  
Hoy: «El chiquet de Villanueva».

Realización: Fernando García de la Vega.

Interpretes: José Rubio, Gloria Cámara, Manuel Tejada, María Cosi, Emilio Laguna, Rosa Álvarez, Jorge del Moral, Salomé Guerrero, Alfonso Gallardo, Beatriz Savón, Julio Riscal y José Morales.

«Ballet» de A. Portillo.

Fragmentos de las siguientes zarzuelas: «Música clásica», «La tempestad», «La brup», «El rey que rabió», «La chavala», «La patria chica», «Las hijas del Zebedo», «El puñal de rosas», «El barquillero» y «La revolución».

11,30 MARCUS WELBY, DOCTOR EN MEDICINA.  
Hoy: «Daisy en las tinieblas».

Una joven madre, cliente del doctor Welby, piensa que todos los médicos se equivocan en el tratamiento de su hija subnormal y que sólo su dedicación y paciencia podrán lograr que la muchacha se recupere sin que sea ayudada por otras gentes.

10,10 VEINTICUATRO HORAS.  
4,40 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE: Recital de arpa por Nicanor Zabaleta.

8,30 Presentación y avances.

8,32 DON GATO.  
«Alquiler de autos».

9,00 JULIA.  
Hoy: «El ensayo».

Julia, su amigo y los hijos de ambos tienen numerosos problemas en el ensayo de una representación artística que quieren realizar.

9,30 TELEDIARIO.  
9,55 TAURISMOQUIA.  
Hoy: «El toro de lidia».

El protagonista del programa de hoy es el toro. El arte de criar toros de lidia no es fácil; hace falta dedicación, cariño y no poca honradez.

10,25 HORA ONCE.  
Hoy: «La posada roja», de Honorato de Balzac.

Prosper Magnan y un amigo suyo permanecen en una posada en la que está alojado un rico industrial. Prosper concibe la idea de matarle y robarle, pero no se decide. Al día siguiente el industrial aparece muerto, y Prosper es condenado a muerte, a pesar de sus protestas de inocencia.

11,30 NOCTURNO.  
Programa: «Concierto para órgano y orquesta en do mayor».

«Concierto para órgano, timbal y orquesta de cuerda».

ORQUESTA SINFONICA DE LA RTVE.

Solista: Esteban Elizondo.

Director: Enrique García Ascenso.

9,25 Última imagen.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para Gran Pública  
PC: Para Cinefilos.  
+: Calificación artística.  
\*: Calificación comercial.  
18: Para mayores dieciocho años.  
14: Para mayores catorce años.  
Tel: Para todos los públicos.  
SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

ABISMOS DE PASION. — Dir.: Luis Buñuel.  
Int.: Jorge Mistral. Dramática. PC. Calificación: + +. (PENALVER.)

AEROPUERTO (Airport). — Dir.: George Seaton.  
Int.: Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Van Heflin, Maureen Stapleton, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dana Wynter y Barbara Hale. Dramático-suspense. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (FUENCARRAL.)

ALGODON EN HARLEM (Cotton comes to Harlem). — Dir.: Ossie Davis. Int.: Godfrey Cambridge, Raymond St. Jacques, Calvin Lockhart, Judy Pace, Red Fox, John Anderson y J. D. Cannon. Comedia policiaca. Color. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* (18.) (ROXY «B».)

ANONIMO VENECIANO. — Dir.: Enrico Maria Salerno. Int.: Florinda Bolkan y Tony Musante. Drama sentimental. GP. Calificación: \* \* \* (CALLAO.)

DARLING LILL. — Dir.: Blake Edwards. Intépretes: Julie Andrews, Rock Hudson, Jeremy Kemp, Lance Percival, Michael Witney, Jacques Marin, Andre Maranne y Gloria Paul. Comedia musical. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (ALCALA-PALACE.)

EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL. — Dir.: Dario Argento. Int.: Tony Mautantes y Enrico Maria Salerno. Intriga policiaca. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (FANTASIO y GAYARRE.)

EL ZORRO Y LOS TRES MOSQUETEROS. — Dir.: Luigi Capuano. Int.: Gordon Scott, José Greco y Maria Grazia Spina. Color. (Tel.) Aventuras GP. Calific.: \* (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «La venganza de Espartaco», en un mismo programa.)

ET DIEU... CREA LA FEMME (Y Dios... creó la mujer). — Dir.: Roger Vadim. Int.: Brigitte Bardot, Curd Jürgens, Jean-Louis Trintignant y Christian Marquand. Versión original, subtitulada en español. Dramática. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (POMPEYA.)

FESTA MAGICA. — Dir.: Walt Disney. Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \* (Tel.) (ARGUELLES, BENLILURE e IMPERIAL.)

LA BATALLA DEL RIO NERETVA. — Dir.: Veljko Bulajic. Int.: Orson Welles, Yul Brynner, Franco Nero, Hardy Krüger, Silva Koscina, Milena Dravic, Sergei Bondarchuk y Curt Jurgens. Bélica. Color. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* (18.) (ALBENIZ.)

LA HABITACION MALDITA (The mad room). — Dir.: Bernard Girard. Int.: Stella Stevens, Shelley Winters y Skip Ward. Terror. Color. GP. Calificación: \* \* \* (18.) (RIALTO.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. — Director: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP y PC. Calificación: + + \* \* \* (18.) (PAZ.)

LA VENGANZA DE ESPARTACO. — Dir.: Michele Lupo. Int.: Roger Browne, Gordon Mitchell y Scilla Gabel. Color. (Tel.) Histórica GP. Calific.: \* (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA, GALILEO y URQUIJO, con «El zorro y los tres mosqueteros», en un mismo programa.)

LOLITA. — Dir.: Stanley Kubrick. Int.: Sue Lyon, James Mason, Shelley Winters y Peter Sellers. (18.) Drama psicológico. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* (ALEXANDRA.)

LOS LIBERTINOS (The Adventurers). — Dir.: Lewis Gilbert. Int.: Charles Aznavour, Alan Badel, Candice Bergen, Tommy Berggren, Delia Boccardo, Ernest Borgnine, Rossano Brazzi, Olivia de Havilland, Bekim Fehmiu, Anna Moffo, Fernando Rey y Leigh Taylor-Young. Color. (18.) Dramática GP. Calificación: \* \* \* (PALAFOX.)

LOS PROFESIONALES DEL ORO. — Dir.: Giorgio Capitani. Int.: Van Heflin, Gilbert Roland, George Hilton y Klaus Kinski. Western. Color. (18.) Aventuras. GP. Calificación: \* (BULEVAR y MOLA.)

LOS VIOLENTOS DE KELLY. — Dir.: Brian G. Hutton. Int.: Clint Eastwood, Telly Savalas, Don Rickles, Carroll O'Connor y Donald Sutherland. Comedia Bélica. Color. GP. Calificación: \* \* \* (14.) (PROYECCIONES.)

MI DIMINUTO ASESINO. — Dir.: Eddy Matalon. Int.: Jane Birkin, Michael Dunn, Bernard Fresson, Claude Brasseur, André Pousse y Sady Rebbot. (18.) Policiaca. GP. Calificación: \* (LUCHANA y TORRE DE MADRID.)

MORIR DE AMOR. — Dir.: André Cayatte. Intépretes: Annie Girardot y Bruno Pradal. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \* \* (18.) (AMAYA.)

O'GANGACEIRO. — Dir.: Giovanni Fago. Intépretes: Tomás Milian, Ugo Pagliai, Eduardo Fajardo y Leo Anchorez. Color. (18.) Aventuras. GP. Calificación: \* (CONDE DUQUE.)

OJOS VERDES, RUBIA y PELIGROSA. — Director: Hy Averback. Int.: Zero Mostel, Kim Novak, Clint Walker, Claude Akins, Akim Tamiroff, Larry Storch, John Anderson, Sam Jaffe y Mako. Western cómico. Color GP. Calificación: \* \* (18.) (AVENIDA.)

PATTON. — Dir.: Franklin J. Schaffner. Intépretes: George C. Scott y Karl Malden. Biografía bélica. Color. GP y PC. Calificación: + \* \* (14.) (PALACIO DE LA MUSICA.)

TO BE OR NO TO BE (Ser o no ser). — Director: Ernst Lubitsch. Int.: Jack Benny, Robert Stack, Félix Bressart y Carole Lombard. Sátira política. Versión original subtitulada en español. GP y PC. Calificación: + + \* \* \* (14.) (BELLAS ARTES.)

ZEPPELIN. — Dir.: Etienne Perier. Int.: Rupert Davies, Alexandra Stewart, Peter Carsten, Anton Diffring, Marius Goring y Andrew Keir. Color GP. (Tel.) Calificación: \* \* \* (CARLOS III, CONSULADO, GARDEN, LICEO, PRINCESA, REGIO, ROXY «A» y VICTORIA.)

## REPOSICIONES

ARIANE (Love in the afternoon). — Dir.: Billy Wilder. Int.: Gary Cooper, Audrey Hepburn y Maurice Chevalier. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* \* (18.) (GRAN VIA.)

EL JOVEN TOORLES. — Dir.: Wolker Schoolonger. (CINE-STUDIO CALIFORNIA, con «Repulsión», en un mismo programa.)

ESPLENDOR EN LA YERBA. — Dir.: Elia Kazan. Int.: Natalie Wood, Warren Beatty, Pat Hingle y Audrey Christie. Dramática. Color. GP y PC. Calificación: +, \* \* \* \* (18.) (BILBAO, PALACIO DE LA PRENSA, PROGRESO, VELAZQUEZ y VERGARA.)

FESTIVAL TOM Y JERRY. — Dibujos animados. Color. GP. Calificación: \* \* \* (Tel.) (REX.)

HELLO, DOLLY! — Dir.: Gene Kelly. Int.: Barbara Streissand, Walter Matthau, Michael Crawford y Louis Armstrong. Musical. Color. GP. Calificación: \* \* \* (Tel.) (RICHMOND.)

IVAN EL FERRIBLE. — Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Nikolai Cherkasov. GP y PC. Calificación: + + +, \* \* \*. Versión original con subtítulos en español. (PALACE.)

LA AVENTURA. — Dir.: Michelangelo Antonioni. Int.: Mónica Vitti, Gabriele Ferzetti y Lea Massari. GP y PC. Calificación: + +, \* \* \* (18.) (INFANTAS, con «Deserto rosso», en un mismo programa.)

LA CONJURA DE LOS BOYARDOS. — Dir.: S. M. Eisenstein. Int.: Nikolai Cherkasov. GP y PC. Calificación: + + +, \* \* \*. Versión original con subtítulos en español. (ROSALAS.)

LA VIDA CONYUGAL. — Dir.: André Cayatte. Int.: Maria José Nat, Jacques Charrier y Macha Merill. (18.) PC. Comedia psicológica. Calificación: +, \* (INFANTAS.)

LOS GIRASOLES. — Dir.: Vittorio de Sica. Intépretes: Sofia Loren, Marcello Mastroianni y Ludmila Savelyeva. Drama sentimental. Color. GP. Calificación: \* \* \* \* (18.) (APOLO y TIVOLI.)

LOS SIETE MAGNIFICOS. — Dir.: John Sturges. Int.: Steve McQueen, Yul Brynner, Charles Bronson, Eli Wallach, Robert Vaughn y Hersch Buchholz. Western. Color. GP. Calificación: \* \* \* \* (Tel.) (ALVI, CANCELLER, INFANTE y JUAN DE AUSTRIA.)

LOS CANONES DE NAVARONE. — Dir.: Carl Foreman. Int.: Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. Aventura bélica. Color GP. Calificación: \* \* \* \* (14.) (REAL CINEMA.)

PSICOSIS. — Dir.: Alfred Hitchcock. Int.: Anthony Perkins, Vera Miles, John Gavin, Martin Balsam, John McIntire y Janet Leigh. Drama psicológico. GP y PC. Calificación: + +, \* \* \* (18.) (LOPE DE VEGA.)

REPULSION. — Dir.: Roman Polanski. Int.: Sharon Tate. (CINE-STUDIO CALIFORNIA, con «El joven Toorles» en un mismo programa.)

SUBE Y BAJA. — Dir.: Miguel M. Delgado. Intépretes: Cantinflas y Teresa Velázquez. (Tel.) (CAPITOL MONUMENTAL y SALAMANCA.)



## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Los fabulosos Tip y Celi, con Mari Begona, en ¡Qué bello es ser tonto! (de Manuel Ruiz-Castillo). (4 últimas e improporables semanas.)

**ALFIL.** — (Pez, 10.) (Teléfono 2318152.) 7,30 y 11: Teatro del Nuevo Mundo presenta a Alfonso del Real, en El lugar donde mueren los mamíferos (de Jorge Díaz). (Dirección: Angel García Moreno.)

**ARLEQUIN.** — (Temperatura ideal.) (San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida Gran Vía.) Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano. 7 y 11, en su segundo año de éxito: ¡Los os de medianoche! (de Santiago Moncada). Con Angel Picazo, Ana María Vidal, Manuel Torremocha, Alvaro Portes.

**CALDERON.** — 7, 10,45. Espectáculos Casas presenta: Los mejores. Con Juanito Valderama, Pepe Marchena, Dolores Abril, Perla de Huelva y 15 artistas más de primera categoría. (Tolerada menores.)

**CLUB.** — (Refrigerado.) 7, 11: Olvida los tambores (de Ana Diosdado). Con (por orden de aparición) Silvia Tortosa, Nicolás Dueñas, Enrique Arredondo, Lola Losada, Luis Varela, y la colaboración extraordinaria de Rafael Arcos. (Dirección: Ramón Ballesteros.)

**COMEDIA.** — 7 y 11: Tiempo de 98 (de Juan A. Castro). (¡Quinto mes de éxito!) (El público interrumpe la representación con bravos, carcajadas y aplausos.) (Hacia las 300 representaciones.) (¡Últimas semanas!) (Teléfono 2391645.) 7 tarde y 11 noche: Salsa picante (¡Divertidísima!) Por orden de intervención: Luis Prendes, Elvira Quintillá, Luis Morris, Amparo Baró y Manuel Galiana. (Dirección: Ricardo Lucía.)

**GOYA.** — (Refrigerado.) (Teléfono 2253217.) 7 y 11: Juegos de sociedad (de Alonso Millán). (13.º mes de éxito.) (Se despacha con cinco días. Últimas semanas.)

**LA FONTANA.** — (Teatro Boite.) (Calle Orense, 11.) Todos los días, función única, 1 madrugada, del gran éxito Can-

tando se entiende la gente (comedia musical de Alonso Millán y García Segura). Con Licia Calderón, Gela Geisler, Mirta Miller, Bárbara Lis, Elena Fernán-Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizarraga y José Cervino. (Reservas de mesas: Teléfono 2539062.)

**LATINA.** — (Refrigerado.) (Telf. 2652835.) Revistas Colsada. 7 y 10,45: Clamoroso éxito cómico de la majestuosa revista La reina y el taxista. (Viky Lussón, Quique Camoiras.) (¡Un alarde espectacular!)

**MARAVILLAS.** — (Refrigerado.) 7, 11. Compañía Cecilio de Valcárcel: Un sereno debajo de la cama. (¡El éxito cómico del año!) (7.º mes.)

**MARQUIN.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318467.) (Aire acondicionado.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valladares; actriz invitada, Milagros Leal, en Las mariposas son libres (de Leonard Gersh). Con Manuel Garco. (Adaptación y dirección: José Luis Alonso.) (¡Volando hacia su primer año de éxito!)

**MARTIN.** — (Telf. 2316393.) Hoy, sábado, a las 10,45 inauguración temporada. Nueva compañía titular de revistas Addy Ventura, Antonio Casal, Mercedes Llofríu, Rafael Castañón y la colaboración de Juan Cortés. Presentación con el estreno de la revista cómica de Eduardo Arana con música del maestro Dolz, ¡Un marido, por favor!

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — 8 tarde y 10 noche: Mariguilla, María Dolores y Orquesta Juan Cano, presentados por Torrebrown.

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: La casa de las chivas (de Jaime Salom). (¡3 últimas semanas!)

**VALLE-INCLAN.** — (Torre de Madrid.) 7, 11. Compañía Antonio Paso, Florida Chico, Rafael Navarro, en La maestra tiene clase (de Alfonso Paso). Con Venancio Muro, Rosa Fontana, Marcial Gómez, Carlos Marcet, Josefina Robeda.

roes a la fuerza. (Tolerado.)

**CARTAGO.** — Continúa, 5: El gran Caruso, Marineros sin brujula. (Tolerado.)

**CERVANTES.** — Las viudas y Cañones para Córdoba.

**C. LINEAL.** — Cuatro noches de boda y Las ocho campanadas.

**COMBRA.** — Matrimonios separados y Entre sin llamar.

**CONCEPCION.** — Los gángsters no se jubilan y Entre sin llamar.

**CONDE DUQUE.** — O Cangaceiro.

**CONSULADO.** — Zeppelin.

**COPACABANA.** — Un golpe de mil millones y Entre sin llamar.

**CHUECA.** — Juan y Junior en un mundo diferente y Los que tocan el piano.

**EMPERADOR.** — 2001, odisea del espacio, y Los que tocan el piano.

**ESPRONCEDA.** — Viaje de novios a la italiana y Las ocho campanadas.

**EUROPA.** — El hotel de la luna de miel y Entre sin llamar.

**FANTASIO.** — El pájaro de las plumas de cristal.

**FATIMA.** — Julio César, el conquistador de las Galias, y El huésped del Sevillano.

**FELIPE II.** — Búscame a esa chica y Rebelión a bordo.

**FLORIDA.** — El taxi de los conflictos y Un fabuloso bribón.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Telf. 2451495.) Continúa, 4: Orbitsa mortal y El triunfo de Robin Hood. (Color.) (Tolerado.)

**GALLILEO.** — El Zorro y los tres mosqueteros y La venganza de Espartaco.

**GARDEN.** — Zeppelin.

**GAYARRE.** — El pájaro de las plumas de cristal.

**GRANADA.** — Setenta veces siete y El robo del siglo.

**GRAN VÍA.** — Arlane.

**IDEAL.** — Lo quiero muerto y Mi marido es mío y le mato cuando me parece.

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Complementos. Fiesta mágica (Walt Disney). (Técnico.) (Tolerado.)

**IMPERIO.** — Ocho en fuga y Rebelión en las aulas.

**INFANTE.** — Los siete magníficos.

**JORDI.** — Juan y Julio César, el conquistador de las Galias y El huésped del Sevillano.

**JUAN DE AUSTRIA.** — Los siete magníficos.

**KURSAL.** — La marca de Cain y La ciudad frente a mí.

**LICEO.** — Zeppelin.

**LIDO.** — Lo quiero muerto y Mi marido es mío y le mato cuando me parece.

**LISBOA.** — Luna 02 y La ciudad frente a mí.

**LUCHANA.** — Mi diminuto asesino.

**LUX.** — Un cerebro millonario y Ciudad violenta.

**MADRID.** — Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: Young Dillinger (El asesino público número uno.) y Misión Apocalipsis (Quiso conquistar la Tierra y sólo consiguió tres metros cuadrados.) (Color.) (18 años.)

**MADRID.** — Próximo lunes. Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Inauguración de temporada. Una maleta para un cadáver. (George Harrison a la busca de una maleta que puede comprometerle.) (Françoise Prevost.) Y sin duda alguna uno de los mejores westerns que veremos esta temporada: Ciak Mull (Puerta abierta al infierno.) (Wody Strode.) (Ambas color.) (Dieciocho años.)

**MARVI.** — Camino de Oregón y Entre sin llamar.

**METROPOLITANO.** — Julio César, el conquistador de las Galias, y El huésped del Sevillano.

**MOLA.** — Los profesionales del oro.

**MONACO.** — Rebelión y Crimen en Beverly Hills.

**MONTECARLO.** — El rey de los agentes 00 y Ciudad violenta.

**MONTERA.** — Las ocho campanadas.

**MONUMENTAL.** — Continúa, 5: Sube y baja (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerado.)

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: El hotel de la luna de miel y Petulia. (18 años.)

**MURILLO.** — Continúa, 5: Infierno en Sunset Street, Lord Jim.

**NARVAEZ.** — ¿Qué hiciste en la guerra, papá? y Ciudad violenta.

**NIZA.** — Julio César, conquistador de las Galias, y El huésped del Sevillano.

**ODEON.** — Amantes y La ciudad frente a mí.

**OPORTO.** — Hoa Binh (Paz en Vietnam) y La ciudad frente a mí.

**ORAA.** — Los guerrilleros del general Lung y Vacío en el alma.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 6,30, 10,15: Patton. (70 milímetros. Color de lujo.) (14 años.)

**PALAFOX.** — Los libertinos.

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — 11,30 noche: El guateque. (Tolerado.)

**PAVON.** — Julio César, el conquistador de las Galias, y El huésped del Sevillano.

**PAZ-TODD-AO.** — (Refrigerado.) 4,30: El gran crucero. (Color.) (Tolerado.) 6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre. (70 mm.) (Técnico.) (Panavisión.) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg.) (¡Un año en cartel!)

**PLEYEL.** — Esplando NDO y Rebecca.

**POSTAS.** — La última carga y Sin un adiós.

**PRINCIPIE 10.** — (Refrigerado.) 3,30: La estrella y La última señora Anderson. (Catorce años.)

**PRINCESA.** — Zeppelin.

**PROGRESO.** — Esplendor en la yerba.

**REAL CINEMA.** — Los cañones de Navarona.

**REGIO.** — Zeppelin.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: La habitación maldita (Stella Stevens). (Color.) (Mayores 18 años.)

**RICHMOND.** — Hello, Dolly!

**RIO.** — La última carga y sin un adiós.

**RIVIERA.** — Cumbres de violencia y El regreso de Fu-Manchú.

**ROXY «A».** — Zeppelin.

**ROXY «B».** — Algodón en Harlem.

**SAINZ DE BARANDA.** — 70 veces 7. El robo del siglo.

**SALAMANCA.** — Sube y baja.

**SAN REMO.** — El renegado de Arizona y El deseo y la bestia.

**SAN CARLOS.** — Continúa

4 tarde: El cerebro y Viva America. (18 años.)

**SOL.** — 10 mañana: Pasión dominante y La batalla de Inglaterra. (18 años.)

**TIVOLI.** — Los girasoles.

**UNIVERSAL CINEMA.** Continúa, 5,30: Bonnie and Clyde (Faye Dunaway, Warren Beatty).

**URQUIJO.** — El Zorro y los tres mosqueteros y La venganza de Espartaco.

**VALLEHERMOSO.** — El dinero tiene miedo y Las ocho campanadas.

**VELAZQUEZ.** — Esplendor en la yerba.

Jean Maro) (de Cayette).

**PALACE.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: Ivan el Terrible (primera época) (de Eisenstein). (Dos últimas semanas.)

**POMPEYA.** — (Refrigerado.) Continúa, 11,15 a 6. Numerada, 7 y 10,45: El Dieu... crea la femme (de Roger Vadim). Con Brigitte Bardot. (Dos últimos días.)

**PENALVE.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 10: numerada, 10,45: Abismos de pasión (de Buñuel). Con Jorge Mistral.

**REX.** — (2471222.) (Refrigerado.) Continúa, 11 mañana a 1 noche: Octavo Festival Tom y Jerry. (Tolerado.)

**ROSALES.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 10: numerada, 10,45: Ivan el Terrible (primera época): La conjura de los nobles (de Buñuel).

## SALAS ESPECIALES

**BELLAS ARTES.** — (Marqués de Casa Riera, 4.) (Telf. 225092.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: To be or not to be. (V. O.) (Últimos días.) (Mayores catorce años.)

**CINESTUDIO CALIFORNIA.** — (Refrigerado.) (2440058.) Matinal, 11 mañana. Precios, 25 pesetas. Continúa, 3,45: Repulsión (de Roman Polanski) y El joven Toorles (de Welker Schoellenger). (V. O. subtítulos.)

**INFANTAS.** — (Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 1 noche: La vie conjugale (François

## PARQUE DE ATRACCIONES

PARQUE DE ATRACCIONES. Hoy, abierto de 18 a 3 madrugada. Información 4636433.

La extraña alianza de un hombre, una mujer y una pandilla de jóvenes guerrilleros en una misión peligrosa



ROCK HUDSON  
SYLVA KOSCINA  
nido de avispas

CON SERGIO FANTONI, S.S. SCHWEITZER, S.S. SCHWEITZER y STANLEY GOLBERT  
DIRECTOR PHIL KARLSON PRODUCTOR STANLEY S. CANTER TERCERA SEMANA DE LA OBRA DE UNITED ARTISTS

ATACABAN COMO FURIAS...  
¡SE DEFENDIAN COMO FIERAS HERIDAS!  
¡¡PROXIMO LUNES, ESTRENO!!

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILER DE AUTOS

**AUTOS** Menorca. Todos nuevos. Seat-Dodge. Preparados para viajes. Menorca, 37. 2745631, 2735034.

### CONSULTAS

**CLINICA** especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2659446. (75.)

### HIPOTECAS

**HIPOTECAS** rápidamente. Gadea, Padilla, 81. **HIPOTECAS** 24 horas. Exclusivas Morino. Marqués Urquijo, 10.

### LOCALES VENTAS

**OFICINAS** y locales comerciales en paseo de La Habana de 125 a 200 me-

tros cuadrados, construcción residencial, propio para empresas de servicios. Venta directa. Llamar de nueve y media a once y media a señorita Alicia, teléfono 2756000.

### MAQUINAS ESCRIBIR

**ALGI.** Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274667.

### PISOS VENTA

**APARTAMENTOS** en venta, 60, 76, 78, y 100 metros cuadrados. Concepción funcional y dinámica en ambiente de gran confort. En el barrio de Salamanca y rodeados de jardín. Infórmese ahora mismo llamando al 2756000. Condiciones económicas muy interesantes.

EN el barrio de Salamanca, piso de 90 metros cuadrados, con parquet, calefacción central, salón-comedor,

dor, terraza, etc. Estupendo precio de contado y oportunidad de a plazaamiento hasta tres años. Llamar todos los días, incluso domingos, de 9,30 a 11,30. Señorita Alicia. Teléfono 2756000.

**PISOS** en venta en el barrio de Salamanca, rodeados de jardín, desde 165 metros cuadrados a 219 metros cuadrados, con tres, cuatro y cinco dormitorios; magnífico salón-comedor, máximo confort y acabados de categoría. Entrega inmediata en interesantes condiciones económicas. Infórmese todos los días, incluso sábados y domingos, llamando al 2756000.

**PISOS** en Argüelles. Venta de viviendas de dos, tres y cuatro dormitorios en la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad, en Parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra, entrada, y resto, en 70 meses. Disponemos también de apartamientos de 50, 80 y 90 metros cuadrados. Visite sin compromiso nuestras

oficinas en la misma obra. Hilarion Eslava, 21. Madrid. Teléfono 4493418. Le esperamos cualquier día, sábados y festivos, por la mañana, también.

EN paseo de La Habana, pisos de lujo, con jardín, piscina, garaje y trastero. Propiedad en comunidad y posibilidad por su tamaño (del orden de 200 metros cuadrados) de instalar consulta profesional. Información, incluso sábados y domingos mañanas. Teléfono 2756000, de nueve y media a once y media. Señorita Alicia.

### SOLARES

**SOLAR** industrial, zona Hortaleza. 6.788,19 metros cuadrados, retanqueos 15 metros. Resto, totalmente edificable. 7,5 kilómetros de Madrid. Estupendamente comunicado. Cualquier tipo de industria. Trato directo, señorita Alicia, de nueve y media a once y media, domingos y festivos inclusive. 2756000.



# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### MADRUGADORAS

No por mucho madrugar te pagan más tu trabajo.

### LOS BUENOS PUESTOS

Los buenos puestos de trabajo son aquellos que tienen su hora de entrada a las doce y su hora de salida a la una.

### REFRAN

La electricidad es la madre de todos los enchufes.

### EL AVESTRUZ Y EL REFRAN

El avestruz hunde su cabeza en la tierra cuando presiente un peligro porque conoce el refrán que dice: «Ojos que no ven, corazón que no siente.»

### SERVICIO MILITAR

Los osos no cumplen el servicio militar porque son plantigrados.

### FISIOLOGIA

El sistema humano que más se resiente del tráfico es el sistema circulatorio.

## SALTO DE CABALLO

NUMERO 81

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

1 LA	GRI	LO:	TU	LO
COS	RI	PA	E	A
LOS	BO	EN	MA	NOS 25.
PI	CRIS	MO	MOR	GOS,
SIM	EN	ES	TIA	CO

SOLUCION AL SALTO DEL CABALLO NUMERO 81

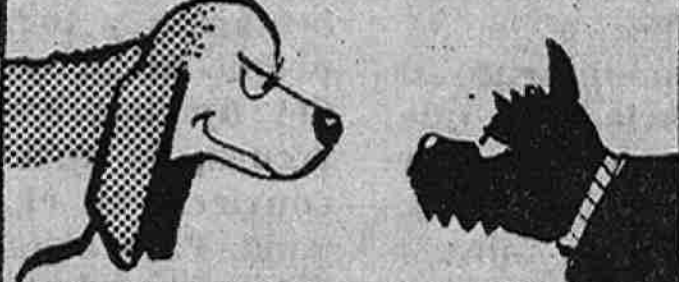
«La paloma como símbolo: Amor, en los griegos: espíritu, en los cristianos.» — (Camón Aznar.)

FRED BASSET  
por GRAHAM

VENGA JOCK NO HAGAMOS HISTORIAS, DEJA QUE NOS ACERQUEMOS A LA COSA COMO SERES RACIONALES. DESPUÉS DE TODO NO ES MÁS QUE UN COCHINO HUESO.

TU Y YO SOMOS LO BASTANTE VIEJOS AMIGOS PARA NO PELEARNOS POR UNA FUTESA COMO ESTA.

ASÍ QUE APÁRTATE UN POCO, QUERIDO.



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD. — Tendencia a las hemorragias de nariz.

TRABAJO. — No se sienta desalentado si un obstáculo inesperado se interpone en su camino.

AMOR. — Situación inestable de sus relaciones sentimentales.



TAURO

SALUD. — Muy buena.

TRABAJO. — Ciertos contactos le ayudarán a resolver un problema importante.

AMOR. — Su euforia es excesiva; no sea extremista y trate de no pasar del pesimismo más negro a la alegría más desenfrenada.

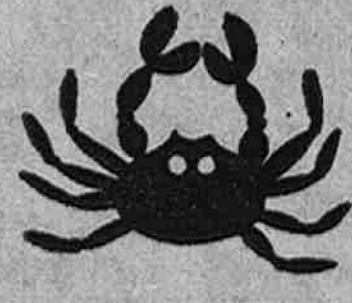


GEMINIS

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — Debería esforzarse por incrementar el patrimonio de sus padres; es ésta una oportunidad única para conseguirlo; no la desaproveche.

AMOR. — No sea tan afectivo o sufrirá mucho en la vida.



CANCER

SALUD. — Neuralgia.

TRABAJO. — Controle su ambición o, en lugar de servirle de estímulo, se convertirá en un obstáculo para su carrera.

AMOR. — No olvide que la fidelidad es esencial en el amor.



LEO

SALUD. — Bastante bien, aunque con cierta tendencia a sentirse deprimido.

TRABAJO. — Jornada interesante y fructífera desde el punto de vista económico.

AMOR. — Riesgo de discusión.



VIRGO

SALUD. — Buena.

TRABAJO. — Decepción en el aspecto profesional.

AMOR. — Armonía completa.



LIBRA

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — Venza su apatía y haga algo; no continúe cruzado de brazos.

AMOR. — No permita que la amargura haga resaca de usted.



ESCORPION

SALUD. — Debería acudir al médico para hacerse un chequeo.

TRABAJO. — Jornada monótona; ningún cambio importante en su situación.

AMOR. — Sus temores son infundados; trate de no ser tan receloso.



SAGITARIO

SALUD. — Buena.

TRABAJO. — Sea más responsable y no actúe como si fuera un chiquillo.

AMOR. — Riesgo de discusión con un pariente político.



CAPRICORNIO

SALUD. — Infección intestinal.

TRABAJO. — No discuta con nadie por cuestiones de dinero; causaría muy mal efecto.

AMOR. — No sea indiscreto y no comente con nadie cosas que debe guardar para sí.



ACUARIO

SALUD. — Excelente.

TRABAJO. — Sus esperanzas aumentarán de pronto por cierto hecho inesperado.

AMOR. — Sea más tolerante con los defectos del ser amado.



PISCIS

SALUD. — Buena.

TRABAJO. — No sea tan rígido y sálgase de vez en cuando del plan que se ha trazado.

AMOR. — Inestabilidad en el terreno amoroso.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY. — Serán sencillos, alegres y muy generosos. Amantes del hogar y la familia, no tendrán grandes ambiciones y se sentirán felices llevando una vida tranquila, sin complicaciones.

## LAS COPLAS

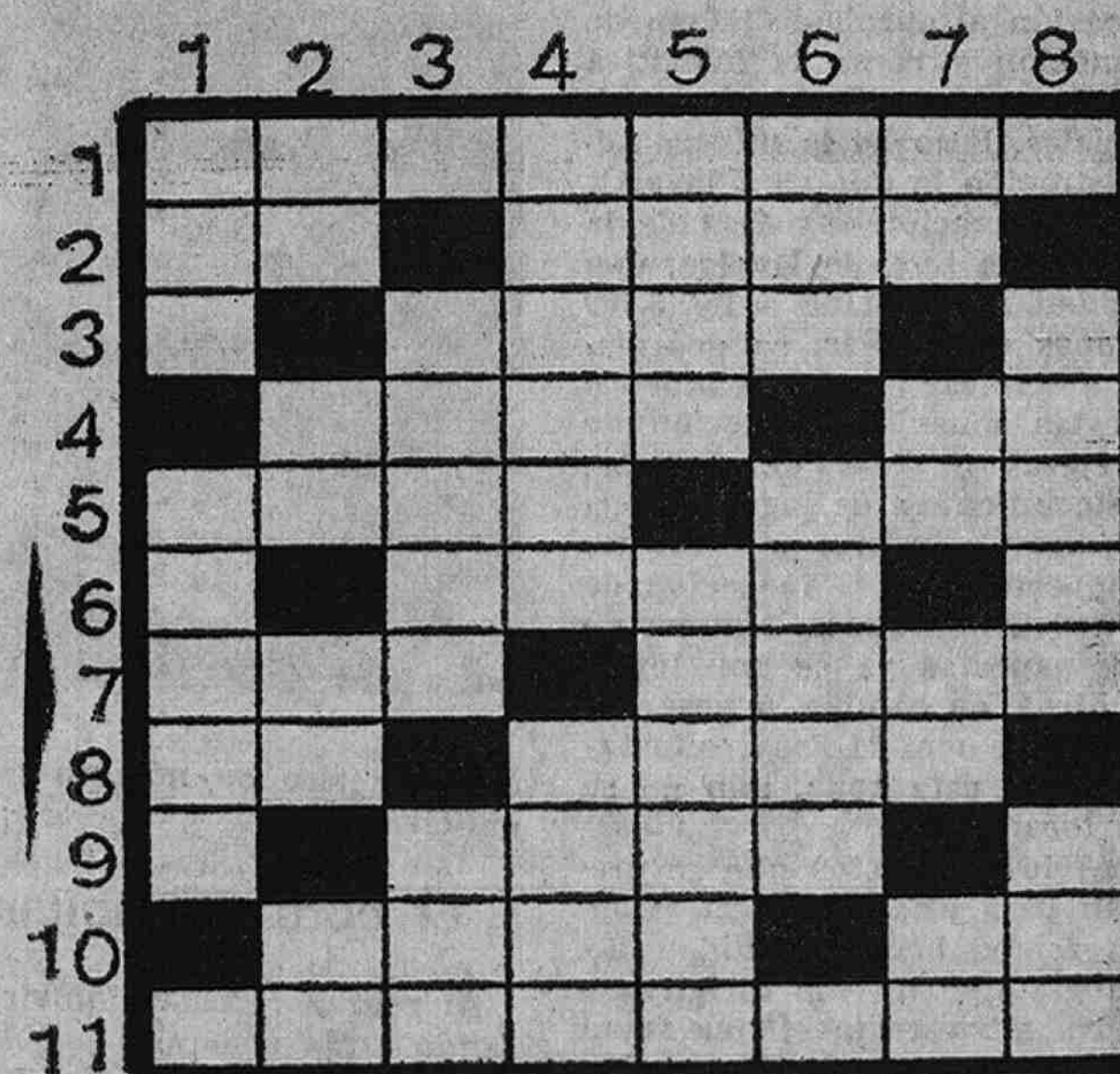
### DE LOS 40 A LOS 50

La estadística manda, la estadística ceñida a los anuncios de un colega, nos dice que en cuestión de sentimientos el ideal se mueve entre cuarenta dulces otoños para las señoras y en los hombres cincuenta primaveras. La estadística dice que ellas tienen un sentido jovial y están dispuestas a transformar en bellos paraísos la soledad del hombre, si este cuenta con un piso, es católico y alegre, deportista, moderno y con carrera. ¿Solteros o viudos? Da lo mismo siempre que no se tenga descendencia o si se tiene esté ya emancipada y viva sus problemas por su cuenta. De donde se deduce claramente que hoy es la madurez la que se alegra y lanza hacia la Epístola famosa, sin Preu, Cou, ni otras bagatelas, porque quieren amor, paz y sosiego sin generacionales peloterías.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 98



HORIZONTALES. — 1: Región donde abundan los páramos. — 2: Voz militar. Extremo de un eje. — 3: Consonante. Une con hilo. Símbolo del boro. — 4: Tribu dravídica de la India meridional. Adverbio. — 5: Me quemó. Río suizo. — 6: Símbolo del nitrógeno. Pronombre demostrativo, femenino. Consonante. — 7: Números romanos. Nombre familiar de mujer. — 8: Al revés, familiarmente, en Chile, padre. Río del Tibet. — 9: Símbolo del azufre. Limpia. Número romano. — 10: Al revés, nombre familiar de mujer. Preposición. — 11: Aprovechar, digerir.

VERTICALES. — 1: Nombre de mujer. Vas. Vocal. — 2: Todas las sílabas de esta columna: enfermedad producida por exceso de ácido úrico. — 3: Consonante. En latín, código. Nombre árabe. — 4: Animales sin patas. Al revés, sacrificio inculento. — 5: Río europeo. Cierta flor. — 6: Consonante. Famoso rey de India, gran legislador. Número romano. — 7: Todas las sílabas de esta columna: vivero de rosas. — 8: Vocal. Cerveza italiana. Mirar.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 98

HORIZONTALES. — 1: Victoria. — 2: aN. Riel. — 3: N. Codo. D. — 4: Topo; oa. — 5: Lera. Ego. — 6: L. esa R. I. — 7: Ara. Mafz. 8: Ni. alic. — 9: A. Esso. I. — 10: Orio. OH. — 11: Francesa.

VERTICALES. — 1: Van. Llana. F. — 2: In-te-ri-or. — 3: C. Co-rea. Era. — 4: Tropas. Asín. — 5: Oído. amisóC. — 6: Reo. Erato. E. — 7: Il-óg-ic-os. — 8: A. Daoiz. iha.





# HUELVA

## RESERVA TURISTICA DE EUROPA

En Huelva se está empezando a hacer todo. Ya no es la bella desconocida.

Huelva, junto con Cádiz, forma la Costa de la Luz. Ella sola tiene 120 kilómetros de playas, que se extiende desde la desembocadura del Guadalquivir hasta la del Guadiana en la frontera con Portugal. Pero de estos interminables kilómetros de arena fina y dorada, pocos son los utilizados como zonas turísticas. Hasta hace unos años contábamos en Huelva sólo con la naturaleza. Tres mil horas de sol fluminan durante el año, y su luz y calor son el principal atractivo turístico de esta zona del litoral onubense, y que se ven aumentados con su diferente geografía en la sierra y en el llano, en la marisma y en el campo.

Ya se empieza a notar en esta zona el paso dado por la Administración al aprobar el Plan de Promoción y cómo la iniciativa privada va creando lugares residenciales. Pero es la misma Administración la que va a invertir en la promoción turística de la Costa de la Luz, de Huelva, una cantidad aproximada a los 3.700 millones de pesetas, en dos etapas, a emplear en el saneamiento de estas zonas, construcción de carreteras y vías de accesos, abastecimientos de aguas, electrificación e incluso se prevé un aeropuerto para la recepción de los turistas europeos. Algunos de estos aspectos ya se han logrado; otros, en cambio, a pesar de ser vitales para el desarrollo turístico de esta zona, aún no se han tocado.

Con los proyectos que se preparan para esta provincia, pronto veremos hechas realidad las palabras que un día dirigiera a Huelva y su costa el que fuera director general de Promoción del Turismo, don Antonio García Rodríguez Acosta: «La costa onubense es la reserva de Europa».

### Las comunicaciones

Entre las necesidades más urgentes que tiene la provincia de Huelva se encuentra una buena red de comunicaciones.

Actualmente, Huelva se encuentra casi incomunicada con el resto de España. Existen unas pocas carreteras y una red ferroviaria bastante antigua. Ya están acordados los proyectos de una nueva autopista entre Sevilla y Huelva, pero de momento se desconoce su fecha de comienzo. Hay que tener en cuenta que la Costa de la Luz es el único tramo del litoral español que no tiene carretera. De ahí esos innumerables kilómetros en estado selvático.

La carretera Huelva-Cádiz es básica para el turismo de esta zona, ya que comunicaría el turismo portugués con la Costa del Sol desde Ayamonte, al que se llegaría por el puente internacional de próxima construcción, y el cruce del Guadalquivir, en unos transbordadores que la Diputación de Huelva pondría para tal fin.

Aparte, naturalmente, de las ventajas de unir dos provincias, cuyos visitantes tienen que desplazarse a Sevilla, alargando el camino en más de 160 kilómetros inútiles.

De primordial necesidad es la carretera a Extremadura, a través de la cual entraría en nues-

tra provincia una gran corriente turística del Oeste español.

Si se tuviera una autopista que llegara hasta Zafra enlazaría con la nacional 630, que va paralela a la frontera portuguesa, obteniendo de esta forma una vía de comunicación Norte-Sur, sin pasar por Madrid.

Otra necesidad, y urgente, para el turismo son los hoteles. Hasta ahora existe un veraneo en apartamentos y casas que se arriendan por toda la temporada. Han aparecido los primeros extensiones de estas playas asustadas, interminables kilómetros de

Desde Doñana hacia Huelva, va, en todo el litoral, hay construidas varias torres que sirvieron en tiempos árabes para la defensa de la costa.

En una de ellas, Torre Arenosillo, y hacia el interior, el Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA) ha instalado la base de lanzamiento de cohetes dedicados a estudios meteorológicos.

### Lugares colombinos

En la margen izquierda del

ambos se juntan para desembocar en el Atlántico.

Está rodeada de una frondosa vegetación forestal entre la que aparece la blanca fachada del Monasterio. A pocos metros de él se encuentra un gran vigia, el monumento a los descubridores, que fuera erigido en el cuarto centenario de la gesta.

En el muelle, el monumento al «Plu Ultra» y los aviadores que cruzaron el Atlántico, erigido por el pueblo argentino. Y frente, cruzando la ría, con la mirada puesta en las Indias, Cristóbal Colón, vigila la costa.

### Punta Umbria

Huelva capital, sureada por las rías, divide a su costa en dos partes, la anterior, desde Sanlúcar de Barrameda hasta La Rábida, y la de poniente, hasta Portugal. Dejando entre ambas zonas la isla de Saltes donde se supone estuvo enclavada parte de la civilización tartésica. En la actualidad se hacen excavaciones en la necrópolis, situada en el casco urbano de Huelva, donde se han encontrado casi treinta tumbas y en ellas objetos del siglo VIII antes de Jesucristo.

Desde Huelva a Punta Umbria, la playa de más importancia, hasta hace unos años, se viajaba en «canoas»; quizá el nombre sea inadecuado, pero desde primeros de siglo se las llama así y por este nombre conocen todos a estas amplias embarcaciones dedicadas al transporte de viajeros.

Punta Umbria, además de su blanca y suave arena, dorada por el sol y lavada cada día por las mareas atlánticas, un mar sin fuerte oleaje y sin peligro inesperado, tiene una punta donde el océano se hace brazo de ría y tranquilidad permanente, sin duda de ningún género, uno de los atractivos fundamentales de esta inmensurable playa.

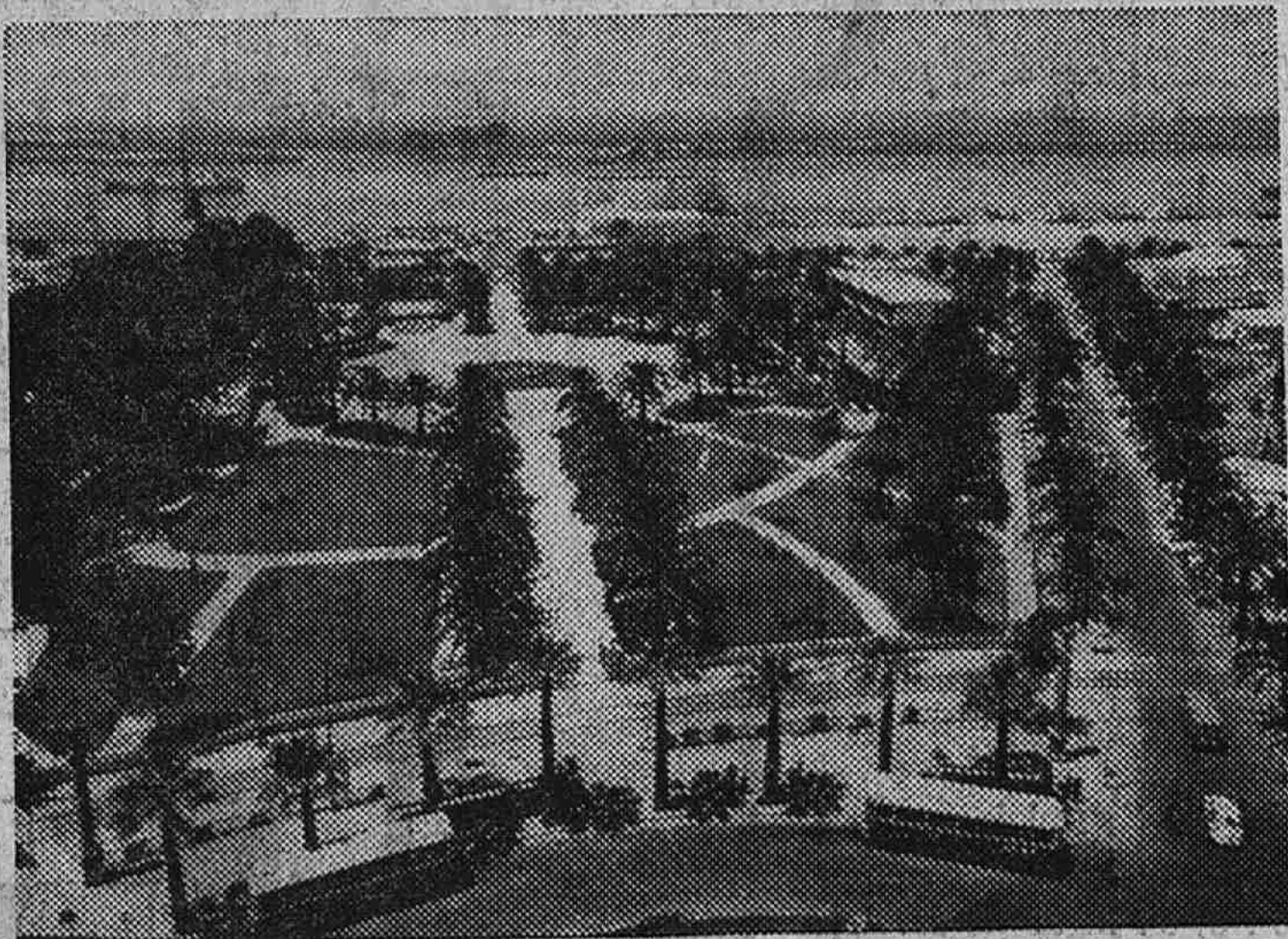
### «Exponuba 71»

Hasta hace poco, Huelva era la bella desconocida, apartada de cualquier ruta. Era necesario darle publicidad. Así lo entendió el actual delegado provincial de Información y Turismo don Ignacio López González.

Había que dar a conocer a Huelva y el mejor modo era presentarla en Madrid. Para ello se preparó la exposición «Huelva en Madrid» o «Exponuba 71». Este ha sido el salto más grande en materia propagandística que se ha dado en nuestra vieja Onuba. Lo que Huelva es, lo que ha sido, lo que pretende ser en el futuro, estuvo allí.

Otra de las realizaciones más importantes de cara al turismo que se han realizado esta temporada ha sido el montaje de vuelos «charters» directos desde varios países europeos a nuestras playas. Tres mil suizos y holandeses han visitado la Costa de la Luz este año, y en reciente visita hecha por el secretario general de la organización aseguró que el próximo año sobrepasarán dicha cifra.

Entre las obras de infraestructura de la que está falta todo nuestro litoral, se ha terminado este año una traida de agua para Punta Umbria y Las Antillas.



hoteles, pero su número es insuficiente.

### El coto de Doñana

Al cruzar el Guadalquivir, dejando atrás el bonito pueblo de Sanlúcar de Barrameda, aparece ante nosotros la playa de Arenas Gordas, junto a la que se encuentra el Coto de Doñana. La

Tinto, asentado sobre unas colinas, se levanta la ciudad de Moguer, cuna del Premio Nobel Juan Ramón Jiménez.

El convento de Santa Clara, con el de San Francisco, y la parroquia, «una Giralda de cerca, vista de lejos», son sus principales monumentos.

Aparte la casa-Museo de Zenobia y Juan Ramón, un permanen-

## 120 KMS. DE PLAYA \* EL ROCIO \* LOS LUGARES COLOMBINOS

arena blanca y caliente, belleza virgen de su paisaje, silencio y soledad.

Las dunas se extienden a lo largo de 30 kilómetros; a un lado, el Atlántico, y al otro, el más formidable caudal de vida salvaje que conserva Europa. Su extensión, de ciento cincuenta mil hectáreas, es algo así como la tierra prometida para las aves migratorias del Centro y Norte del Viejo Continente. Es el último paraíso que da testimonio de lo que esto fue, cuando el hombre aún no lo había conquistado.

Doñana es un paraíso para los gamos, venados, lince, jabalíes, nutrias, mangostas... juntamente con las marismas es la primera reserva biológica de Europa. Su fauna mantiene las mismas características de siempre,

te homenaje al Nobel de fama internacional.

A poca distancia. Palos, lugar de partida del gran almirante, Cristóbal Colón, en aquel histórico 3 de agosto de 1492. Y a la entrada, la «Fontanilla», donde se proveyeron de agua los descubridores.

La parroquia de San Jorge, testigo de la partida a través de la «Puerta de los Novios», conserva el púlpito donde fuera leída la Real Pragmática de los Reyes Católicos ordenando la leva y armada para el viaje a las Indias.

Y La Rábida. Todo el mundo conoce la importancia de ese monasterio franciscano allá por el siglo XV.

Es uno de los parajes más bonitos de la provincia. Se alza majestuosa frente a la confluencia de los ríos Tinto y Odiel, donde

Punta Umbria se ha constituido municipio hace ocho años, y por tal motivo cuenta con innumerables problemas. Tiene 36.000 hectáreas y todavía no existe la propiedad privada; por tanto son del Ayuntamiento todos los terrenos, lo que teóricamente lo convierte en el más rico de España. Para evitar la especulación del suelo el organismo municipal está creando una Sociedad Anónima Urbanizadora, cuyas acciones son totalmente del Ayuntamiento.

Pero en torno a cosas organizadas para el turista se lleva la palma la urbanización de Matagorda, «Plazas del Coto de Doñana», que durante esta temporada ha inaugurado en su pueblo de Torre la Higuera un café-teatro en el que se han ofrecido varias representaciones. Una exposición escultórica en la galería de arte que tienen instalada, un safari fotográfico al «Coto de Doñana», y además de concursos y olimpiadas montaron en la playa la tragedia de Sófocles, «Antígona», que fue representada por la compañía de Teatro Experimental Arlequín.

### El Rocío y las colombinas

En una pequeña aldea, cerca del Coto de Doñana, en plena

unos días en una especie de cielo terreno.

En conmemoración de la partida de las carabelas del puerto de Palos se celebra en Huelva la fiesta de las «Colombinas». Fiesta típica en la que se mezclan los actos conmemorativos con la verbena popular.

Este año tuvo lugar la I exaltación de la canción iberoamericana en el marco incomparable de La Rábida, ante el monumento a los descubridores.

El día 3 de agosto todos los años celebra la Real Sociedad Colombina, en el patio modelar del monasterio franciscano, sesión extraordinaria, en la que interviene un orador hispanoamericano.

La fiesta de la Vendimia se celebra en La Palma del Condado. Empieza con el acto del nacimiento, bendición y ofrenda del primer mosto. Cada año se dedica la fiesta a una provincia española en la que se dé producción de vino.

También es de mencionar la fiesta de Niebla, ciudad amurallada a treinta kilómetros de Huelva, que conmemora la conquista de Alfonso X el Sabio. Fue precisamente en este asedio cuando se utilizó por primera vez la pólvora en España, corria el año de 1262.



marisma, se dan cita el domingo de Pentecostés más de 200.000 personas.

Acuden a postrarse a los pies de la Virgen del Rocío el día de su romería, la más bonita y famosa de España.

Huelva, Sevilla y Cádiz, durante una semana, forman un derroche de colorido con sus carretas por los arenales onubenses, 34 hermandades acuden a honrar a la Reina de las Marismas. También acuden las hermandades de Madrid y Barcelona.

El Rocío es el cartel de más fuerza y contenido espiritual y religioso de Huelva. Es una extraña mezcla de fe, alegría y folklore que, animado por el rico caldo de la tierra, hace vivir

Andalucía, tierra de María Santísima. En cada pueblo una Virgen. Sus fiestas cubren todo el verano. Entre ellas hay que destacar la del Carmen, de Punta Umbria, celebrada el día de la Asunción, agosto y no en su fecha, 16 de julio. La imagen de la Virgen es montada en un barco y recorre las tranquilas aguas de la ría, surcada por decenas de engalanados barcos.

Casi un centenar de fiestas podríamos citar. Para terminar hablaremos de una fiesta a la que los turistas tienen acceso diario. La pueden organizar a base de mariscos, jamón serrano, regado por el buen vino de la tierra, mientras oyen fandangos de Huelva y sevillanas rocienses.

Fernando MARTOS